



Manuel d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing  
Bedienungsanweisung  
Navodila za uporabo



## **HUSQVARNA AUTOMOWER®**

**105/310/315/315X/420/430X/440/450X**

**Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous que vous en comprenez le contenu avant d'utiliser la machine.**

**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de machine niet voordat u de instructies goed hebt begrepen.**

**Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen**

**Pred začetkom uporabe stroja natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.**

**FR, Français  
(2-29)**

**NL, Nederlands  
(30-56)**

**DE, Deutsch  
(57-84)**

**SL, Slovenščina  
(85-111)**

---

# Sommaire

---

1 Introduction.....	2	6 Dépannage.....	20
2 Sécurité.....	8	7 Transport, entreposage et mise au rebut.....	21
3 Installation.....	11	8 Caractéristiques techniques.....	23
4 Utilisation.....	16	9 Garantie.....	28
5 Maintenance.....	19	10 Déclaration de conformité CE.....	28

---

## 1 Introduction

---

### 1.1 Introduction

Numéro de série :
-------------------

Code PIN :
------------

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique et sur le carton du produit.

- Utilisez le numéro de série pour enregistrer votre produit sur [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### 1.2 Assistance

Pour obtenir de l'aide concernant le produit Husqvarna, contactez votre atelier d'entretien.

#### 1.2.1 Manuel d'utilisation complet

Un manuel d'utilisation complet est disponible sur le site Web [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) d'Husqvarna. Il est plus détaillé concernant, par exemple, les instructions relatives à l'installation, l'entretien, le dépannage et la structure du menu.

#### 1.2.2 Description du produit

**Remarque:** Husqvarna met régulièrement à jour l'apparence et la fonctionnalité de ses produits. Reportez-vous à la section *Assistance à la page 2*.

---

Le produit est un robot tondeuse. Le produit est équipé d'une source d'alimentation par batterie et coupe l'herbe automatiquement. Il n'est pas nécessaire de collecter l'herbe.

L'opérateur sélectionne les paramètres de fonctionnement à l'aide des touches du clavier.

L'écran affiche les paramètres de fonctionnement sélectionnés et les options disponibles ainsi que le mode de fonctionnement du produit.

Le câble périphérique et le câble guide contrôlent le mouvement du produit dans la zone de travail.

#### 1.2.2.1 Automower® Connect

Automower® Connect est une application mobile qui permet de sélectionner les paramètres de fonctionnement à distance. Reportez-vous à la section *Connectivité à la page 17*.

### 1.3 Capacité

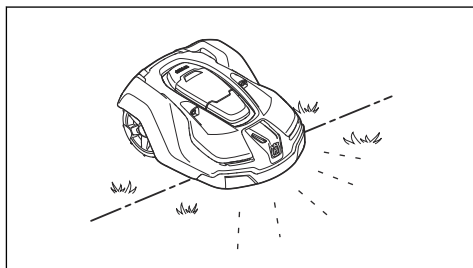
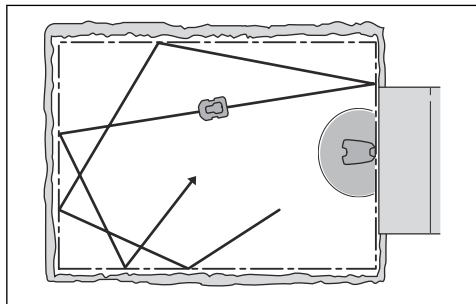
La taille de la zone de couverture du produit dépend principalement de l'état des lames et du type, de la taille et de l'humidité de l'herbe. La forme du jardin joue également un rôle important. Le produit offre un meilleur rendement dans un jardin essentiellement constitué de grandes pelouses ouvertes que dans un jardin divisé en plusieurs petites pelouses séparées par des arbres, des massifs de fleurs et des chemins. Pour en savoir plus sur la capacité de travail, reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 23*.

Pour un résultat de tonte optimal, il est recommandé d'utiliser principalement le produit par temps sec. Le produit convient également pour une tonte par temps de pluie ; toutefois, l'herbe humide adhère plus facilement au produit, ce qui induit un risque accru de dérapage dans les pentes raides. Pour un résultat de tonte optimal, les lames doivent être en bon état. Pour qu'elles restent aiguisées aussi longtemps que possible, il est important de débarrasser la pelouse des branches, des petites pierres et de tout autre objet. Remplacez les lames

régulièrement. Pour de plus amples informations sur le remplacement des lames, reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur le site Web de la marque ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

## 1.4 Trajectoire de déplacement

La trajectoire de déplacement du produit est aléatoire. Cela permet une tonte uniforme de la pelouse sans lignes de tonte.



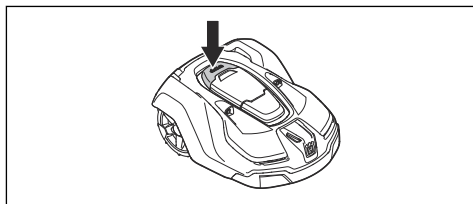
Le bouton **STOP** sur le dessus du produit sert principalement à l'arrêter en cours de fonctionnement. Lorsque le bouton **STOP** est actionné, un capot s'ouvre pour laisser apparaître le panneau de commande. Le bouton **STOP** reste enfoncé tant que le capot n'est pas refermé. Ce principe associé à la présence du bouton **START** rend le démarrage alors impossible.

## 1.5 Méthode de travail

Le temps de charge peut varier, entre autres, en fonction de la température ambiante.

Automower® 315X/430X/450X utilise un système de navigation assistée par GPS pour commencer à tondre dans un endroit du jardin qui ne l'a pas été récemment. Pour les autres modèles, vous devrez peut-être régler des paramètres de sortie manuels pour vous assurer que la tonte de la pelouse est bien homogène ; reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur le site Web d'Husqvarna.

Quand la carrosserie du produit rencontre un obstacle ou approche un câble périphérique, il fait marche arrière et choisit une nouvelle direction. Des capteurs à l'avant et à l'arrière détectent le moment où le produit s'approche du câble périphérique. L'avant passe toujours le câble périphérique à une distance spécifique avant que le produit ne tourne. La distance peut être modifiée pour s'adapter à l'installation si nécessaire.



**Remarque:** Pour faire démarrer le produit, appuyez toujours sur le bouton **START** avant de fermer le capot. Si vous n'appuyez pas sur le bouton **START**, un signal sonore d'avertissement est émis et le produit ne démarre pas.

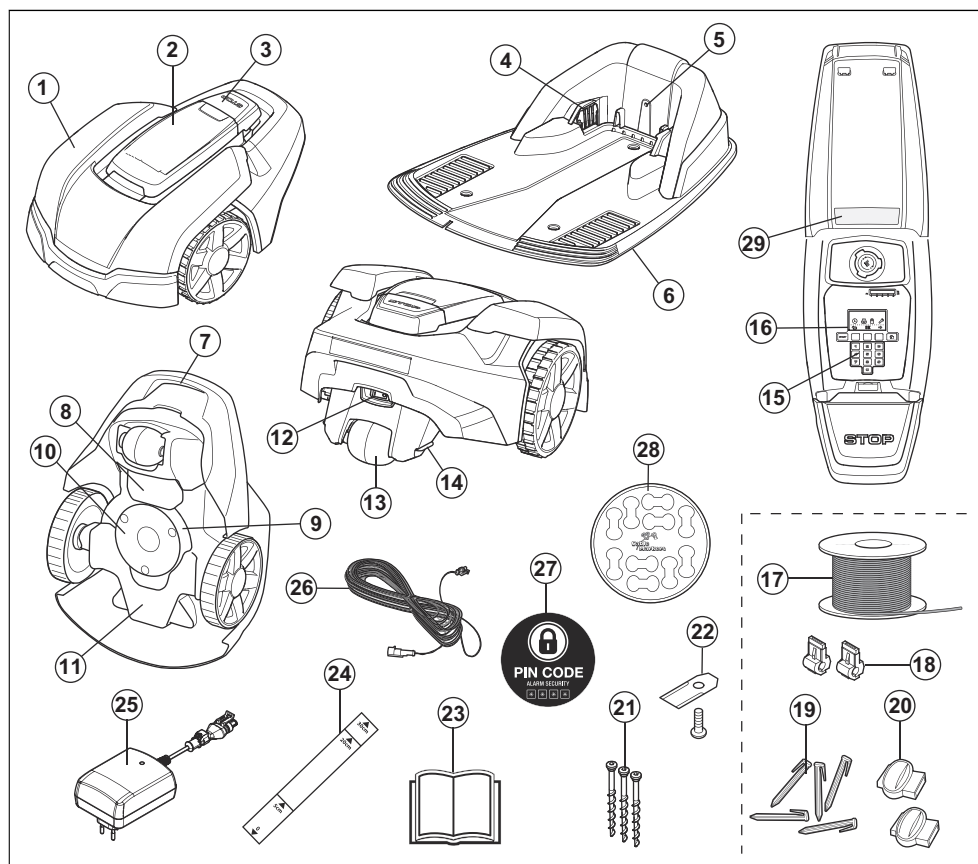
**Remarque:** Lorsque l'interrupteur principal est placé sur 1 pour la première fois, une séquence de démarrage commence, qui comprend un certain nombre de réglages de base importants ; reportez-vous à *Premier démarrage et calibrage* du manuel d'utilisation complet sur le site Web d'Husqvarna.

## 1.6 Retour à la station de charge

L'Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X peut être réglé afin de chercher la station de charge en utilisant au moins l'une des 3 méthodes suivantes : Le produit combine automatiquement ces 3 méthodes de recherche afin de localiser la station de charge aussi rapidement que possible mais en évitant

également autant que possible la formation de traînées. L'Automower® 105 suit toujours le câble guide jusqu'à la station de charge.

## 1.7 Présentation du produit Automower® 105

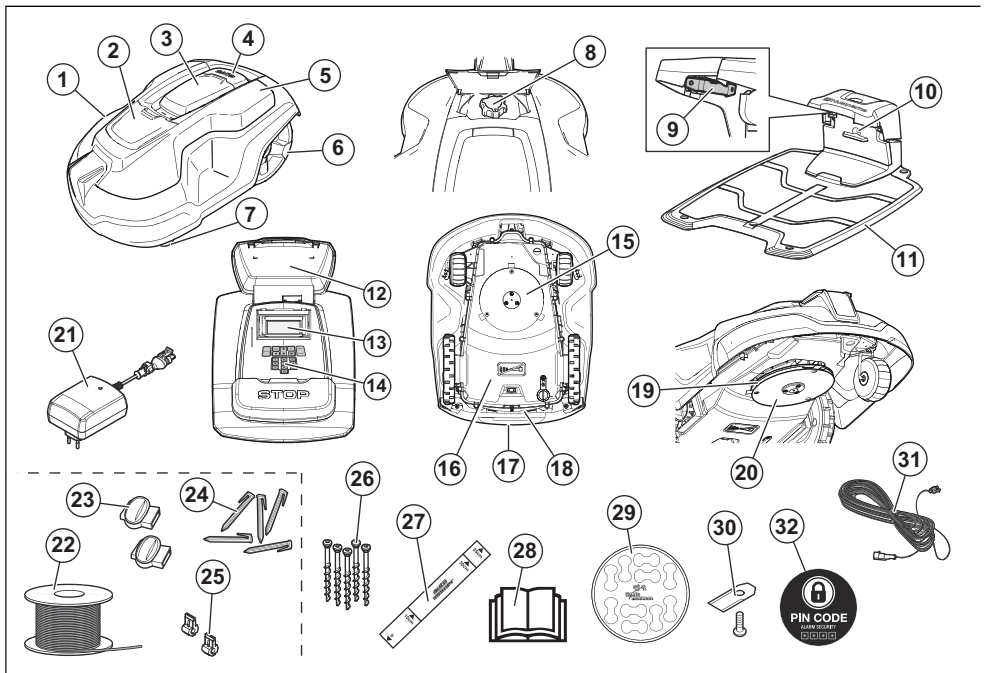


Les numéros sur la figure représentent :

- |                                                                                              |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. Carrosserie                                                                               | 8. Capot de la batterie                                          |
| 2. Capot de l'écran d'affichage, du clavier et du réglage de la hauteur de coupe             | 9. Disque de coupe                                               |
| 3. Bouton d'arrêt                                                                            | 10. Plaque de protection                                         |
| 4. Bandes de contact                                                                         | 11. Châssis contenant l'électronique, la batterie et les moteurs |
| 5. Voyant de fonctionnement de la station de charge, du câble périphérique et du câble guide | 12. Interrupteur principal                                       |
| 6. Station de charge                                                                         | 13. Roue arrière                                                 |
| 7. Poignée                                                                                   | 14. Contacts de charge                                           |
|                                                                                              | 15. Clavier                                                      |
|                                                                                              | 16. Écran d'affichage                                            |

- |                                                                                        |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. Boucle de câble pour le câble périphérique et le câble guide                       | 25. Alimentation électrique (l'aspect de l'alimentation électrique peut varier en fonction du marché) |
| 18. Connecteurs de la boucle de câble                                                  | 26. Câble basse tension                                                                               |
| 19. Tuteurs                                                                            | 27. Autocollant Alarme                                                                                |
| 20. Raccords de câble                                                                  | 28. Marqueurs de câbles                                                                               |
| 21. Vis pour fixation de la station de charge                                          | 29. Plaque d'identification                                                                           |
| 22. Lames                                                                              |                                                                                                       |
| 23. Manuel d'utilisation et guide d'installation rapide                                |                                                                                                       |
| 24. Règle d'aide à la pose du câble périphérique (la règle est à détacher de la boîte) |                                                                                                       |

## 1.8 Présentation du produit Automower® 310/315/315X

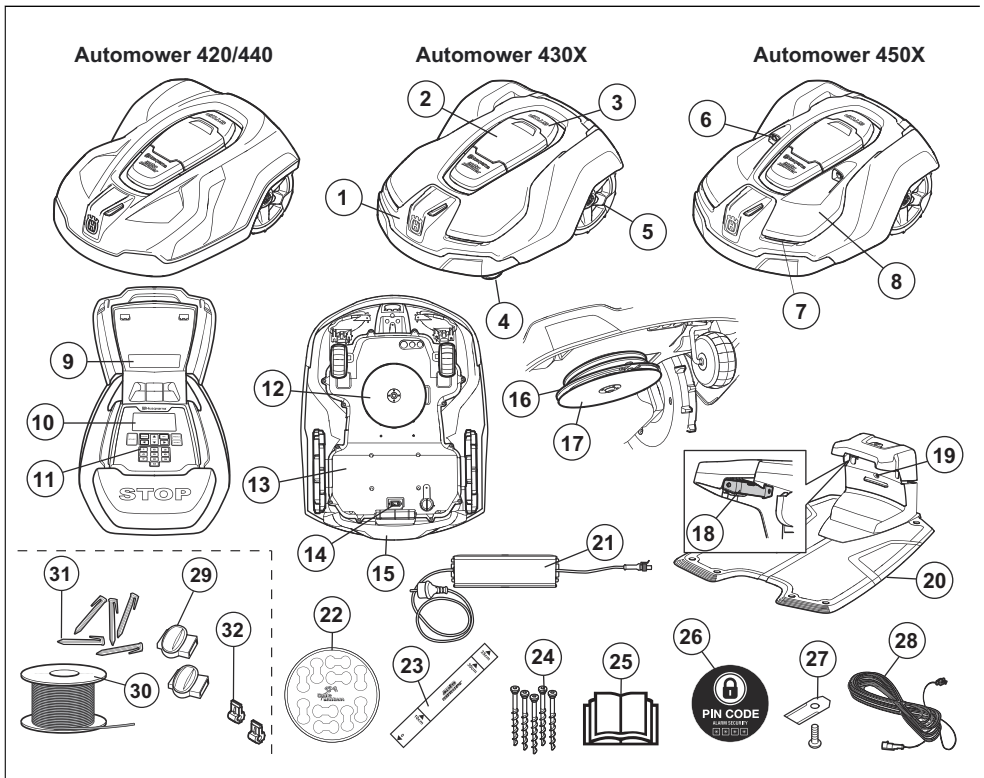


Les numéros sur la figure représentent :

- |                                            |                                                                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Carrosserie                             | 9. Contacts de charge station                                                 |
| 2. Capot de réglage de la hauteur de coupe | 10. Voyant de fonctionnement de la station de charge et du câble périphérique |
| 3. Capot d'accès à l'écran et au clavier   | 11. Station de charge                                                         |
| 4. Bouton d'arrêt                          | 12. Plaque d'identification                                                   |
| 5. Capot repositionnable                   | 13. Écran                                                                     |
| 6. Roues arrière                           | 14. Clavier                                                                   |
| 7. Roues avant                             | 15. Système de coupe                                                          |
| 8. Réglage de la hauteur de coupe          | 16. Châssis contenant l'électronique, la batterie et les moteurs              |

17. Poignée
18. Interrupteur principal
19. Disque de coupe
20. Disque de protection
21. Alimentation électrique (l'aspect de l'alimentation électrique peut varier en fonction du marché)
22. Bobine de câble pour le câble périphérique et le câble guide <sup>1</sup>
23. Raccords de câble <sup>2</sup>
24. Piquets <sup>3</sup>
25. Connecteurs de la boucle de câble <sup>4</sup>
26. Vis pour fixation de la station de charge
27. Règle d'aide à la pose du câble périphérique (la règle est à détacher de la boîte)
28. Manuel d'utilisation et Guide rapide
29. Marqueurs de câbles
30. Lames supplémentaires
31. Câble basse tension
32. Autocollant Alarme

## 1.9 Présentation du produit Automower® 420/430X/440/450X



Les numéros sur la figure représentent :

1. Carrosserie
2. Capot d'accès à l'écran et au clavier

<sup>1</sup> Fait partie du kit d'installation qui a été acheté séparément.

<sup>2</sup> Voir remarque 1

<sup>3</sup> Voir remarque 1

<sup>4</sup> Voir remarque 1

3. Bouton d'arrêt
4. Roues avant
5. Roues arrière
6. Capteurs ultrasoniques
7. Phares
8. Capot repositionnable
9. Plaque d'identification
10. Écran
11. Clavier
12. Système de coupe
13. Châssis contenant l'électronique, la batterie et les moteurs
14. Interrupteur principal
15. Poignée
16. Disque de coupe
17. Plaque de protection
18. Contacts de charge station
19. Voyant de fonctionnement de la station de charge et du câble périphérique
20. Station de charge
21. Alimentation électrique
22. Marqueurs de câbles
23. Règle d'aide à la pose du câble périphérique (la règle est à détacher de la boîte)
24. Vis pour fixation de la station de charge
25. Manuel d'utilisation et guide d'installation rapide
26. Autocollant Alarme
27. Lames supplémentaires
28. Câble basse tension
29. Raccords de câble <sup>5</sup>
30. Boucle de câble pour le câble périphérique et le câble guide <sup>6</sup>
31. Piquets <sup>7</sup>
32. Connecteurs de la boucle de câble <sup>8</sup>



**AVERTISSEMENT** : lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit.



**AVERTISSEMENT** : actionnez le dispositif de désactivation avant de travailler sur la machine ou de la soulever.

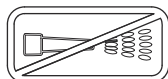
Le produit ne peut démarquer que lorsque l'interrupteur principal est en position 1 et que le bon code PIN a été saisi. Mettez l'interrupteur principal en position 0 avant de procéder à toute opération de contrôle et/ou de maintenance.



**AVERTISSEMENT** : maintenez une distance de sécurité entre la machine en fonctionnement et vous. Maintenez les mains et les pieds à distance des lames en rotation.




**AVERTISSEMENT** : ne vous mettez ni debout, ni assis sur la machine. Ne placez jamais les mains ou les pieds en dessous ou à proximité de la machine.



Ne nettoyez jamais le produit avec un nettoyeur à haute pression ni à l'eau courante.

## 1.10 Symboles concernant le produit

Ces symboles peuvent figurer sur le produit. Étudiez-les attentivement.

 Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

<sup>5</sup> Fait partie du kit d'installation qui a été acheté séparément.

<sup>6</sup> Voir remarque 1

<sup>7</sup> Voir remarque 1

<sup>8</sup> Voir remarque 1



Émissions sonores dans le milieu environnant. Les émissions de la machine sont indiquées au chapitre # et sur la plaque signalétique.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Veillez à le recycler conformément aux directives légales locales.



Le châssis contient des composants qui sont sensibles aux décharges électrostatiques (ESD). Le châssis doit également être scellé de manière professionnelle. C'est pourquoi il ne doit être ouvert que par des techniciens d'entretien agréés. Un sceau rompu peut entraîner la non-validité de la totalité ou de certaines parties de la garantie.



Le câble basse tension ne peut pas être raccourci, rallongé ou épissé.

N'utilisez pas de coupe-herbe à proximité du câble basse tension. Soyez prudent lors de la coupe de bordures où se trouvent les câbles.

Actionnez le dispositif de désactivation avant d'utiliser ou de soulever le produit.

## 1.11 Symboles de piles



Lisez les consignes d'utilisation.



Ne jetez pas la batterie dans le feu et n'exposez pas la batterie à une source de chaleur.



Ne plongez pas la batterie dans l'eau.

---

## 2 Sécurité

---

### 2.1 Instructions générales de sécurité

Le système suivant est utilisé dans le manuel d'utilisation pour une utilisation plus simple :

- Le texte écrit en *italique* indique un affichage sur l'écran d'affichage du produit ou une

référence à une autre section du manuel d'utilisation.

- Le texte écrit en **gras** fait référence aux touches du clavier du produit.
- Le texte écrit en **LETTRES MAJUSCULES** et en *italique* fait référence aux différents modes de fonctionnement du produit.



### **2.1.1 IMPORTANT. À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION. À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

---

L'utilisateur est tenu pour responsable des accidents et des dangers auxquels il expose autrui ou des biens.

Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (qui pourraient nuire à une manipulation sans danger du produit) ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils bénéficient de la surveillance ou des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient bien compris les risques encourus. Les réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur. Le nettoyage et les opérations d'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Ne connectez jamais l'alimentation électrique à une prise si la fiche ou le fil est endommagé. Les fils usés ou endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Ne chargez la batterie que dans la station de charge incluse. Une utilisation inappropriée peut provoquer un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau/agent de neutralisation. Consultez immédiatement un médecin en cas de contact avec les yeux.

Utilisez uniquement les batteries d'origine recommandées par le fabricant. La sécurité du produit ne peut pas être garantie avec des batteries autres que celles d'origine. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.

L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur lors de la dépose de la batterie.



**AVERTISSEMENT:** Le produit peut être dangereux s'il est mal utilisé.



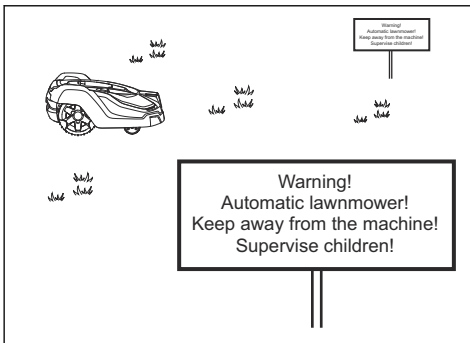
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent dans la zone de travail.



**AVERTISSEMENT:** Maintenez les mains et les pieds à distance des lames en rotation. Ne placez jamais les mains ou les pieds en dessous ou à proximité du produit lorsque le moteur tourne.

## 2.2 Utilisation

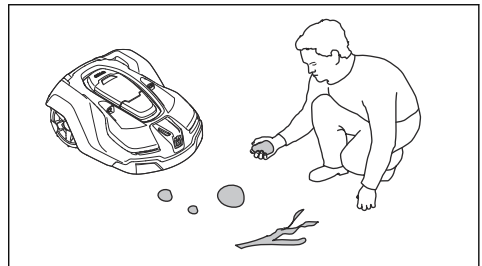
- Le produit ne doit être utilisé qu'avec les équipements recommandés par le fabricant. Toute autre utilisation est incorrecte. Les instructions du fabricant concernant l'utilisation, la maintenance et les réparations doivent être minutieusement respectées.
- Des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail du produit s'il est utilisé dans des espaces publics. Les panneaux doivent comporter le texte suivant : **Avertissement ! Tondeuse automatique ! Maintenez les enfants à distance de la machine ! Surveillez les enfants !**



- Utilisez la fonction **PARK** ou coupez l'interrupteur principal lorsque des

personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se trouvent dans la zone de travail. Il est possible de programmer le produit pour une utilisation pendant les heures où personne ne se trouve dans la zone, par exemple la nuit.

- Le produit ne peut être utilisé, entretenu et réparé que par des personnes parfaitement familiarisées avec ses caractéristiques spéciales et connaissant les consignes de sécurité. Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- Vous n'êtes pas autorisé à modifier la conception originale du produit. Toutes les modifications effectuées sont à vos risques et périls.
- Vérifiez qu'aucun objet tel que des pierres, des branches, des outils ou des jouets ne se trouve sur la pelouse car il pourrait endommager les lames. Les objets présents sur la pelouse peuvent également se coincer dans le produit et vous pourriez avoir besoin d'aide pour retirer l'objet avant que la tonte ne reprenne. Réglez toujours l'interrupteur principal en position 0 avant d'éliminer une obstruction.



- Mettez le produit en marche en suivant les instructions. Lorsque l'interrupteur principal est en position 1, assurez-vous de garder les mains et les pieds à distance des lames en rotation. Ne placez jamais les mains ou les pieds en dessous du produit.
- Ne touchez jamais les pièces dangereuses en mouvement, telles que le disque de coupe, avant qu'elles ne soient complètement à l'arrêt.
- Lorsque l'interrupteur principal est en position 1, vous ne devez en aucun cas soulever ou transporter le produit.

- Ne laissez jamais le produit entrer en collision avec des personnes ou d'autres êtres vivants. Si une personne ou un autre être vivant se trouve sur la trajectoire du produit, celui-ci doit être immédiatement arrêté.
- Ne posez rien sur le produit ni sur sa station de charge.
- N'utilisez pas le produit si la protection, le disque de coupe ou la carrosserie sont défectueux. Ne l'utilisez pas non plus si les lames, les vis, les écrous ou les câbles sont défectueux. Ne branchez jamais ou n'appuyez jamais sur un câble endommagé avant que celui-ci soit déconnecté de l'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le commutateur principal ne fonctionne pas.
- Éteignez toujours le produit à l'aide de l'interrupteur principal lorsque vous ne l'utilisez pas. Le produit ne peut démarrer que lorsque l'interrupteur principal est en position 1 et que le bon code PIN a été saisi.
- Le produit ne doit jamais être utilisé en même temps qu'un arroseur. Utilisez la fonction de minuterie de façon à ne jamais faire fonctionner le produit et l'arroseur simultanément.
- Husqvarna ne garantit en aucun cas la compatibilité totale entre le produit et d'autres types de dispositif sans fil comme des télécommandes, des transmetteurs radio, des boucles d'écoute, des clôtures électrifiées enterrées pour animaux ou autres.
- L'alarme intégrée est très forte. Soyez prudent, surtout si le produit est manipulé en intérieur.
- Les objets métalliques enterrés (par exemple le béton armé ou les filets anti-taupes) peuvent provoquer un arrêt du robot de tonte. En effet, ils peuvent être à l'origine d'interférences avec le signal boucle, ce qui peut se traduire par un arrêt du robot de tonte.
- La température de fonctionnement et de stockage est de 0-50 °C / 32-122 °F. La plage de température pour la recharge est de 0-45 °C / 32-113 °F. Une température trop élevée risque d'endommager le produit.

## 2.3 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT:** Les batteries lithium-ion peuvent exploser ou provoquer un incendie si elles sont démontées, court-circuitées, exposées à l'eau, au feu ou à des températures élevées. Manipulez avec précaution, ne démontez pas, n'ouvrez pas la batterie et n'appliquez aucun type d'abus électrique/mécanique. Stocker les batteries à l'abri des rayons directs du soleil.

Pour plus d'informations sur la batterie, reportez-vous à *Batterie à la page 19*

## 3 Installation

### 3.1 Connexion de l'alimentation électrique

Tenez compte des éléments suivants pour positionner l'alimentation électrique :

- À proximité de la station de charge
- À l'abri de la pluie
- À l'abri de la lumière directe du soleil



**AVERTISSEMENT:** Le produit doit être utilisé uniquement avec un bloc d'alimentation fourni par Husqvarna.

N'exposez pas l'alimentation électrique aux rayons directs du soleil et placez-la sous un abri. Si l'alimentation électrique est connectée à une prise électrique à l'extérieur, elle doit être homologuée pour un usage extérieur. Il est recommandé d'utiliser un interrupteur différentiel (RCD) pour connecter l'alimentation électrique à la prise murale.



**AVERTISSEMENT:** applicable aux États-Unis et au Canada. Si l'alimentation est installée en extérieur : risque de choc électrique. Installez uniquement sur une prise DDFT couverte de classe A (RCD) qui présente un boîtier résistant aux intempéries avec l'accessoire capuchon de bougie insérée ou retirée.



**AVERTISSEMENT:** Afin de réduire le risque d'endommager les composants électriques, déconnectez tous les branchements de la station de charge (alimentation électrique, câble périphérique et câbles guides) en cas de risque d'orage.

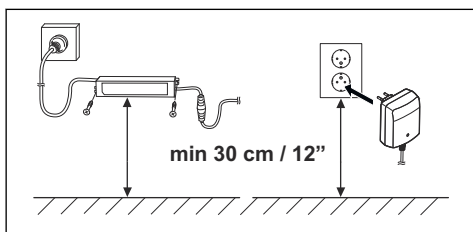


**AVERTISSEMENT:** Aucune pièce de l'alimentation électrique ne doit être changée ou modifiée. Le câble basse tension ne doit pas être raccourci ni rallongé.

Des câbles basse tension de 3 m/10 ft ou 20 m/66 ft de long sont disponibles en option.



**AVERTISSEMENT:** Ne montez jamais l'alimentation électrique à une hauteur présentant un risque de submersion dans l'eau ; placez-la à au moins 30 cm/12" du sol. Il est interdit de placer l'alimentation électrique sur le sol.



**AVERTISSEMENT:** Utilisez la fiche pour déconnecter la station de charge, par exemple avant nettoyage de la station de charge ou réparation de la boucle de câble.



**AVERTISSEMENT:** Placez le câble basse tension et réglez la hauteur de coupe de sorte que les lames du disque de coupe ne soient jamais en contact avec le câble.

Pour plus d'instructions sur la méthode d'installation correcte, reportez-vous au chapitre *Installation* du manuel d'utilisation complet sur le site Web [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) d'Husqvarna.

## 3.2 Panneau de commande

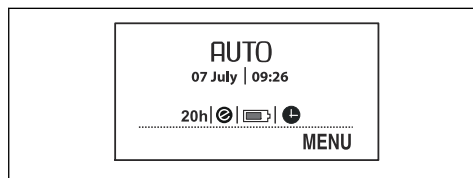
Toutes les commandes et tous les réglages du produit sont effectués à partir du panneau de commande. Toutes les fonctions sont accessibles via un certain nombre de menus.

Le panneau de commande est constitué d'un écran d'affichage et d'un clavier. Toutes les informations sont affichées sur l'écran d'affichage et toutes les saisies sont effectuées à l'aide des boutons.

**Remarque:** Les textes affichés à l'écran sont en anglais dans le manuel, mais vous verrez les textes sur l'écran du produit dans la langue sélectionnée.

## 3.3 Écran d'affichage Automower® 105

Si le bouton **STOP** est actionné et que le capot est ouvert, la fenêtre de fonctionnement affiche l'heure, le mode de fonctionnement sélectionné, le nombre d'heures de tonte, l'état de la batterie et le réglage de la minuterie.



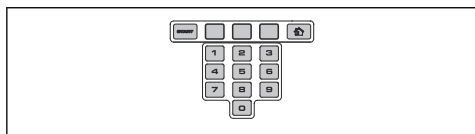
- L'horloge indique l'heure actuelle.
- La date indique le jour en cours.
- Le nombre d'heures de fonctionnement indique le nombre d'heures de fonctionnement du produit depuis la date de

fabrication. Le temps de fonctionnement du produit regroupe la durée de ses tontes et la durée de ses recherches de la station de charge.

- *AUTO*, *MAN* et *HOME* indiquent le mode de fonctionnement choisi.
- L'état de la batterie indique le niveau de batterie restant.
- Le symbole ECO s'affiche si le produit est en *mode ECO*.
- Le symbole horloge indique que la minuterie a été réglée. Le symbole horloge s'affiche en noir si le produit n'est pas autorisé à tondre du fait d'un réglage de minuterie.
- *MENU* indique qu'il est possible d'atteindre le menu principal en appuyant sur le bouton à choix multiples situé sous le texte.

### 3.4 Clavier Automower® 105

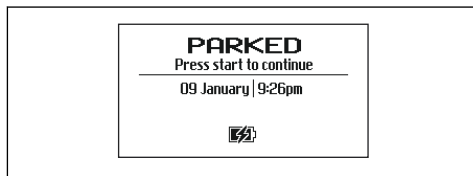
Le clavier est composé de 4 groupes de touches :



- Le bouton **START** sert à activer le produit. C'est normalement le dernier bouton actionné avant de fermer le capot.
- Les 3 boutons à **choix multiples** offrent diverses fonctions, selon l'endroit où vous vous situez dans la structure du menu.
- Le **clavier numérique** permet notamment de saisir le code PIN et de régler l'heure.
- Le bouton de **sélection du mode de fonctionnement** est symbolisé par une maison. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton, le mode de fonctionnement choisi s'affiche à l'écran d'affichage.

### 3.5 Écran d'affichage Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

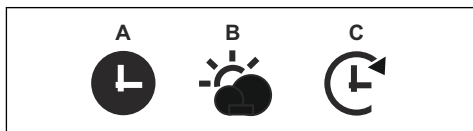
Une fois le bouton **STOP** enfoncé et la trappe ouverte, la page de démarrage affiche les informations suivantes :



- Informations de fonctionnement, p. ex. *PRÊT*, *EN TONTE*, *PARK* ou *MINUTERIE*. *PRÊT* s'affiche si le produit n'est pas dans un mode de fonctionnement précis, p. ex. si l'interrupteur principal vient d'être actionné. Si vous appuyez sur le bouton **STOP**, le produit affiche l'action qu'il effectuait avant d'être arrêté, p. ex. *EN TONTE* ou *RECHERCHE*.
- La date et l'heure indiquent l'heure actuelle.
- Pour Automower® 315X/430X/450X : Le symbole du satellite indique que la navigation-GPS est activée. Le symbole (A) indique que le produit est entré en contact avec suffisamment de satellites GPS. Le symbole (B) indique que le produit n'est pas entré en contact avec suffisamment de satellites GPS. Lors des premiers jours de fonctionnement du produit, le symbole (A) clignote, car il collecte des informations GPS sur l'installation.



- Le symbole ECO s'affiche si le produit est en *mode ECO*.
- Le symbole horloge noir (A) s'affiche lorsque le produit n'est pas autorisé à tondre du fait d'un réglage de minuterie. Si le produit n'est pas autorisé à tondre en raison de la *Minuterie adaptative (météo)*, le symbole (B) s'affiche. Si le mode de fonctionnement *Suspendre la minuterie* est sélectionné, le symbole (C) s'affiche.

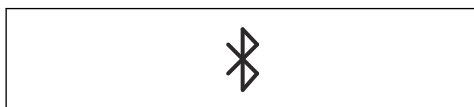


- L'état de la batterie indique le niveau de batterie restant. Si le produit est en charge, un voyant clignote également au-dessus du

symbole (A) de la batterie. Le symbole (B) indique que le produit est placé sur la station de charge mais n'est pas en charge.

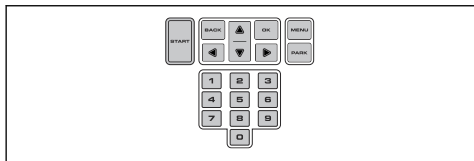


- Le réglage de la hauteur s'affiche sous forme de valeur numérique/d'échelle.
- En ce qui concerne Automower Connect@Home (reportez-vous à *Automower® Connect@Home à la page 17*) : Une icône pour les communications sans fil Bluetooth® s'affiche sur l'écran du produit lorsque la connexion avec votre smartphone est établie.



### 3.6 Clavier Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Le clavier est composé de 6 groupes de touches :



- Le bouton **START** sert à activer le produit. C'est normalement le dernier bouton actionné avant de fermer le capot.
- Les boutons **BACK** et **OK** servent à naviguer dans le menu. Le bouton **OK** sert aussi à confirmer les réglages dans le menu.
- Les **touches fléchées** permettent de naviguer dans le menu mais aussi de sélectionner certaines options de réglage.
- Le bouton **MENU** permet d'accéder au menu principal.
- Le bouton **PARK** sert à envoyer le produit vers la station de charge.
- Le **clavier numérique** sert à saisir des réglages, par exemple le code PIN, l'heure ou la direction de sortie.

### 3.7 Structure du menu

Le menu principal du modèle Automower® 105 propose 4 options. L'Automower® 310 dispose de 6 options et l'Automower® 315/315X en a 7. Le menu principal du modèle Automower® 420/430X/440/450X propose 8 options.

### 3.8 Sous-menus

Il existe plusieurs sous-menus par option. Ces sous-menus vous permettent d'accéder à toutes les fonctions permettant de définir les réglages du produit.

Certains sous-menus contiennent des options cochées à gauche. Cela signifie que ces options sont sélectionnées. Cochez ou décochez la case en appuyant sur le bouton **OK**.

### 3.9 Naviguer entre les menus

Parcourez le menu principal et les sous-menus à l'aide des boutons de sélection à choix multiples (Automower® 105) ou des **touches fléchées** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X). Entrez les valeurs et les heures à l'aide du clavier numérique et confirmez chaque sélection à l'aide du bouton à choix multiples indiqué **OK**. Appuyez sur **BACK** pour remonter d'un cran dans le menu ou maintenez le bouton **HOME** (Automower® 105) ou **MENU** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X) enfoncé pendant 2 secondes pour accéder directement au menu principal.

### 3.10 Menu principal



#### Minuterie

Pour un résultat de tonte optimal, ne tondez pas trop souvent votre pelouse. Il est par conséquent important de limiter le temps de fonctionnement à l'aide de la fonction Minuterie si la zone de travail est inférieure à la capacité de travail du produit. La fonction Minuterie constitue également un moyen idéal pour définir les périodes pendant lesquelles le produit ne doit pas fonctionner, par exemple quand les enfants jouent sur la pelouse.



### Hauteur de coupe

Applicable pour l'Automower®  
420/430X/440/450X

La hauteur de coupe peut varier de MIN (1) à MAX (9). Pendant la première semaine qui suit l'installation, la hauteur de coupe doit être réglée sur MAX pour éviter d'endommager la boucle du câble. La hauteur de coupe peut ensuite être réduite progressivement toutes les semaines jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.



### Sécurité

Ce menu permet de configurer les réglages de sécurité et la connexion entre le produit et la station de charge. Il existe 3 niveaux de sécurité parmi lesquels choisir : *Bas*, *Moyen*, *Haut*.



### Messages

Applicable pour l'Automower®  
310/315/315X/420/430X/440/450X

Des messages historiques, informatifs et d'erreur peuvent être lus dans ce menu. Pour les messages d'erreur les plus courants, il existe des astuces et des conseils à suivre pour résoudre le problème.



### Minuterie adaptative (météo)

Applicable pour l'Automower®  
315/315X/420/430X/440/450X

Cette fonction permet au produit d'ajuster automatiquement ses temps de tonte en fonction de la vitesse de croissance de l'herbe. Lorsque la météo favorise la pousse de l'herbe, le

produit tond plus souvent, tandis que, lorsque l'herbe pousse moins vite, le produit passe automatiquement moins de temps sur la pelouse.



### Installation

Cette fonction de menu sert à personnaliser l'installation. Pour beaucoup de zones de tonte, il n'est pas nécessaire de modifier les réglages d'usine, mais en fonction de la complexité de la pelouse, le résultat de tonte peut être amélioré en procédant à des réglages manuels.



### Réglages

Cette sélection vous permet de modifier les réglages généraux du produit, tels que la date et l'heure. Vous pouvez également activer ou désactiver le *mode ECO* et la *tonte en spirale* ou enregistrer vos paramètres dans différents *profils* (Automower® 315/315X/420/430X/440/450X uniquement). Husqvarna recommande de laisser le *mode ECO* activé afin d'économiser l'énergie et éviter des interférences avec d'autres équipements.



### Accessoires

Applicable pour l'Automower®  
310/315/315X/420/430X/440/450X

Ce menu gère les paramètres des accessoires du produit, par exemple Automower Connect ou Automower Connect@Home. Contactez votre représentant Husqvarna local pour savoir quels accessoires sont disponibles pour votre produit.

## 4 Utilisation

### 4.1 Sélection du mode de fonctionnement Automower® 105

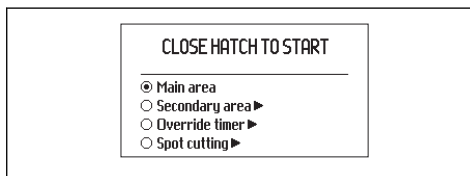
Appuyez plusieurs fois sur le bouton du **mode de fonctionnement** pour choisir l'un des trois modes proposés.

- **HOME.** Envoie le produit vers la station de charge. Il reste jusqu'à ce qu'un autre mode de fonctionnement soit choisi. Lorsque la batterie est complètement chargée, le produit ne quitte pas la station de charge, puis ne recommence à tondre qu'une fois le mode de fonctionnement défini à nouveau sur **AUTO**.
- **AUTO.** Mode de fonctionnement automatique standard dans lequel le produit tond et se charge automatiquement.
- **MAN.** Le réglage **MAN** doit être utilisé pour la tonte de zones secondaires. Si **MAN** est sélectionné et si le produit se met en route sur la pelouse, il tond jusqu'à ce que la batterie soit déchargée. Il s'arrête ensuite et le message « Nécessite une recharge manuelle » s'affiche. Le produit doit être reconduit à la station de charge et démarré manuellement une fois la batterie rechargée. Si le produit charge en mode **MAN**, il se recharge complètement, sort de la station de charge, parcourt environ 20 cm/8" puis s'arrête. Cela indique qu'il est chargé et prêt à tondre.

### 4.2 Sélection du mode de fonctionnement via START Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Lorsque vous appuyez sur le bouton **START**, les modes de fonctionnement suivants peuvent être sélectionnés :

- **ZONE PRINCIPALE.** Mode de fonctionnement standard dans lequel le produit tond et se charge automatiquement.



- **ZONE SECONDAIRE.** Ce réglage doit être choisi pour la tonte de zones secondaires.

Si le produit se charge en mode Zone secondaire, il se chargera complètement, s'éloignera de 50 cm/20" environ et s'arrêtera. Cela indique qu'il est chargé et prêt à tondre. Si la zone de travail principale doit être tondue après la charge, il convient de basculer en mode de fonctionnement *Zone principale* avant de placer le produit dans la station de charge.

- **SUSPENDRE LA MINUTERIE.** Tous les réglages de la minuterie peuvent être temporairement suspendus en sélectionnant *Suspendre la minuterie*. Il est possible de *suspendre la minuterie* pendant 24 h ou 3 jours.
- **POINT DE TONTE** (non disponible pour l'Automower® 310). Le produit fonctionne en spirale pour couper l'herbe là où elle a été moins coupée que d'autres parties de la pelouse.

La fonction *Point de tonte* est activée avec le bouton **START**. Vous pouvez sélectionner le mode de fonctionnement du produit une fois la tonte terminée, en appuyant sur la **flèche droite**, puis en sélectionnant *Zone principale* ou *Zone secondaire*.

### 4.3 Sélection du mode de fonctionnement PARK Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Lorsque vous appuyez sur le bouton **PARK**, les modes de fonctionnement suivants peuvent être sélectionnés.



**CLOSE HATCH TO PARK**  
in charging station

- Ⓞ Park until further notice
- Start again in 3 hours
- Start again with timer Fri 00:00

- **PARK JUSQU'À NOUVEL ORDRE.** Le produit reste dans la station de charge tant qu'un autre mode de fonctionnement n'est pas sélectionné via le bouton **START**.
- **REDÉMARRER DANS 3 HEURES.** Le produit reste dans la station de charge pendant trois heures, puis retourne automatiquement au fonctionnement normal. Ce mode de fonctionnement convient lorsqu'il est nécessaire d'interrompre le fonctionnement, p. ex. pour un arrosage temporaire ou pour que des enfants jouent sur la pelouse.
- **DÉMARRAGE À LA PROCH. PÉRIODE.** Le produit reste dans la station de charge jusqu'à ce que le prochain réglage de minuterie autorise le fonctionnement. Ce mode de fonctionnement convient si vous souhaitez annuler un cycle de tonte en cours et permettre au produit de rester dans la station de charge jusqu'au jour suivant. Cette option ne s'affiche pas si aucun réglage de minuterie n'a été fait.

## 4.4 Connectivité

Vous pouvez communiquer avec votre produit via l'application mobile Automower® Connect. Automower® Connect est disponible pour votre smartphone et votre tablette (Apple ou Android). Lorsque Automower® Connect est activé, de nouvelles icônes s'affichent sur l'écran du produit. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation complet.

### 4.4.1 Automower® Connect

Automower® Connect est inclus dans l'Automower® 315X/430X/450X et disponible en accessoire pour l'Automower® 310/315/420/440.

Automower® Connect relie le système de menu à votre smartphone, ce qui facilite la lecture et le changement des paramètres du produit à distance. Grâce à cette application, vous pouvez recevoir l'état actuel de votre produit et transmettre des commandes au produit depuis n'importe où dans le monde. En cas de vol, une

alarme vous prévient et vous permet de localiser votre produit. Certains pays ne prennent pas en charge Automower® Connect en raison des systèmes cellulaires spécifique à chaque région. Contactez votre représentant Husqvarna local pour de plus amples informations.

### 4.4.2 Automower® Connect@Home

Inclus dans l'Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X.

Automower® Connect@Home utilise une technologie sans fil Bluetooth® à faible portée. Cela signifie que vous pouvez établir une communication entre le smartphone et le produit tant que vous êtes à portée de communication. Une icône pour les communications Bluetooth s'affiche sur l'écran du produit lorsque la connexion avec votre smartphone est établie.

**Remarque:** Automower® Connect@Home est doté d'une fonctionnalité similaire, mais pas aussi développée que Automower® Connect, et utilise la même application.

### 4.4.3 Démarrage

Téléchargez l'application Automower® Connect (applicable également pour Automower® Connect@Home) à partir de l'AppStore ou GooglePlay. Une fois l'application téléchargée, vous pouvez spécifier une adresse e-mail et un mot de passe pour créer un compte. Vous recevrez un e-mail de validation à l'adresse e-mail que vous avez spécifiée. Suivez les instructions contenues dans l'e-mail dans les 24 heures pour valider votre compte. Passé ce délai, vous devrez recréer votre compte. Une fois le compte créé dans l'application, vous pouvez appairer le produit avec votre smartphone.

### 4.4.4 Appairer avec Automower® Connect

Sélectionnez la fonction *Accessoires > Automower Connect > Appairage > Nouvel appairage*. Lorsque l'application vous invite à le faire, entrez le code à 6 chiffres qui apparaît sur l'écran du produit. Saisissez également le nom du produit que vous avez choisi dans l'application. Automower® Connect est toujours connecté à votre produit tant que le smartphone est en contact avec le réseau mobile et que le produit est chargé et l'interrupteur principal est réglé sur 1.

#### 4.4.5 Appairer avec Automower® Connect@Home

Activez la communication sans fil Bluetooth® sur votre smartphone. Sélectionnez la fonction *Accessoires > Connect@Home > Nouvel appairage* et suivez les instructions de l'application. Une fois votre produit et votre smartphone appairés, ils se connecteront chaque fois que vous serez à portée. Si vous souhaitez vous connecter au produit sans avoir de compte, vous pouvez toujours utiliser Automower® Connect@Home en sélectionnant Automower® Direct dans l'écran de démarrage de l'application.

#### 4.5 Réglage de la hauteur de coupe

Si l'herbe est haute, laissez le produit commencer par tondre à la hauteur de coupe MAX. Une fois l'herbe plus courte, vous pouvez abaisser progressivement la hauteur de coupe.

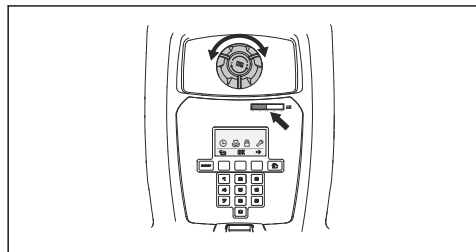


**REMARQUE:** Pendant la première semaine qui suit l'installation, la hauteur de coupe doit être réglée sur MAX pour éviter d'endommager la boucle du câble. La hauteur de coupe peut ensuite être réduite progressivement toutes les semaines jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.

#### 4.5.1 Automower® 105

La hauteur de coupe peut varier de MIN (2 cm / 0.8") à MAX (5 cm / 2.0"). Pour régler la hauteur de coupe :

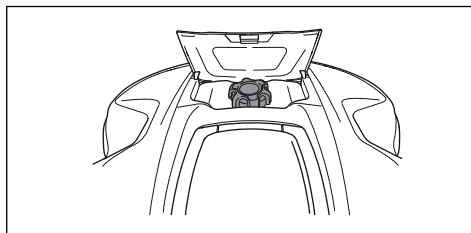
1. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter le produit. Ouvrez ensuite le capot.
2. Tournez le bouton de réglage de la hauteur dans la position souhaitée. La position choisie est indiquée par la colonne orange, sur l'indicateur de réglage de la hauteur.



#### 4.5.2 Automower® 310/315/315X

La hauteur de coupe peut varier de MIN (2 cm / 0.8") à MAX (6 cm / 2.4") en 9 étapes.

1. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter le produit et ouvrez le capot de réglage de la hauteur de coupe.
2. Tournez le bouton dans la position souhaitée. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et dans le sens contraire pour diminuer la hauteur de coupe. La flèche s'aligne sur la position sélectionnée marquée sur la carrosserie.



#### 4.5.3 Automower® 420/430X/440/450X

La hauteur de coupe peut varier de MIN à MAX en 9 étapes.

1. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter le produit, puis ouvrez le capot.
2. Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder au menu principal.
3. Déplacez le curseur à l'aide des touches fléchées haut et bas pour sélectionner *Hauteur de coupe* dans le menu.
4. Appuyez sur **OK**.
5. Augmentez ou diminuez la hauteur de coupe à l'aide des touches fléchées.

---

## 5 Maintenance

---

### 5.1 Nettoyage

Il est important que le produit soit toujours propre. Un produit sur lequel a adhéré une grande quantité d'herbe aura plus de mal à monter des pentes, présentera des performances moindres et sera davantage exposé à l'usure. Pour une meilleure fiabilité de fonctionnement et une plus grande longévité, inspectez et nettoyez régulièrement le produit et remplacez les pièces usées, si nécessaire. Il est recommandé de le nettoyer à l'aide d'une brosse douce.



**AVERTISSEMENT:** Lorsque le produit est retourné, l'interrupteur principal doit toujours être en position 0.

L'interrupteur principal doit toujours être en position 0 pendant toutes les tâches sur le châssis du robot tondeuse, telles que le nettoyage ou le remplacement des lames.



**REMARQUE:** Appuyez sur STOP et tirez sur le produit pour le sortir de la station de charge avant de le soulever. Ne soulevez pas le produit lorsqu'elle est garé dans la station de charge. Cela peut endommager la station de charge et/ou le produit.



**REMARQUE:** Ne nettoyez jamais le produit avec un nettoyeur à haute pression ni à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.

### 5.2 Batterie

La batterie ne nécessite aucun entretien mais présente une durée de vie limitée de 2 à 4 ans.



**AVERTISSEMENT:** Ne chargez le produit qu'avec une station de charge prévue à cet effet. Une utilisation inappropriée peut provoquer un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, nettoyez

avec de l'eau et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.



**AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement les batteries d'origine recommandées par le fabricant. La sécurité du produit ne peut pas être garantie avec d'autres batteries. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.



**REMARQUE:** La batterie doit être chargée complètement avant le stockage hivernal. Si la batterie n'est pas complètement chargée, cela pourrait l'endommager ou la rendre inutilisable.

Les indices ci-dessous indiquent que la batterie vieillit et doit être éventuellement remplacée :

- La durée de fonctionnement du produit est plus courte que la normale entre les charges. Cela conduit à des cycles de charge plus nombreux que la normale, ce qui augmente le risque de formation de traînées à proximité de la station de charge.
- Le produit est retrouvé sur la pelouse avec le message *Batterie vide*. Ceci indique que la batterie du produit n'a pas la capacité suffisante pour trouver la station de charge.

La batterie reste opérationnelle tant que le produit maintient une pelouse bien taillée.

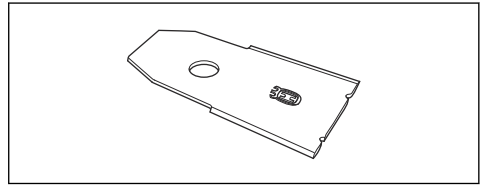
**Remarque:** La durée de vie de la batterie dépend de la durée de la saison et du nombre d'heures de fonctionnement du produit par jour. Une longue saison ou de nombreuses heures d'utilisation par jour impliqueront de remplacer la batterie plus souvent.

Contactez votre représentant Husqvarna local pour remplacer la batterie.

## 5.3 Remplacement des lames



**AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours des lames et des vis adaptées. Husqvarna ne garantit la sécurité que pour l'utilisation des lames d'origine. Si vous ne remplacez que les lames et réutilisez la vis, la vis peut s'user ou se cisailer lors de la tonte. Les lames peuvent alors être projetées depuis la partie inférieure de la carrosserie et causer des blessures graves.



### 5.3.1 Pour remplacer les lames

1. Mettez l'interrupteur principal en position 0.
2. Retournez le produit. Placez le produit sur une surface souple et propre pour éviter de rayer le châssis et le capot.
3. Tournez la plaque de protection de manière à aligner ses trous et les vis de la lame.
4. Retirez les 3 vis. Utilisez un tournevis plat ou cruciforme.
5. Retirez chaque lame et vis.
6. Fixez les nouvelles lames et vis.
7. Vérifiez que les lames bougent librement.

Par mesure de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Même si elles sont intactes, les lames doivent être remplacées régulièrement afin d'optimiser le résultat de tonte et de minimiser la consommation d'énergie.

Les 3 lames et vis doivent être remplacées en même temps pour que le système de coupe reste équilibré.

Utilisez des lames d'origine Husqvarna sur lesquelles le logo avec le H couronné est estampé, reportez-vous à la section *Conditions de garantie* à la page 28.

## 6 Dépannage

### 6.1 Dépannage

En cas de dysfonctionnement, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Pour des informations plus détaillées sur les messages, reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur le site Web d'Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Si le même message s'affiche fréquemment ou si vous ne parvenez toujours pas à trouver l'origine du problème, contactez votre revendeur.

Les coupures de la boucle de câble sont généralement le résultat de dégâts physiques accidentels sur le câble, provoqués par exemple par le jardinage avec une pelle. Les coupures peuvent aussi être dues à une tension excessive du câble pendant l'installation. La coupure d'un câble peut être localisée en diminuant graduellement de moitié la longueur de la boucle où la panne peut se trouver, jusqu'à ce qu'il ne reste qu'une partie très courte du câble. Reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur le site Web d'Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

### 6.1.1 Voyant de la station de charge

Le voyant de la station de charge doit émettre une lumière verte fixe ou clignotante pour indiquer que l'installation est totalement fonctionnelle. Si ce n'est pas le cas, suivez le guide de dépannage ci-dessous.

Vous trouverez une aide plus approfondie sur [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez votre représentant Husqvarna local.

Voyant	Cause	Action
<i>Lumière verte fixe</i>	Signaux OK	Aucune action requise
<i>Lumière verte clignotante</i>	Signaux OK et <i>mode ECO</i> activé.	Aucune action requise. Pour plus d'informations sur le <i>mode ECO</i> , reportez-vous au manuel d'utilisation complet.
<i>Lumière bleue clignotante</i>	Le câble périphérique n'est pas raccordé à la station de charge.	Vérifiez si les connecteurs du câble périphérique sont correctement montés sur la station de charge. Reportez-vous au manuel d'utilisation complet.
	Coupure du câble périphérique.	Trouvez l'emplacement de la coupure du câble. Remplacez la partie endommagée de la boucle par un nouveau câble et utilisez un raccord d'origine pour la rallonger.
<i>Lumière rouge clignotante</i>	Interruption du signal de l'antenne de la station de charge.	Contactez votre représentant Husqvarna local.
<i>Lumière rouge fixe</i>	Défaut de la carte électronique ou mauvaise alimentation électrique au niveau de la station de charge. Ce problème doit être pris en charge et réglé par un technicien d'entretien agréé.	Contactez votre représentant Husqvarna local.

## 7 Transport, entreposage et mise au rebut

### 7.1 Transport

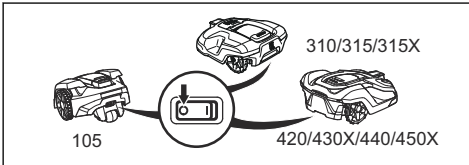
Les batteries Li-ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

- Respectez les lois nationales en vigueur.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour les transports commerciaux, y compris par des tiers et des transitaires.
- Pour savoir comment retirer la batterie, reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

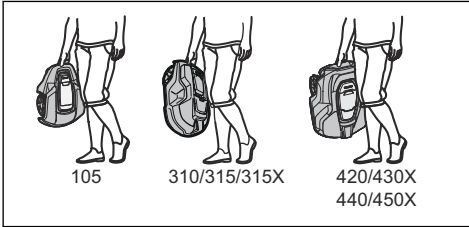
### 7.1.1 Soulever et déplacer le produit

Pour s'éloigner en toute sécurité de la zone de travail ou s'y déplacer :

1. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter le produit. Si la sécurité est réglée au niveau moyen ou élevé, vous devez saisir le code PIN. Composé de quatre chiffres, le code PIN est défini lors de la première mise en marche du produit. Reportez-vous au manuel d'utilisation complet.
2. Placez l'interrupteur principal en position 0.



3. Transportez le produit en utilisant la poignée en dessous de ce dernier, avec le disque de coupe éloigné du corps.



## 7.2 Remisage hivernal

### 7.2.1 Le robot de tonte

Nettoyez soigneusement le produit avant de le remettre pour la période hivernale. Reportez-vous à la section *Nettoyage* à la page 19.



**REMARQUE:** La batterie doit être chargée complètement avant le stockage hivernal. Si la batterie n'est pas complètement chargée, cela pourrait l'endommager ou la rendre inutilisable.

Placez le produit dans la station de charge en laissant le capot ouvert, jusqu'à ce que l'icône de batterie sur l'écran indique que la batterie a atteint l'état de pleine charge. Mettez ensuite l'interrupteur principal en position 0.

Vérifiez l'état des consommables, comme les lames et les roulements de la roue arrière. Remplacez-les si nécessaire pour vous assurer que le produit est en bon état avant la saison suivante.

Remisez le produit posé sur ses roues et mettez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel, de préférence dans son emballage d'origine. Vous

peuvez également accrocher le produit sur un support mural Husqvarna d'origine. Contactez votre représentant Husqvarna pour plus d'informations sur les supports muraux.

### 7.2.2 La station de charge

Stockez la station de charge et l'alimentation électrique à l'intérieur. Le câble périphérique et le câble guide peuvent rester dans le sol.

1. Débranchez l'alimentation électrique du chargeur de batterie de la prise secteur.
2. Déverrouillez le connecteur et tirez dessus pour l'extraire.
3. Déconnectez les contacts des câbles périphérique et guide de la station de charge.

Protégez les extrémités des câbles de l'humidité en les mettant, par exemple, dans un contenant avec de la graisse.

S'il n'est pas possible de ranger la station de charge à l'intérieur, elle doit rester connectée au secteur, au câble périphérique et aux câbles guides tout l'hiver.

### 7.3 Informations environnementales



Le symbole sur le produit Husqvarna indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il convient plutôt de l'envoyer dans un centre de recyclage adapté pour y faire recycler ses composants électroniques et ses batteries. La batterie doit être retirée du produit avant de mettre celui-ci au rebut.

Pour le démontage de la batterie, consultez le manuel d'utilisation complet sur le site Web d'Husqvarna.

Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

## 8 Caractéristiques techniques

### 8.1 Automower® 105/310/315/315X

Dimensions	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Longueur, cm/po	55/21,7	63/24,8	63/24,8	63/24,8
Largeur, cm/po	39/15,4	51/20,1	51/20,1	51/20,1
Hauteur, cm/po	25/9,8	25/9,8	25/9,8	25/9,8
Poids kg/lbs	6,9/15	9,2/20	9,2/20	10,1/22

Système électrique	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Batterie lithium-ion, 18 V/2,1 Ah N°	586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Batterie lithium-ion, 18 V/2,0 Ah N°	586 57 62-03	584 85 28-03	584 85 28-03	584 85 28-03
Batterie lithium-ion, 18,25 V/2,0 Ah N°	586 57 62-04	584 85 28-04	584 85 28-04	584 85 28-04
Alimentation, V/28 V CC	100-240	100-240	100-240	100-240
Longueur de câble basse tension, m/ft	5/16,4	10/33	10/33	10/33
Consommation d'énergie moyenne à une utilisation maximale	5 kWh/mois pour une zone de travail de 600 m <sup>2</sup> /0,15 hectare	8 kWh/mois pour une zone de travail de 1 000 m <sup>2</sup> /0,25 hectare	10 kWh/mois pour une zone de travail de 1 500 m <sup>2</sup> /0,37 hectare	10 kWh/mois pour une zone de travail de 1 600 m <sup>2</sup> /0,4 hectare
Courant de charge, A CC	1.3	1.3	1.3	1.3
Temps de tonte moyen, min	65	70	70	70
Temps de charge moyen, min	50	60	60	60

Antenne du câble périphérique	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Bande de fréquence d'exploitation, Hz	300-80 000	300-80 000	300-80 000	300-80 000
Puissance de radiofréquence maximale, mW @60 m <sup>9</sup>	<25	<25	<25	<25

<sup>9</sup> Puissance de sortie active maximum au niveau des antennes dans la bande de fréquence dans laquelle l'équipement radio fonctionne.

Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique <sup>10</sup>	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB(A) <sup>11</sup>	58	58	58	58
Incertitudes des émissions sonores K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Niveau de puissance acoustique garanti, dB(A)	61	60	60	60
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A) <sup>12</sup>	47	47	47	47

Tonte	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Système de coupe	3 trois lames de coupe pivotantes			
Vitesse du moteur de coupe, tr/min	2 900	2 300	2 300	2 300
Consommation d'énergie pendant la coupe, W +/- 20 %	20	25	25	25
Hauteur de coupe, cm/po	2-5/0,8 - 2,0	2-6/0,8 - 2,4	2-6/0,8 - 2,4	2-6/0,8 - 2,4
Largeur de coupe, cm/po	17/6,7	22/8,7	22/8,7	22/8,7
Passage le plus étroit possible, cm/po	60/24	60/24	60/24	60/24
Angle maximum de zone de tonte, %	25	40	40	40
Angle maximum du câble périphérique, %	15	15	15	15
Longueur maximale du câble périphérique, m/ft	400/1 300	800/2 600	800/2 600	800/2 600
Longueur maximale de la boucle guide, m/ft	200/650	400/1 300	400/1 300	400/1 300
Capacité de fonctionnement, m <sup>2</sup> /hectare, +/- 20 %	600/0,15	1 000/0,25	1 500/0,37	1 600/0,4

<sup>10</sup> La déclaration sur les émissions sonores est conforme à la norme EN 50636-2-107:2015. Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) selon la directive européenne 2000/14/CE. La puissance acoustique garantie comprend une variation dans la production ainsi qu'une variation du code du test de 1-3 dB(A).

<sup>11</sup> Incertitudes des émissions sonores K<sub>WA</sub>, 2 dB (A)

<sup>12</sup> Incertitudes de pression sonore K<sub>pA</sub>, 2 à 4 dB (A)



Classification IP	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Robot de tonte	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Station de charge	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Alimentation électrique	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

## 8.2 Automower® 420/430X/440/450X

Dimensions	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Longueur, cm/po	72/28,3	72/28,3	72/28,3	72/28,3
Largeur, cm/po	56/22,0	56/22,0	56/22,0	56/22,0
Hauteur, cm/po	31/12,2	31/12,2	31/12,2	31/12,2
Poids kg/lbs	11,5/25	13,2/29	12/27	13,9/31

Système électrique	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Batterie lithium-ion, 18 V/3,2 Ah N°	580 68 33-01			
Batterie lithium-ion, 18,5 V/4,0 Ah N°	580 68 33-02			
Batterie lithium-ion, 18 V/4,0 Ah N°	580 68 33-03			
Batterie lithium-ion, 18,25 V/4,0 Ah N°	580 68 33-04			
Batterie lithium-ion, 18 V/5,2 Ah N°		588 14 64-01	588 14 64-01	588 14 64-01
Batterie lithium-ion, 18 V/5,0 Ah N°		593 11 84-01	588 14 64-02 (2 pièces) 5,0 Ah/batterie	593 11 84-01 (2 pièces) 5,0 Ah/batterie
Batterie lithium-ion, 18 V/4,9 Ah N°		593 11 84-02	588 14 64-03 (2 pièces) 4,9 Ah/batterie	593 11 84-02 (2 pièces) 4,9 Ah/batterie
Alimentation, V/28 V CC	100-240	100-240	100-240	100-240
Longueur de câble basse tension, m/ft	10/33	10/33	10/33	10/33
Consommation d'énergie moyenne à une utilisation maximale	17 kWh/mois pour une zone de travail de 2 200 m <sup>2</sup> /0,5 hectare	18 kWh/mois pour une zone de travail de 3 200 m <sup>2</sup> /0,8 hectare	20 kWh/mois pour une zone de travail de 4 000 m <sup>2</sup> /1 hectare	23 kWh/mois pour une zone de travail de 5 000 m <sup>2</sup> /1,25 hectare
Courant de charge, A CC	2.2	4.2	7	7
Temps de tonte moyen, min	75	145	290	270
Temps de charge moyen, min	50	50	60	60

Antenne du câble périphérique	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Bande de fréquence d'exploitation, Hz	300-80 000	300-80 000	300-80 000	300-80 000
Puissance de radiofréquence maximale, mW @60 m <sup>13</sup>	<25	<25	<25	<25

Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique <sup>14</sup>	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A) <sup>15</sup>	57	57	56	58
Incertitudes des émissions sonores K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Puissance acoustique garantie	58	58	56	59
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB (A) <sup>16</sup>	46	46	45	47

Tonte	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Système de coupe	3 trois lames de coupe pivotantes			
Vitesse du moteur de coupe, tr/min	2 300	2 300	2 300	2 300
Consommation d'énergie pendant la coupe, W +/- 20 %	30	30	30	35
Hauteur de coupe, cm/po	2-6/0,8 - 2,4	2-6/0,8 - 2,4	2-6/0,8 - 2,4	2-6/0,8 - 2,4
Largeur de coupe, cm/po	24/9,4	24/9,4	24/9,4	24/9,4
Passage le plus étroit possible, cm/po	60/24	60/24	60/24	60/24
Angle maximum de zone de tonte, %	45	45	45	45
Angle maximum du câble périphérique, %	15	15	15	15
Longueur maximale du câble périphérique, m/ft	800/2 600	800/2 600	800/2 600	800/2 600

<sup>13</sup> Puissance de sortie active maximum au niveau des antennes dans la bande de fréquence dans laquelle l'équipement radio fonctionne.

<sup>14</sup> **La déclaration sur les émissions sonores est conforme à la norme EN 50636-2-107:2015. Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) selon la directive européenne 2000/14/CE. La puissance acoustique garantie comprend une variation dans la production ainsi qu'une variation du code du test de 1-3 dB(A).**

<sup>15</sup> Incertitudes des émissions sonores K<sub>WA</sub>, 2 dB (A)

<sup>16</sup> Incertitudes de pression sonore K<sub>pA</sub>, 2 à 4 dB (A)

<b>Tonte</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Longueur maximale de la boucle guide, m/ft	400/1 300	400/1 300	400/1 300	400/1 300
Capacité de fonctionnement, m <sup>2</sup> /hectare, +/- 20 %	2 200/0,55	3 200/0,8	4 000/1	5 000/1,25

<b>Classification IP</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Robot de tonte	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Station de charge	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Alimentation électrique	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

<b>Bandes de fréquence prises en charge</b>	
Plage de fréquences Bluetooth®	2400,0-2483,5 MHz
Automower® Connect 3G	Bande 19 (800 MHz)
	Bande 5 (850 MHz)
	Bande 8 (900 MHz)
	Bande 2 (1 900 MHz)
	Bande 1 (2 100 MHz)
Automower® Connect 2G	GSM 850 MHz
	E-GSM 900 MHz
	DCS 1 800 MHz
	PCS 1 900 MHz

<b>Classe de puissance</b>		
Puissance de sortie Bluetooth®	8 dBm	
Automower® Connect 3G	Classe de puissance 3	24 dBm
Automower® Connect 2G	Classe de puissance 4 (pour GSM/E-GSM)	33 dBm
	Classe de puissance 1 (pour DCS/PCS)	30 dBm

Husqvarna AB ne garantit en aucun cas la compatibilité totale entre le produit et d'autres types de dispositifs sans fil comme des télécommandes, des transmetteurs radio, des boucles d'écoute, des clôtures électrifiées enterrées pour animaux ou autres.

Les produits sont fabriqués en Angleterre ou en République tchèque. Consultez les informations sur la plaque signalétique. Reportez-vous à *Introduction à la page 2*

---

## 9 Garantie

---

### 9.1 Conditions de garantie

Husqvarna garantit le fonctionnement de ce produit pendant deux ans (à compter de la date d'achat). Cette garantie couvre les pannes graves liées aux matériaux ou vices de fabrication. Pendant la période de garantie, nous remplacerons le produit ou le réparerons sans frais supplémentaires si les conditions suivantes sont remplies :

- Le produit et la station de charge ne peuvent être utilisés qu'en accord avec les instructions de ce manuel d'utilisation. La présente garantie n'a aucun effet sur les recours à la garantie à l'encontre du revendeur/fournisseur.
- Les utilisateurs ou tiers non autorisés ne doivent en aucun cas essayer d'effectuer des réparations sur le produit.

Exemples de pannes non couvertes par la garantie :

- Dommages causés par l'infiltration d'eau lors de l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression ou de l'immersion sous l'eau, par exemple, lorsque de fortes pluies forment des flaques d'eau.

- Dommages provoqués par la foudre.
- Dommages causés par un stockage inapproprié ou une manipulation incorrecte de la batterie.
- Dommages provoqués par l'utilisation d'une batterie qui ne serait pas d'origine Husqvarna.
- Dommages provoqués par l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux d'origine Husqvarna, tels que les lames et le matériel d'installation.
- Dommages sur la boucle du câble.
- Dommages causés par des changements ou modifications non-autorisés sur le produit ou sur son alimentation.

Les lames et les roues sont considérées comme des éléments consommables et elles ne sont pas couvertes par la garantie.

Si une erreur survient avec votre produit Husqvarna, contactez le service clientèle Husqvarna pour de plus amples instructions. Gardez le reçu et le numéro de série du produit à portée de main lorsque vous contactez le service clientèle Husqvarna.

---

## 10 Déclaration de conformité CE

---

### 10.1 Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500, déclarons que les robots de tonte **Husqvarna Automower® 105**, **Husqvarna Automower® 310**, **Husqvarna Automower® 315**, **Husqvarna Automower® 315X**, **Husqvarna Automower® 420**, **Husqvarna Automower® 430X**, **Husqvarna Automower® 440** et **Husqvarna Automower® 450X** à partir des numéros de série de l'année 2018 semaine 40 et ultérieurs (l'année est clairement indiquée sur la plaque signalétique et suivie du numéro de série), sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL :

- Directive « Machines » **2006/42/CE**.
  - Exigences particulières relatives aux robots de tonte électriques alimentés par batterie **EN 50636-2-107 : 2015**.

- Champs électromagnétiques **EN 62233 : 2008**.
- Directive **2011/65/UE** relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.
  - La norme suivante est appliquée : **EN 50581:2012**
- Directive **2000/14/CE** relative aux émissions sonores des matériels utilisés à l'extérieur des bâtiments. Pour de plus amples informations sur les émissions sonores et la largeur de tonte, consultez également la section #.

Pour **Husqvarna Automower® 105** (certificat 01/901/176), **Husqvarna Automower® 310/315** (certificat 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (certificat 01/901/286) et **Husqvarna**

**Automower® 420/430X/440/450X** (certificat 01/901/201) : L'organisme certifié 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, a délivré un rapport concernant l'évaluation de la conformité selon l'annexe VI de la Directive du Conseil 2000/14/CE du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement ».

- Directive relative aux équipements radio **2014/53/UE**. Le certificat de l'examen de type est délivré après examen selon la directive 2014/53/UE. Le numéro de certificat de l'examen de type de l'Automower® 105 de Husqvarna est SC1110-17. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- **ETSI EN 303 447 V1.1.1**

Compatibilité électromagnétique :

- **ETSI EN 301 489-1 V2.2.0**
- **EN 61000-6-1:2007**
- **EN 61000-6-3:2007/A1:2011**

Pour les modèles **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 et Husqvarna Automower® 450X** équipés du module **Automower® Connect** également :

- **ETSI EN 301 489-19 V2.1.0**
- **ETSI EN 301 489-52 V1.1.1**
- **ETSI EN 301 511 V12.5.1**
- **ETSI EN 301 908-2 V11.1.1**

Pour **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 et Husqvarna Automower® 450X** équipés de la fonction **Bluetooth®** également :

- **ETSI EN 300 328 V2.1.1**
- **ETSI EN 301 489-17 V3.1.1**



Husqvarna 2018-10-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Représentant autorisé Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

---

# Inhoud

---

12 Inleiding.....	30	17 Problemen oplossen.....	48
13 Veiligheid.....	36	18 Vervoer, opslag en verwerking.....	49
14 Installatie.....	39	19 Technische gegevens.....	50
15 Bediening.....	43	20 Garantie.....	55
16 Onderhoud.....	46	21 EG verklaring van overeenstemming.....	56

---

## 12 Inleiding

---

### 12.1 Inleiding

<b>Serienummer:</b>
<b>PIN-code:</b>

Het serienummer staat op het productplaatje en op de productverpakking.

- Gebruik het serienummer om uw product te registreren op [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### 12.2 Ondersteuning

Neem contact op met uw dealer voor ondersteuning met betrekking tot het Husqvarna-product.

#### 12.2.1 Volledige gebruikershandleiding

Een volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op de website van Husqvarna: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Deze is gedetailleerder met bijv. instructies over installatie, onderhoud, probleemoplossing en menustructuur.

#### 12.2.2 Productbeschrijving

**Let op:** Husqvarna werkt het uiterlijk en de werking van producten regelmatig bij. Zie *Ondersteuning op pagina 30*.

Het product is een robotmaaier. Het product bevat een accu en maait het gras automatisch. Het gras hoeft niet te worden verzameld.

De gebruiker selecteert de instellingen voor de werking met de toetsen op het toetsenblok.

Het display toont de geselecteerde en mogelijke instellingen voor de werking, en de bedrijfsmodus van het product.

De begrenzdingsdraad en de geleidingsdraad regelen de beweging van het product binnen het werkgebied.

#### 12.2.2.1 Automower® Connect

Automower® Connect is een mobiele applicatie die het mogelijk maakt om op afstand bedrijfsinstellingen te selecteren. Zie *Connectiviteit op pagina 44*.

### 12.3 Capaciteit

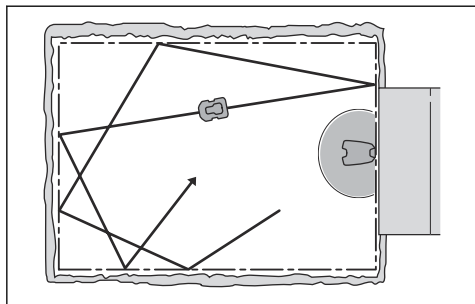
De grootte van het gebied dat het product kan maaien, is voornamelijk afhankelijk van de toestand van de messen en het soort, de groeisnelheid en het vochtgehalte van het gras. Ook de vorm van de tuin speelt een rol. Wanneer de tuin voornamelijk uit open gazongebieden bestaat, kan het product een groter oppervlak per uur maaien dan wanneer de tuin uit diverse kleine gazons bestaat, die van elkaar worden gescheiden door bomen, bloemperken en doorgangen. Zie *Technische gegevens op pagina 50* voor de werkcapaciteit.

Voor het beste resultaat wordt aangeraden om het product voornamelijk te laten maaien bij droog weer. Het product kan ook bij regen maaien, maar nat gras blijft makkelijk aan het product plakken en er bestaat een grotere kans dat deze op steile hellingen zal wegglijden. De messen moeten in goede staat zijn voor de beste maairesultaten. Houd de messen zo lang mogelijk scherp door het gazon vrij van takken, steentjes en andere objecten te houden. Vervang de messen regelmatig. Voor informatie over het vervangen van de messen, zie de volledige

bedieningshandleiding op de website van Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

## 12.4 Bewegingspatroon

Het bewegingspatroon van het product is willekeurig. Dit houdt in dat het gazon zeer gelijkmatig en zonder maailijnen wordt gemaaid.

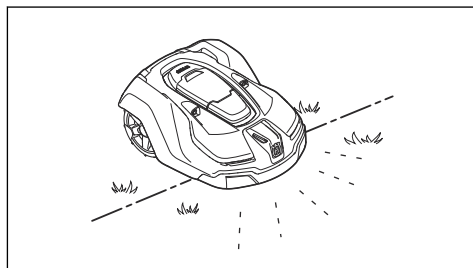


## 12.5 Werkmethode

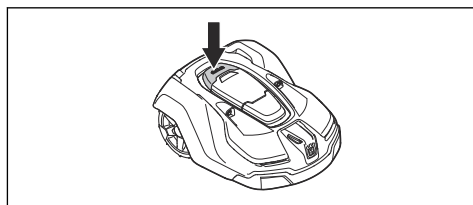
De laadtijd is afhankelijk van onder andere de omgevingstemperatuur.

De Automower® 315X/430X/450X gebruikt GPS-ondersteunde navigatie om te beginnen met maaien op een plaats in de tuin waar de laatste tijd niet is gemaaid. Voor de andere modellen moet u waarschijnlijk de instellingen voor het verlaten handmatig instellen om ervoor te zorgen dat het gazon gelijkmatig wordt gemaaid, raadpleeg de volledige bedieningshandleiding op de website van Husqvarna.

Wanneer de productbehuizing een obstakel raakt of de begrenzingsdraad nadert, rijdt het product achteruit en kiest deze vervolgens een nieuwe richting. Sensoren op de voor- en achterkant van het product detecteren wanneer deze de begrenzingsdraad nadert. De voorzijde van het product rijdt altijd een bepaalde afstand voorbij de begrenzingsdraad voordat het product keert. De afstand kan zo nodig worden aangepast aan de installatie.



De **STOP**-knop boven op het product wordt vooral gebruikt om het rijdende product te stoppen. Wanneer u op de **STOP**-knop drukt, wordt de afdekking voor het bedieningspaneel geopend. De **STOP**-knop blijft ingedrukt totdat de afdekking weer wordt gesloten. In combinatie met de **START**-knop werkt deze als een startvergrendeling.



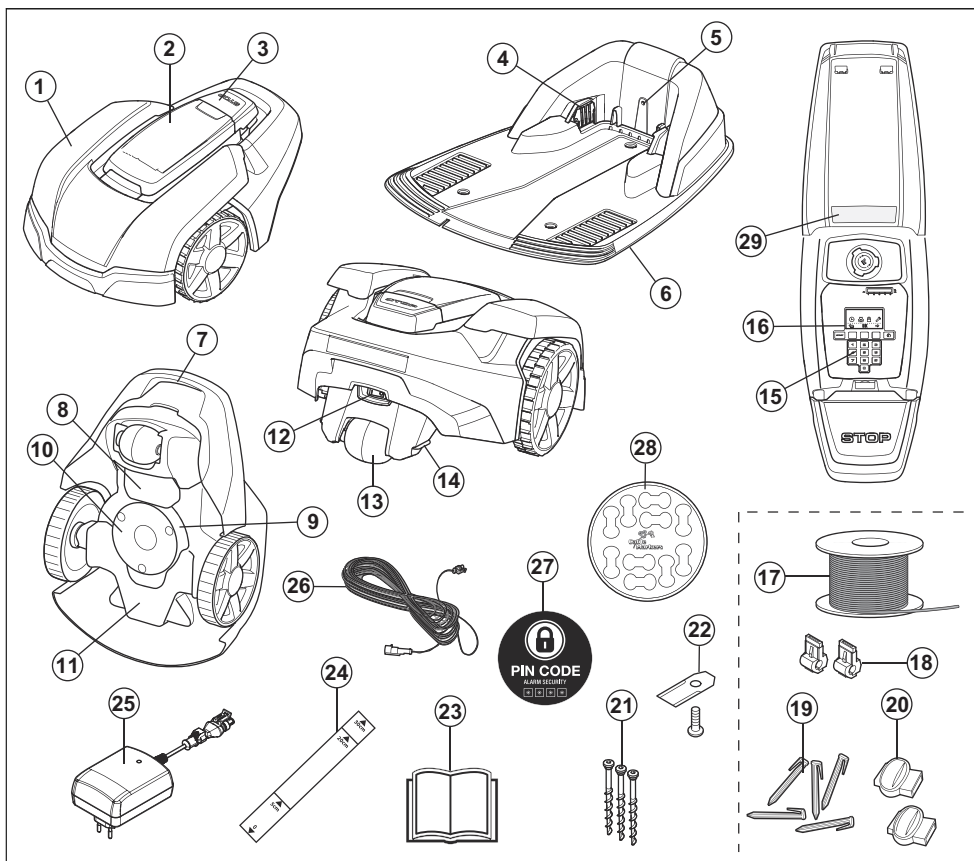
**Let op:** Druk altijd op de **START**-knop voordat u de klep sluit om het product te starten. Als u niet op de **START**-knop drukt, hoort u een pieptoon en zal het product niet starten.

**Let op:** Als de hoofdschakelaar voor de eerste keer in stand 1 wordt gezet, begint een opstartprocedure waarin een aantal belangrijke basisinstellingen is opgenomen, raadpleegt u *Eerste ingebruikname en kalibratie* in de volledige bedieningshandleiding op de website van Husqvarna.

## 12.6 Het laadstation vinden

De Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X kan zo worden ingesteld dat het laadstation op maximaal drie verschillende manieren wordt gezocht. Het product combineert deze 3 zoekmethoden automatisch om het laadstation zo snel mogelijk te vinden, terwijl hij tegelijkertijd probeert om zo weinig mogelijk sporen te vormen. De Automower® 105 volgt altijd de begeleidingsdraad naar het laadstation.

## 12.7 Productoverzicht Automower® 105



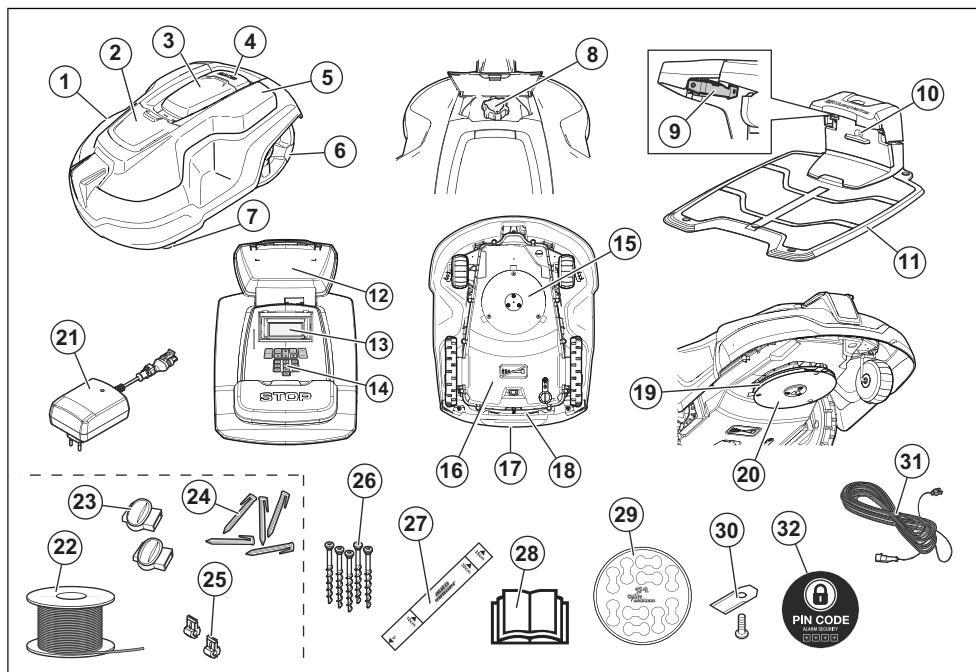
De nummers in de afbeelding geven het volgende aan:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Behuizing</li> <li>2. Afdekking voor display, toetsenbord en maaihoogteafstelling</li> <li>3. Stopknop</li> <li>4. Contactstrips</li> <li>5. LED voor controle van de werking van het laadstation, begrenzingsdraad en begeleidingsdraad</li> <li>6. Laadstation</li> <li>7. Hendel</li> <li>8. Batterijdeksel</li> <li>9. Maaischijf</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Glijplaat</li> <li>11. Chassiskast met elektronica, batterij en motoren</li> <li>12. Hoofdschakelaar</li> <li>13. Achterwiel</li> <li>14. Laadcontactpunt</li> <li>15. Toetsenbord</li> <li>16. Display</li> <li>17. Lusdraad voor begrenzingslus en begeleidingsdraad</li> <li>18. Aansluitklemmen voor de lusdraad</li> <li>19. Haringen</li> <li>20. Koppelingen voor de lusdraad</li> <li>21. Schroeven voor bevestiging van het laadstation</li> </ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- 22. Messen
- 23. Bedieningshandleiding en beknopte handleiding
- 24. Meetlat voor het installeren van de begrenzingsdraad (de meetlat wordt van de doos losgemaakt)
- 25. Voeding (het uiterlijk van de voeding kan verschillen afhankelijk van de markt)
- 26. Laagspanningskabel
- 27. Alarmsticker
- 28. Kabelmarkers
- 29. Productplaatje

## 12.8 Productoverzicht Automower® 310/315/315X

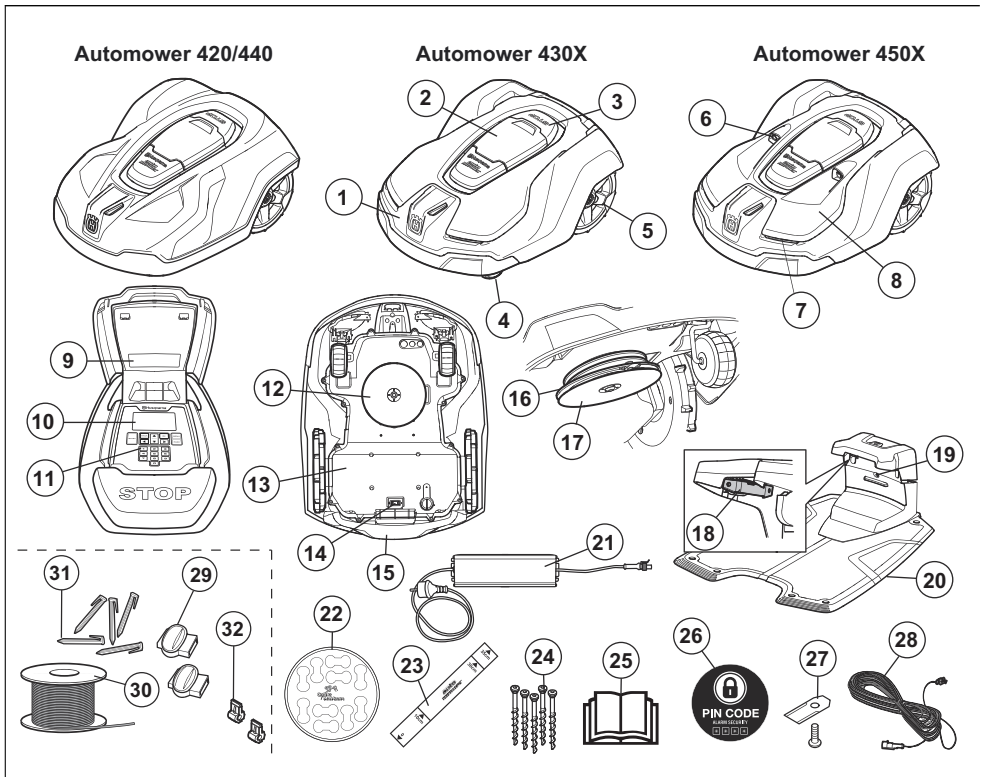


De nummers in de afbeelding geven het volgende aan:

- 1. Behuizing
- 2. Klep naar maaihoogteafstelling
- 3. Klep voor display en toetsenbord
- 4. Stopknop
- 5. Verwisselbare kap
- 6. Achterwielen
- 7. Voorwielen
- 8. Maaihoogteafstelling
- 9. Contactstrips
- 10. LED voor controle van de werking van het laadstation en de begrenzingsdraad
- 11. Laadstation
- 12. Productplaatje
- 13. Display
- 14. Toetsenbord
- 15. Maaisysteem
- 16. Chassiskast met elektronica, accu en motoren
- 17. Handgreep
- 18. Hoofdschakelaar
- 19. Maaischijf
- 20. Glijplaat
- 21. Voeding (het uiterlijk van de voeding kan verschillen afhankelijk van de markt)

- 22. Lusdraad voor begrenzingslus en begeleidingsdraad <sup>17</sup>
- 23. Koppelingen voor de lusdraad <sup>18</sup>
- 24. Haringen <sup>19</sup>
- 25. Aansluitklemmen voor de lusdraad <sup>20</sup>
- 26. Schroeven voor bevestiging van het laadstation
- 27. Meetlat voor het installeren van de begrenzingsdraad (de meetlat wordt van de doos losgemaakt)
- 28. Gebruikershandleiding en beknopte handleiding
- 29. Kabelmarkers
- 30. Extra messen
- 31. Laagspanningskabel
- 32. Alarmsticker

## 12.9 Productoverzicht Automower® 420/430X/440/450X



De nummers in de afbeelding geven het volgende aan:

- 1. Behuizing
- 2. Klep voor display en toetsbord
- 3. Stopknop
- 4. Voorwielen

<sup>17</sup> Is een deel van de installatiekit die afzonderlijk is aangeschaft.

<sup>18</sup> Zie opmerking 1

<sup>19</sup> Zie opmerking 1

<sup>20</sup> Zie opmerking 1

5. Achterwielen
6. Ultrasonische sensoren
7. Koplampen
8. Verwisselbare kap
9. Productplaatje
10. Display
11. Toetsenbord
12. Maaisysteem
13. Chassiskast met elektronica, batterij en motoren
14. Hoofdschakelaar
15. Hendel
16. Maaischijf
17. Glijplaat
18. Contactstrips
19. LED voor controle van de werking van het laadstation en de begrenziingsdraad
20. Laadstation
21. Voeding
22. Kabelmarkers
23. Meetlat voor het installeren van de begrenziingsdraad (de meetlat wordt van de doos losgemaakt)
24. Schroeven voor bevestiging van het laadstation
25. Gebruikershandleiding en beknopte handleiding
26. Alarmsticker
27. Extra messen
28. Laagspanningskabel
29. Koppelingen voor de lusdraad <sup>21</sup>
30. Lusdraad voor begeleidingslus en begeleidingsdraad <sup>22</sup>
31. Haringen <sup>23</sup>
32. Aansluitklemmen voor de lusdraad <sup>24</sup>



**WAARSCHUWING:** Lees de gebruikersinstructies voordat u het product gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Bedien de uitschakelinrichting voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert of deze gaat opstarten.

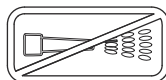
Het product kan alleen worden gestart als de hoofdschakelaar in stand 1 is gezet en de juiste pincode is ingevoerd. Stel de hoofdschakelaar in op 0 alvorens inspecties en/of onderhoud uit te voeren.



**WAARSCHUWING:** Bewaar een veilige afstand tot de machine wanneer deze in gebruik is. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.




**WAARSCHUWING:** Ga niet op de machine zitten. Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder de machine.



Gebruik nooit een hogedrukreiniger en zelfs geen stromend water om het product schoon te maken.

## 12.10 Symbolen op het product

Deze symbolen staan op het product. Bestudeer ze zorgvuldig.

 Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Geluidsemissie naar de omgeving. De emissies zijn opgenomen in # en op het productplaatje.

<sup>21</sup> Is een deel van de installatiekit die afzonderlijk is aangeschaft.

<sup>22</sup> Zie opmerking 1

<sup>23</sup> Zie opmerking 1

<sup>24</sup> Zie opmerking 1



Het is niet toegestaan om dit product als normaal huishoudelijk afval af te voeren. Zorg dat het product wordt gerecycled volgens de lokale wettelijke voorschriften.



Het chassis bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostatische ontlading (ESD). Het chassis moet ook op een professionele manier worden afgedicht. Daarom mag het chassis uitsluitend worden geopend door erkende servicemonteurs. Een defecte afdichting kan ertoe leiden dat de volledige garantie of een deel ervan komt te vervallen.



De laagspanningskabel mag niet worden ingekort, verlengd of gesplitst. Gebruik geen trimmer in de buurt van de laagspanningskabel. Wees

voorzichtig bij het knippen van randen waar de kabels liggen.

Bedien de uitschakelinrichting voordat u het product gaat gebruiken of optillen.

## 12.11 Accusymbolen



Lees de gebruikersinstructies goed door.



Dank de accu niet af door deze in een vuur te gooien en stel de accu niet bloot aan een warmtebron.



Dompel de accu niet onder in water.

---

## 13 Veiligheid

---

### 13.1 Algemene veiligheidsinstructies

Om het gebruik van de bedieningshandleiding eenvoudiger te maken, wordt gebruik gemaakt van het volgende systeem:

- *Cursief* gedrukte tekst geeft schermteksten van het product aan of is een verwijzing naar een ander gedeelte in de bedieningshandleiding.

- **Vet gedrukte** tekst geeft de toetsen op het toetsenbord van het product aan.
- Tekst gedrukt in **HOOFDLETTERS** en *cursieve letters* verwijst naar de verschillende bedrijfsmodi die beschikbaar zijn in het product.

### **13.1.1 BELANGRIJK. ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK. BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN**

---

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken met andere mensen of beschadigingen van hun eigendommen.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen (die van invloed kunnen zijn op het veilig bedienen van het product), of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en andere personen die ondanks hun fysieke, sensorische of geestelijke handicap of gebrek aan ervaring en kennis onder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon in staat zijn veilig gebruik te maken van het apparaat en op de hoogte zijn van alle gevaren. Er kunnen plaatselijke regels zijn met betrekking tot de minimumleeftijd voor het bedienen van dit apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Sluit de voeding nooit aan op een stopcontact als de stekker of het snoer beschadigd is. Een versleten of beschadigd snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Laad de accu alleen op in het meegeleverde laadstation. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van corroderende vloeistof uit de accu. Spoelen met water/neutralisatiemiddel in geval van lekkage van elektrolyt. Raadpleeg een arts in geval van contact met de ogen.

Gebruik alleen originele accu's die door de fabrikant worden aanbevolen. De veiligheid van het product kan niet worden gegarandeerd met niet-originele accu's. Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.

Het apparaat moet zijn losgekoppeld van de voeding wanneer de accu wordt verwijderd.

---



**WAARSCHUWING:** Het product kan gevaarlijk zijn wanneer het verkeerd wordt gebruikt.



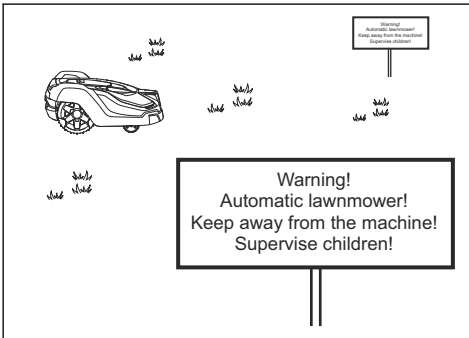
**WAARSCHUWING:** Gebruik het product niet als personen, met name kinderen, of huisdieren zich in het werkgebied bevinden.



**WAARSCHUWING:** Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen. Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van of onder het product wanneer de motor draait.

## 13.2 Gebruik

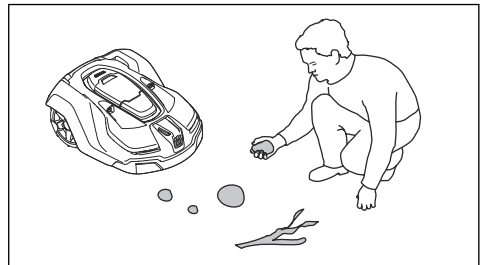
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met door de fabrikant aanbevolen apparatuur. Elk ander gebruik is onjuist. De instructies van de fabrikant over bediening/onderhoud en reparaties moeten nauwkeurig worden gevolgd.
- Er moeten waarschuwingsborden worden geplaatst rondom het werkgebied van het product als het wordt gebruikt in openbare gebieden. De borden moeten de volgende tekst bevatten: **Waarschuwing! Automatische gazonmaaier! Blijf uit de buurt van de machine! Houd toezicht op kinderen!**



- Gebruik de functie **PARKEREN** of schakel de hoofdschakelaar uit wanneer personen, vooral kinderen, of huisdieren zich in het werkgebied bevinden. Het is mogelijk het product te programmeren voor gebruik

tijdens uren wanneer geen activiteit in het gebied plaatsvindt, bijv. 's nachts.

- Het product mag uitsluitend worden bediend, onderhouden en gerepareerd door personen die volledig vertrouwd zijn met de speciale kenmerken van het product. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.
- Het is niet toegestaan het originele ontwerp van het product aan te passen. Alle wijzigingen zijn op eigen risico.
- Controleer of er geen stenen, takken, gereedschap, speelgoed of andere voorwerpen op het gazon liggen die de messen kunnen beschadigen. Voorwerpen op het gazon kunnen er ook toe leiden dat het product vast komt te zitten. Als dat gebeurt, kan het nodig zijn om het voorwerp te verwijderen voordat het product verder kan gaan met maaien. Zet de hoofdschakelaar altijd in de stand 0 voordat u een verstopping verwijdert.



- Start het product volgens de instructies. Wanneer de hoofdschakelaar is ingesteld op 1, dient u ervoor te zorgen dat u uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen houdt. Plaats uw handen of voeten nooit onder het product.
- Raak nooit bewegende gevaarlijke onderdelen, zoals de maaischijf, aan voordat de maaier volledig tot stilstand is gekomen.
- Til het product nooit op en draag het niet wanneer de hoofdschakelaar in stand 1 staat.
- Het product mag nooit in aanraking komen met personen of andere levende wezens. Als een persoon of ander levend wezen in

de baan van het product komt, moet deze onmiddellijk worden gestopt.

- Zet niets boven op het product of het laadstation.
- Voorkom dat het product wordt gebruikt wanneer de kap, maaischijf of behuizing beschadigd is. De maaier mag ook niet worden gebruikt als de messen, schroeven, moeren of kabels defect zijn. Sluit nooit een beschadigde kabel aan en raak deze ook niet aan voordat de kabel is losgekoppeld van de voeding.
- Gebruik het product niet als de hoofdschakelaar niet werkt.
- Schakel het product altijd uit met de hoofdschakelaar wanneer het product niet in gebruik is. Het product kan alleen worden gestart als de hoofdschakelaar in stand 1 is gezet en de juiste pincode is ingevoerd.
- Gebruik het product nooit terwijl er een gazonsproeier aanstaat. Gebruik de timerfunctie zodat het product en de sproeier nooit tegelijkertijd werken.
- Husqvarna staat niet garant voor volledige compatibiliteit tussen het product en andere typen draadloze systemen, zoals afstandsbedieningen, radiozenders, ringleidingen, ondergrondse elektrische afrasteringen of dergelijke.
- Het ingebouwde alarm maakt een zeer hard geluid. Let op, in het bijzonder wanneer het

product in een gesloten ruimte wordt gehanteerd.

- Metalen voorwerpen in de bodem (zoals wapeningsnetten of antimollennetten) kunnen de robotmaaier tot stilstand brengen. De metalen voorwerpen kunnen storing van het lussignaal veroorzaken en de robotmaaier tot stilstand brengen.
- De bedrijfs- en opslagtemperatuur is 0-50 °C / 32-122 °F. Het temperatuurbereik voor het opladen is 0-45 °C / 32-113 °F. Te hoge temperaturen kunnen schade aan het product veroorzaken.

### 13.3 Veiligheid bij accu's



**WAARSCHUWING:** Lithium-ionaccu's kunnen ontploffen of brand veroorzaken, indien gedemonteerd, kortgesloten, blootgesteld aan water, brand of hoge temperaturen. Behandel de accu voorzichtig, demonteer de accu niet, open de accu niet en voorkom elektrisch/mechanisch misbruik. Zet een accu niet in direct zonlicht.

Voor meer informatie over de accu, raadpleeg *Accu op pagina 46*

## 14 Installatie

### 14.1 Voeding aansluiten

Houd bij het bepalen van de locatie voor de voeding rekening met de volgende punten:

- Dicht bij het laadstation
- Bescherming tegen regen
- Bescherming tegen direct zonlicht



**WAARSCHUWING:** Het product mag alleen worden gebruikt met een voedingseenheid die door Husqvarna wordt geleverd.

De voeding moet worden geplaatst op een goed geventileerde locatie en onder een afdak.

Wanneer de voeding op een stopcontact buiten wordt aangesloten, moet dit stopcontact zijn

goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. We raden u aan om een aardlekschakelaar (RCD) te gebruiken bij het aansluiten van de voeding op het stopcontact.



**WAARSCHUWING:** Van toepassing voor USA/Canada. Als de voedingseenheid buiten is opgesteld: Risico van elektrische schok. Alleen aansluiten op een afgedekt GFCI-stopcontact (RCD), klasse A, dat voorzien is van een behuizing die waterdicht is, ongeacht of de kap van de aansluitstekker is geplaatst.

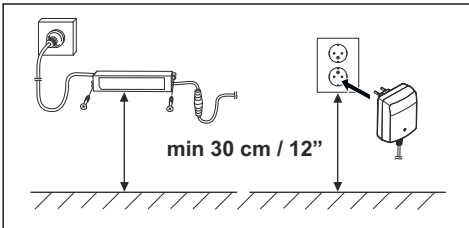


**WAARSCHUWING:** Onderdelen van de voeding mogen niet worden gewijzigd en er mag niet mee worden geknoeid. De laagspanningskabel mag niet worden ingekort of verlengd.

Laagspanningskabels met een lengte van 3 m / 10 ft of 20 m / 66 ft zijn beschikbaar als optionele accessoires.



**WAARSCHUWING:** Monteer de voeding nooit op een hoogte waarbij het risico bestaat dat hij onder water komt te staan (minimaal 30 cm / 12" vanaf de grond). Het is niet toegestaan om de voeding op de grond te plaatsen.



**WAARSCHUWING:** Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u bijvoorbeeld het laadstation wilt reinigen of de lusdraad wilt herstellen.



**WAARSCHUWING:** Plaats de laagspanningskabel en stel de maaihoogte zodanig in dat de messen van de maaischijf nooit in aanraking kunnen komen met de kabel.



**WAARSCHUWING:** Om het risico op schade aan de elektrische componenten te beperken, moeten alle aansluitingen op het laadstation (voeding, grensdraad en geleidingsdraad) worden losgekoppeld als er kans op onweer is.

Voor meer instructies over het uitvoeren van een juiste installatie, zie het hoofdstuk *Installatie* in de

volledige gebruikershandleiding op de website van Husqvarna: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

## 14.2 Bedieningspaneel

Alle commando's en instellingen voor het product worden ingegeven via het bedieningspaneel. Alle functies zijn toegankelijk via een aantal menu's.

Het bedieningspaneel bestaat uit een display en een toetsenbord. Alle informatie wordt op het display weergegeven en alles wordt met de knoppen ingevoerd.

**Let op:** De displayteksten worden in de handleiding weergegeven in het Engels, maar de teksten worden op het display van het product in de gekozen taal weergegeven.

## 14.3 Display Automower® 105

Wanneer de **STOP**-knop is ingedrukt en de klep is geopend, wordt het bedieningsvenster zichtbaar. Deze toont de tijd, de geselecteerde bedieningsmodus, het aantal maaiuren, de accustatus en de timerinstelling.



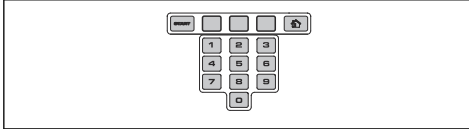
- Op de klok staat de huidige tijd.
- De huidige datum wordt aangegeven.
- Het aantal bedrijfsuren geeft aan hoeveel uur het product in bedrijf is geweest sinds de productiedatum. De tijd die het product heeft gemaaid of naar het laadstation heeft gezocht, wordt ook als bedrijfstijd geteld.
- *AUTO*, *MAN* of *HOME* geven aan welke bedieningsmodus is geselecteerd.
- De accustatus geeft de resterende lading van de accu aan.
- Het ECO-symbool wordt weergegeven wanneer het product in de *ECO-modus* is gezet.
- Het kloksymbool geeft de geprogrammeerde timerinstellingen aan. Het kloksymbool is zwart wanneer het product niet mag maaien vanwege een instelling van de timer.



- De tekst *MENU* geeft aan dat het hoofdmenu toegankelijk is via de meerkeuzeknop die zich onder de tekst bevindt.

## 14.4 Toetsenbord Automower® 105

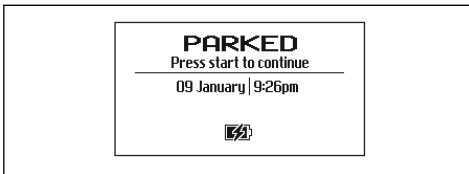
Het toetsenbord bestaat uit vier groepen knoppen:



- De **START**-knop wordt gebruikt om het product te activeren. Dit is doorgaans de laatste knop die moet worden ingedrukt voordat het luik wordt gesloten.
- De 3 **meerkeuzeknoppen** bieden verschillende functies, afhankelijk van waar u zich in de menustructuur bevindt.
- De **numerieke toetsen** worden bijvoorbeeld gebruikt voor het invoeren van de pincode of de tijdsinstellingen.
- De **bedieningsmodusknop** heeft als symbool een huis. Wanneer de knop wordt ingedrukt, wordt de geselecteerde bedieningsmodus weergegeven in het display.

## 14.5 Display Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Wanneer de **STOP**-knop is ingedrukt en de klep is geopend, wordt de volgende informatie weergegeven:



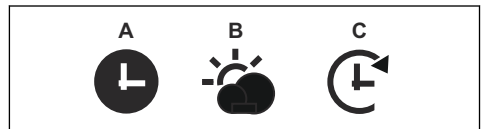
- Bedieningsinformatie, bijv. *GEREED*, *MAAIEN*, *GEPARKEERD* of *TIMER*. De tekst *GEREED* wordt weergegeven als het product zich niet in een specifieke bedrijfsmodus bevindt, bijv. als de hoofdschakelaar net is ingeschakeld. Als de **STOP**-knop wordt ingedrukt, geeft het

product de laatste modus weer van vóór de stop, bijv. *MAAIEN* of *ZOEKEN*.

- De datum en klok tonen de huidige tijd.
- Voor Automower® 315X/430X/450X: Het satellietpictogram wordt weergegeven wanneer de GPS-ondersteunde navigatie is geactiveerd. Symbool (A) wordt weergegeven wanneer het product verbinding heeft gemaakt met voldoende GPS-satellieten. Symbool (B) wordt weergegeven wanneer het product niet met voldoende GPS-satellieten verbinding heeft gemaakt. Symbool (A) knippert gedurende de eerste dagen dat het product werkt, omdat dan GPS-informatie over de installatie wordt verzameld.



- Het ECO-symbool wordt weergegeven wanneer het product in de *ECO-modus* is gezet.
- Het zwarte kloksymbool (A) geeft aan wanneer het product niet mag maaien vanwege een instelling van de timer. Als het product niet mag maaien als gevolg van *Weertimer*, wordt symbool (B) weergegeven. Als de modus *Negeer timer* wordt gekozen, verschijnt symbool (C).

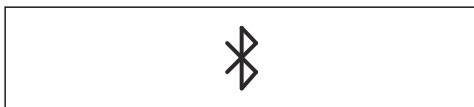


- De accustatus geeft de resterende lading van de accu aan. Als het product wordt geladen, verschijnt er ook een bliksemschicht boven het accusymbool (A). Als het product in het laadstation wordt geplaatst zonder dat er wordt opgeladen, wordt symbool (B) weergegeven.



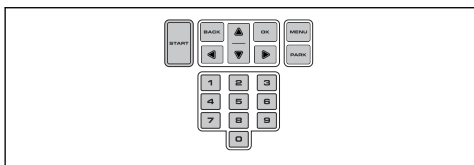
- De instelling voor de hoogtaefstelling wordt weergegeven als een schaal/numerieke waarde.

- Voor Automower Connect@Home (raadpleeg *Automower® Connect@Home op pagina 45*): Er wordt een pictogram voor Bluetooth®-communicatie in het display van het product weergegeven zodra er verbinding met uw smartphone tot stand is gebracht.



## 14.6 Toetsenbord Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Het toetsenbord bestaat uit 6 groepen knoppen:



- De **START**-knop wordt gebruikt om het product te activeren. Dit is doorgaans de laatste knop die moet worden ingedrukt voordat het luik wordt gesloten.
- De knoppen **TERUG** en **OK** worden gebruikt voor navigatie in het menu. De knop **OK** wordt ook gebruikt om instellingen te bevestigen.
- De **pijltoetsen** worden gebruikt om in het menu te navigeren, maar dienen ook om selecties te maken in bepaalde instelmogelijkheden.
- De knop **MENU** wordt gebruikt om naar het hoofdmenu te gaan.
- De knop **PARK** wordt gebruikt om het product naar het laadstation te sturen.
- De **cijfertoetsen** worden gebruikt om instellingen in te voeren, bijv. pincode, tijd of uitgangsrichting.

## 14.7 Menustructuur

Het hoofdmenu voor Automower® 105 biedt vier opties. Automower® 310 heeft 6 opties en Automower® 315/315X heeft 7 opties. Het hoofdmenu voor Automower® 420/430X/440/450X biedt 8 opties.

## 14.8 Submenu's

Elke optie heeft een aantal submenu's. Alle functies voor het instellen van het product zijn toegankelijk via de submenu's.

Sommige submenu's bevatten opties die links worden aangevinkt. Dit houdt in dat deze opties zijn geselecteerd. Plaats of verwijder het vinkje in het vakje door te drukken op knop **OK**.

## 14.9 Tussen menu's bladeren

Blader door het hoofdmenu en de submenu's met behulp van de meerkeuzeknoppen (Automower® 105) of de **pijltoetsen** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X). Voer waarden en tijden in via de numerieke toetsen en bevestig elke selectie met de meerkeuzeknop **OK**. Druk op **TERUG** om een stap terug te gaan in het menu of houd de knop **HOME** (Automower® 105) of **MENU** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X) 2 seconden ingedrukt om direct naar het hoofdmenu te gaan.

## 14.10 Hoofdmenu



### Timer

Voor het beste maieresultaat mag u het gazon niet te vaak laten maaien. Daarom is het belangrijk om de bedrijfstijd te beperken via de timerfunctie als het werkgebied kleiner is dan de werkcapaciteit van het product. De timerfunctie is ook een ideaal hulpmiddel om te bepalen welke perioden het product niet mag maaien, bijvoorbeeld als kinderen op het gazon spelen.



### Maaihogte

Van toepassing voor Automower® 420/430X/440/450X

De maaihogte kan worden ingesteld van MIN (1) tot MAX(9). In de eerste week na een nieuwe installatie moet de maaihogte worden ingesteld op MAX om schade aan de lusdraad te voorkomen. Hierna kan de maaihogte elke week een stap worden verlaagd totdat de gewenste maaihogte is bereikt.



### Veiligheid

Via dit menu kunt u instellingen met betrekking tot de beveiliging en de verbinding tussen het product en het laadstation wijzigen. U kunt kiezen uit 3 veiligheidsniveaus: *Laag*, *Middel*, *Hoog*.



### Meldingen

Van toepassing voor Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Via dit menu kunnen opgeslagen fout- en infomeldingen worden uitgelezen. Voor de meest voorkomende foutmeldingen zijn er tips en adviezen beschikbaar waarmee u de fout kunt verhelpen.



### Weertimer

Van toepassing voor Automower® 315/315X/420/430X/440/450X

Via deze functie kan het product zijn maaitijden automatisch aanpassen aan de snelheid waarmee het gras groeit. Wanneer het weer bevorderlijk is voor het groeien van het gras maait het product vaker en wanneer het gras minder snel groeit, zal het product automatisch minder tijd aan het gazon besteden.



### Installatie

Deze menufunctie wordt gebruikt om de installatie klantspecifiek aan te passen. Voor vele werkgebieden is er geen noodzaak tot wijziging van de fabrieksinstellingen, maar afhankelijk van de gazoncomplexiteit kan het maairesultaat worden verbeterd door handmatige instellingen te maken.



### Instellingen

Via deze functie kunt u wijzigingen aanbrengen in de algemene instellingen van het product, zoals de datum en tijd. U kunt ook de *ECO-modus* en *Spiraalvormig maaien* inschakelen/uitschakelen, of uw instellingen opslaan in verschillende *Profielen* (alleen Automower® 315/315X/420/430X/440/450X). Husqvarna raadt aan om de *ECO-modus* ingeschakeld te laten om energie te besparen en interferentie met andere apparatuur te vermijden.



### Accessoires

Van toepassing voor Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

In dit menu vindt u de instellingen voor de accessoires van het product, bijv. Automower Connect of Automower Connect@Home. Neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger van Husqvarna voor informatie over welke accessoires beschikbaar zijn voor uw product.

---

## 15 Bediening

---

### 15.1 Selectie bedieningsmodus Automower® 105

Door meerdere malen op de knop **Selectie bedieningsmodus** te drukken, kunt u kiezen tussen drie verschillende bedieningsmodi.

- *HOME*. Stuur het product naar het laadstation. Hij blijft hier totdat een andere bedieningsmodus wordt geselecteerd. Wanneer de accu volledig is opgeladen,

mag het product pas het laadstation verlaten en beginnen met maaien nadat de selectie bedieningsmodus is gewijzigd in *AUTO*.

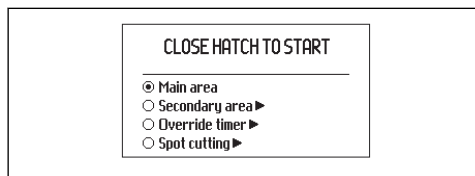
- *AUTO*. Dit is de standaard, automatische bedrijfsmodus, waarbij het product automatisch maait en wordt opgeladen.
- *MAN*. Voor het maaien van bijgebieden moet de *MAN*-instelling worden gebruikt. Als *MAN* is geselecteerd en het product vanaf een plek op het gazon wordt gestart, blijft

het maaien totdat de accu leeg is. Daarna stopt hij en wordt de melding "Moet handmatig laden" weergegeven. Het product moet dan handmatig worden teruggebracht naar het laadstation en na het laden weer handmatig worden gestart. Als het product wordt opgeladen in de *MAN*-modus, wordt het volledig geladen en rijdt het vervolgens 20 cm uit het laadstation om dan te stoppen. Dit geeft aan dat hij volledig is opgeladen en gereed is om te maaien.

## 15.2 Selectie bedrijfsmodus **START Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X**

Wanneer de **START**-knop is ingedrukt, kunnen de volgende bedieningsmodi worden geselecteerd:

- *HOOFDGEBIED*. Dit is de standaard bedrijfsmodus waarbij het product automatisch maait en wordt opgeladen.



- *BIJGEBIED*. Bij het maaien van bijgebieden moet deze instelling worden geselecteerd.

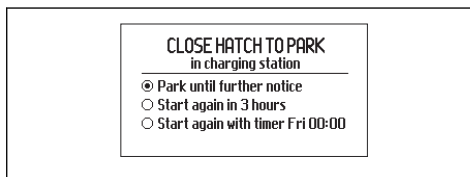
Als het product in de modus Bijgebied wordt opgeladen, zal het volledig worden geladen en vervolgens ongeveer 50 cm naar buiten rijden om dan te stoppen. Dit geeft aan dat hij volledig is opgeladen en gereed is om te maaien. Als het hoofdwerkgebied moet worden gemaaid na het laden, schakelt u de bedrijfsmodus eerst naar *Hoofdgebied* alvorens het product in het laadstation te plaatsen.

- *NEGEER TIMER*. Alle timerinstellingen kunnen tijdelijk worden onderdrukt door Negeer timer te selecteren. Het is mogelijk om de *timer te onderdrukken* gedurende 24 uur of 3 dagen.
- *INTENS MAAIEN* (niet beschikbaar voor Automower® 310). Het product maait in een spiraalvormig patroon om het gras te maaien in het gebied waar het gras minder is gemaaid dan elders op het gazon.

De functie *Intens maaien* kan worden geactiveerd met de **START**-knop. U kunt selecteren hoe het product moet blijven werken nadat het maaien is beëindigd, door op de **Rechterpijl** te drukken en daarna *Hoofdgebied* of *Bijgebied* te kiezen.

## 15.3 Selectie bedrijfsmodus **PARKEREN Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X**

Wanneer de knop **PARK** is ingedrukt, kunnen de volgende bedieningsmodi worden geselecteerd.



- *PARKEER TOT NADER ORDER*. Het product blijft in het laadstation totdat een andere bedrijfsmodus wordt geselecteerd via de **START**-knop.
- *START WEER OVER 3 UUR*. Het product blijft in het laadstation gedurende drie uur en keert daarna automatisch terug naar de normale bedrijfsmodus. Deze bedieningsmodus is geschikt als de bediening moet worden onderbroken, bijv. voor tijdelijke besproeiing of spelen op het gazon.
- *STARTEN MET VOLGENDE TIMER*. Het product blijft in het laadstation tot de volgende timerinstelling de maaier toestaat om te maaien. Deze bedieningsmodus kan worden gebruikt om een reeds gestarte maaicyclus te annuleren en het product tot de volgende dag in het laadstation te laten staan. Deze optie wordt niet weergegeven als er geen timerinstellingen zijn.

## 15.4 Connectiviteit

U kunt met uw product communiceren via de mobiele app Automower® Connect. Automower® Connect is beschikbaar voor uw smartphone en tablet (Apple of Android). Wanneer Automower® Connect is geactiveerd, worden nieuwe pictogrammen weergegeven op het display van het product. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor meer gedetailleerde informatie.

### 15.4.1 Automower® Connect

Automower® Connect is inbegrepen in Automower® 315X/430X/450X en verkrijgbaar als accessoire voor Automower® 310/315/420/440.

Automower® Connect brengt het menusysteem naar uw smartphone, waardoor de productinstellingen gemakkelijk op afstand kunnen worden uitgelezen en gewijzigd. Via deze app kunt u de huidige status van het product ontvangen en opdrachten verzenden naar het product, waar u ook bent. Bij diefstal ontvangt u een alarmsignaal en kunt u de positie van uw product volgen. Sommige landen ondersteunen Automower® Connect niet in verband met regio-specifieke systemen voor mobiele telefonie. Neem contact op met een Husqvarna-vertegenwoordiger bij u in de buurt voor meer informatie.

### 15.4.2 Automower® Connect@Home

Inbegrepen in Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X.

Automower® Connect@Home maakt gebruik van een draadloze Bluetooth®-technologie met een klein bereik. Dit betekent dat u kunt communiceren met het product zolang u zich binnen het communicatiebereik bevindt. Er wordt een pictogram voor Bluetooth-communicatie weergegeven in het display van het product, zodra er verbinding met uw smartphone tot stand is gebracht.

**Let op:** Automower® Connect@Home heeft een soortgelijke, maar minder uitgebreide functionaliteit dan Automower® Connect en gebruikt dezelfde app.

### 15.4.3 Aan de slag

Download de app Automower® Connect (ook te gebruiken voor Automower® Connect@Home) uit de AppStore of GooglePlay. Wanneer u de app hebt gedownload, kunt u een e-mailadres en een wachtwoord opgeven om een account aan te maken. U ontvangt een controle-e-mail op het opgegeven e-mailadres. Volg de instructies in de e-mail binnen 24 uur op om uw account te valideren. Als u het account niet binnen 24 uur valideert, moet u het account opnieuw aanmaken. Als het account is aangemaakt in de app, kunt u het product en uw smartphone koppelen.

### 15.4.4 Koppelen met Automower® Connect

Selecteer de functie *Accessoires > Automower Connect > Koppelen > Nieuwe koppeling*. Wanneer de app u vraagt om dit te doen, voer dan de 6-cijferige code in die op het display van het product wordt weergegeven. Voer ook de naam in die u voor het product heeft gekozen in de app. Automower® Connect is altijd verbonden met uw product zolang de smartphone in contact staat met het mobiele netwerk, het product is opgeladen en de hoofdschakelaar in stand 1 staat.

### 15.4.5 Koppelen met Automower® Connect@Home

Activeer Bluetooth® draadloze communicatie op uw smartphone. Selecteer de functie *Accessoires > Connect@Home > Nieuwe koppeling* en volg de instructies in de app. Na het koppelen van uw product en smartphone, zullen ze telkens automatisch verbinding maken wanneer u binnen het bereik komt. Als u verbinding wilt maken met het product zonder dat u een account hebt, dan kunt u nog steeds Automower® Connect@Home gebruiken door Automower® Direct te selecteren in het opstartscherm in de app.

## 15.5 De maaihoogte aanpassen

Als het gras lang is, kunt u het product het beste op de maximale maaihoogte laten beginnen. Zodra het gras korter is, kan de maaihoogte geleidelijk lager worden ingesteld.



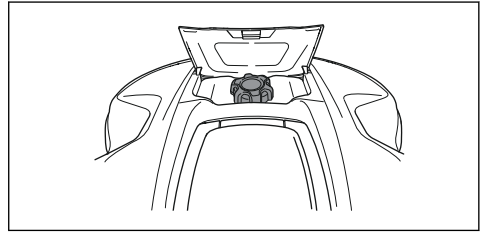
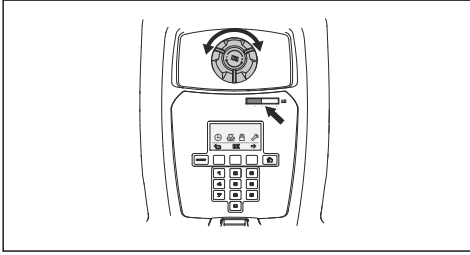
**OPGELET:** In de eerste week na een nieuwe installatie moet de maaihoogte worden ingesteld op MAX om schade aan de lusdraad te voorkomen. Hierna kan de maaihoogte elke week een stap worden verlaagd totdat de gewenste maaihoogte is bereikt.

### 15.5.1 Automower® 105

De maaihoogte kan worden ingesteld van MIN (2 cm / 0.8") tot MAX (5 cm / 2.0"). De maaihoogte aanpassen:

1. Druk op de **STOP**-knop om het product te stoppen. Open dan de klep.
2. Draai de hoogteinstellingsknop in de vereiste positie. De geselecteerde positie

wordt aangegeven door de oranje kolom via de hoogte-aanpassingsindicator.



### 15.5.3 Automower® 420/430X/440/450X

De maaihoogte kan worden ingesteld van MIN naar MAX in negen stappen.

1. Druk op de **STOP**-knop om het product te stoppen en de klep te openen.
2. Druk op de **MENU**-knop voor toegang tot het hoofdmenu.
3. Beweeg de cursor met de pijltoetsen omhoog/omlaag om menu *Maaihoogte* te selecteren.
4. Druk op **OK**.
5. Verhoog/verlaag de maaihoogte met de pijltoetsen.

### 15.5.2 Automower® 310/315/315X

De maaihoogte kan worden ingesteld van MIN (2 cm / 0.8") tot MAX (6 cm / 2.4") in 9 stappen.

1. Druk op de **STOP**-knop om het product te stoppen en open de klep van de maaihoogteafstelling.
2. Draai de knop in de vereiste positie. Draai rechtsonder als u de maaihoogte wilt vergroten en linksom om deze te verlagen. De pijl ligt op één lijn met de geselecteerde positie gemarkeerd op de behuizing.

---

## 16 Onderhoud

---

### 16.1 Reinigen

Het is belangrijk om het product schoon te houden. Een product waaraan veel gras is blijven plakken, zal minder makkelijk hellingen op kunnen rijden. Het zal slechter presteren en sneller slijten. Voor een betere betrouwbaarheid en langere levensduur: controleer en reinig het product regelmatig en vervang versleten onderdelen, indien nodig. We adviseren om bij het reinigen een zachte borstel te gebruiken.



**WAARSCHUWING:** Wanneer het product op zijn kop wordt gedraaid, moet de hoofdschakelaar altijd in stand 0 staan.

De hoofdschakelaar moet in stand 0 staan tijdens alle werkzaamheden aan het chassis van de maaier, zoals het reinigen of vervangen van de messen.



**OPGELET:** Druk op STOP en trek het product uit het laadstation voordat u het optilt. Til het product niet op als het in het laadstation is geparkeerd. Hierdoor kan het laadstation en/of het product worden beschadigd.



**OPGELET:** Gebruik nooit een hogedrukreiniger en zelfs geen stromend water om het product schoon te maken. Gebruik nooit oplosmiddelen voor de reiniging.

### 16.2 Accu

De accu is onderhoudsvrij, maar heeft een beperkte levensduur van 2 tot 4 jaar.



**WAARSCHUWING:** Laad het product alleen op met een laadstation dat daarvoor bedoeld is. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van corroderende vloeistof uit de accu. Bij lekkage van elektrolyt spoelt u deze weg met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien de elektrolyt in aanraking komt met uw ogen etc.



**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen originele accu's die door de fabrikant worden aanbevolen. De veiligheid van het product kan niet worden gegarandeerd met andere accu's. Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.



**OPGELET:** De accu moet volledig worden geladen vóór winteropslag. Als de accu niet volledig is opgeladen, kan hij beschadigd raken en in sommige gevallen onbruikbaar worden.

Hieronder wordt aangegeven dat de batterij oud wordt en uiteindelijk moet worden vervangen:

- De bedrijfsduur van het product is korter dan normaal na het opladen. Dit leidt tot meer oplaadcycli dan normaal en daarmee het risico van spoorvorming in de buurt van het laadstation.
- Het product wordt op het gazon aangetroffen met het bericht *Lege accu*. Dit betekent dat het product onvoldoende accucapaciteit heeft om het laadstation te vinden.

De accu is in orde zolang het product blijft zorgen voor een goed gemaaid gazon.

**Let op:** De levensduur van de accu hangt af van de lengte van het seizoen en het aantal uren dat het product dagelijks actief is. Een lang seizoen of veel bedrijfsuren per dag betekenen dat de accu vaker moet worden vervangen.

Neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger van Husqvarna om de accu te laten vervangen.

## 16.3 Messen vervangen

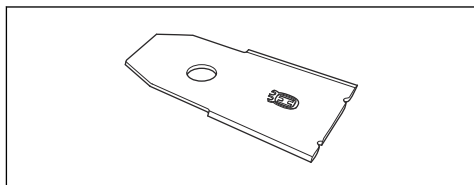


**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd messen en schroeven van het juiste type. Husqvarna kan de veiligheid alleen garanderen als originele messen worden gebruikt. Als u alleen de messen vervangt en de schroef opnieuw gebruikt, kan er slijtage aan de schroef optreden tijdens het maaien en knippen. De messen kunnen vervolgens uit de behuizing losraken en ernstig letsel veroorzaken.

Vervang veiligheidshalve versleten of beschadigde onderdelen. Zelfs als de messen intact zijn, moeten ze regelmatig worden vervangen voor het beste maieresultaat en een laag energieverbruik.

De 3 messen en de schroeven moeten allemaal op hetzelfde moment worden vervangen zodat het maaisysteem uitgebalanceerd blijft.

Gebruik originele messen van Husqvarna waarop het H-logo met het kroontje staat, raadpleeg *Garantie bepalingen op pagina 55*.



### 16.3.1 De messen vervangen

1. Zet de hoofdschakelaar in stand *0*.
2. Draai het product ondersteboven. Plaats het product op een zachte en schone ondergrond om krassen op de kap en de klep te voorkomen.
3. Draai de glijplaat zodat de openingen ervan recht voor de schroeven van het mes staan.
4. Verwijder de 3 schroeven. Gebruik een platte of kruiskopschroevendraaier.
5. Verwijder alle messen en schroeven.
6. Breng nieuwe messen en schroeven aan.
7. Controleer of de messen vrij kunnen draaien.

---

## 17 Problemen oplossen

---

### 17.1 Probleemoplossing

Bij storingen verschijnt er een bericht op het display. Voor meer gedetailleerde informatie over berichten, raadpleeg de volledige gebruikershandleiding op de website van Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Indien hetzelfde bericht vaak verschijnt of als u de oorzaak van de storing nog steeds niet kunt vinden, neemt u contact op met uw dealer.

Breuken in de lusdraad zijn meestal te wijten aan onbedoelde fysieke beschadigingen aan de draad, bijvoorbeeld bij het gebruik van een schop bij het tuinieren. Breuken in de draad kunnen ook worden veroorzaakt door overmatig strekken tijdens het installeren. Een draadbreek kan worden opgespoord door de afstand van de lus waar de breek kan zijn opgetreden steeds te halveren, totdat er nog maar een kort stuk draad over is. Raadpleeg de volledige gebruikershandleiding op de website van Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

#### 17.1.1 Indicatielampje in het laadstation

Voor een volledig werkende installatie moet het indicatielampje in het laadstation constant groen branden of groen knipperen. Volg de foutopsporingsgids hieronder als er iets anders wordt weergegeven.

Op [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) vindt u nog meer hulp. Neem contact op met de Husqvarna-vertegenwoordiger bij u in de buurt als u nog steeds hulp nodig hebt.

Licht	Oorzaak	Actie
<i>Constant groen licht</i>	Goede signalen	Geen actie nodig
<i>Groen knipperend licht</i>	De signalen zijn goed en de <i>ECO-modus</i> is geactiveerd.	Geen actie nodig. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding voor meer informatie over de <i>ECO-modus</i> .
<i>Blauw knipperend licht</i>	De begrenzingslus is niet aangesloten op het laadstation.	Controleer of de aansluitklemmen van de begrenzingsdraad correct zijn aangesloten op het laadstation. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding.
	Breek in de begrenzingslus.	Lokaliseer de plaats van de breek. Vervang het beschadigde deel van de lus met een nieuwe lusdraad en maak een las met behulp van een originele koppeling.
<i>Rood knipperend licht</i>	Onderbreking in de antenne van het laadstation.	Neem contact op met een Husqvarna-vertegenwoordiger bij u in de buurt.
<i>Constant rood licht</i>	Storing in de printplaat of onjuiste voeding in het laadstation. De storing moet worden verholpen door een erkende servicemonteur.	Neem contact op met een Husqvarna-vertegenwoordiger bij u in de buurt.



# 18 Vervoer, opslag en verwerking

## 18.1 Transport

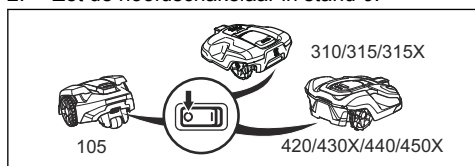
De meegeleverde Li-ion-accu's voldoen aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen.

- Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.
- Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.
- Voor het verwijderen van de accu, raadpleegt u de volledige bedieningshandleiding op [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

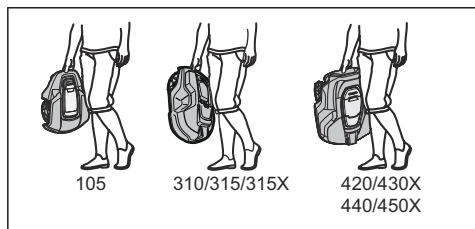
### 18.1.1 Het product optillen en verplaatsen

Voor het veilig verplaatsen uit of binnen het werkgebied:

1. Druk op de **STOP**-knop om het product te stoppen. Als de beveiliging is ingesteld op een gemiddeld of een hoog niveau, moet de pincode worden ingevoerd. De pincode bestaat uit vier cijfers en wordt gekozen wanneer u het product voor het eerst start. Raadpleeg de volledige bedieningshandleiding.
2. Zet de hoofdschakelaar in stand 0.



3. Draag het product aan de hendel onder de robotmaaier met de maaischijf uit de buurt van uw lichaam.



## 18.2 Winteropslag

### 18.2.1 De robotmaaier

Het product moet zorgvuldig worden gereinigd voordat het in de winterstalling wordt gezet. Zie *Reinigen op pagina 46*.



**OPGELET:** De accu moet volledig worden geladen vóór winteropslag. Als de accu niet volledig is opgeladen, kan hij beschadigd raken en in sommige gevallen onbruikbaar worden.

Plaats het product in het laadstation, met de klep open, totdat het accupictogram op het display aangeeft dat de accu volledig is opgeladen. Vervolgens zet u de hoofdschakelaar op 0.

Controleer de conditie van slijtagegevoelige onderdelen zoals messen en lagers in het achterwiel. Corrigeer indien nodig om ervoor te zorgen dat het product zich bij de start van het volgende seizoen in een goede conditie bevindt.

Stal het product rechtop op alle wielen, op een droge, vorstvrije plek, bij voorkeur in de originele verpakking. U kunt het product ook aan een originele wandsteun van Husqvarna ophangen. Neem contact op met uw Husqvarna-vertegenwoordiger voor meer informatie over beschikbare wandsteunen.

### 18.2.2 Het laadstation

Berg het laadstation en de voeding binnen op. De begrenzingsdraad en de begeleidingsdraad kunnen in de grond blijven zitten.

1. Koppel de voedingseenheid van het laadstation los van het stopcontact.
2. Ontgrendel de connector en trek hem eruit.
3. Maak de contacten van de begrenzings- en begeleidingsdraad los uit het laadstation.

De uiteinden van de draden moeten worden beschermd tegen vocht door ze bijvoorbeeld in een potje met vet te steken.

Als het niet mogelijk is om het laadstation binnen op te bergen, dan moet het laadstation gedurende de hele winter aangesloten blijven op het lichtnet, de begrenzingsdraad en de begeleidingsdraden.

### 18.3 Informatie over het milieu



Het symbool op het product van Husqvarna geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet de robotmaaier worden achtergelaten bij een geschikt recyclingcentrum om de elektronische componenten en accu's te recyclen. De accu moet uit het product worden

verwijderd voordat het wordt verschroot.

Voor demontage van de accu wordt verwezen naar de volledige gebruikershandleiding op de website van Husqvarna.

Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## 19 Technische gegevens

### 19.1 Automower® 105/310/315/315X

Afmetingen	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Lengte, cm / "	55 / 21,7	63 / 24,8	63 / 24,8	63 / 24,8
Breedte, cm / "	39 / 15,4	51 / 20,1	51 / 20,1	51 / 20,1
Hoogte, cm / "	25 / 9,8	25 / 9,8	25 / 9,8	25 / 9,8
Gewicht, kg / lbs	6,9 / 15	9,2 / 20	9,2 / 20	10,1 / 22

Elektrisch systeem	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Accu, lithium-ion 18 V/2,1 Ah art.nr.	586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Accu, lithium-ion 18 V/2,0 Ah art.nr.	586 57 62-03	584 85 28-03	584 85 28-03	584 85 28-03
Accu, lithium-ion 18,25 V/2,0 Ah art.nr.	586 57 62-04	584 85 28-04	584 85 28-04	584 85 28-04
Voeding, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Lengte laagspanningskabel, m / ft	5/16,4	10 / 33	10 / 33	10 / 33
Gemiddeld energieverbruik bij maximaal gebruik	5 kWh/maand voor een werkgebied van 600 m <sup>2</sup> / 0,15 are	8 kWh/maand voor een werkgebied van 1000 m <sup>2</sup> / 0,25 are	10 kWh/maand voor een werkgebied van 1500 m <sup>2</sup> / 0,37 are	10 kWh/maand voor een werkgebied van 1600 m <sup>2</sup> / 0,4 are
Laadstroom, A DC	1.3	1,3	1,3	1,3
Gemiddelde maaitijd, min	65	70	70	70
Gemiddelde laadtijd, min	50	60	60	60

<b>Antenne begrenzingsdraad</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Bedrijfsfrequentieband, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Max. radiofrequentievermogen, mW op 60 m <sup>25</sup>	<25	<25	<25	<25

<b>Geluidsemissie gemeten in de omgeving als geluidsvermogen<sup>26</sup></b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Gemeten geluidsvermogeniveau, dB (A) <sup>27</sup>	58	58	58	58
Onzekerheidsmarge geluidsemissies K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau, dB(A)	61	60	60	60
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, dB (A) <sup>28</sup>	47	47	47	47

<b>Maaien</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Maaisysteem	3 scharnierende messen			
Toerental maaimotor, tpm	2900	2300	2300	2300
Energieverbruik tijdens maaien, W +/- 20%	20	25	25	25
Maaihoogte, cm / "	2-5 / 0,8-2,0	2-6 / 0,8-2,4	2-6 / 0,8-2,4	2-6 / 0,8-2,4
Maai breedte, cm / "	17 / 6,7	22 / 8,7	22 / 8,7	22 / 8,7
Smalst mogelijke doorgang, cm / "	60 / 24	60 / 24	60 / 24	60 / 24
Maximale helling voor maai gebied, %	25	40	40	40
Maximale helling voor begrenzingsdraad, %	15	15	15	15
Maximale lengte begrenzingsdraad, m / ft	400 / 1300	800 / 2600	800 / 2600	800 / 2600
Maximale lengte begeleidingslus, m / ft	200 / 650	400 / 1300	400 / 1300	400 / 1300

<sup>25</sup> Maximaal actief uitgangsvermogen naar antennes in de frequentieband waarop de radioapparatuur is ingesteld.

<sup>26</sup> De geluidsemissiedeclaraties zijn conform EN 50636-2-107:2015. Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L<sub>WA</sub>) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gewaarborgde geluidsvermogensniveau omvat productieveerschillen en afwijking van de testcode met 1-3 dB (A).

<sup>27</sup> Onzekerheidsmarge geluidsemissies K<sub>WA</sub> 2 dB (A)

<sup>28</sup> Onzekerheidsmarge geluidsdrukniveau K<sub>pA</sub> 2-4 dB (A)

<b>Maaien</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Werkcapaciteit, m <sup>2</sup> / acre, +/- 20%	600 / 0,15	1000 / 0,25	1500 / 0,37	1600 / 0,4

<b>IP-classificatie</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Robotmaaier	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Laadstation	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Voeding	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

## 19.2 Automower® 420/430X/440/450X

<b>Afmetingen</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Lengte, cm / "	72 / 28,3	72 / 28,3	72 / 28,3	72 / 28,3
Breedte, cm / "	56 / 22,0	56 / 22,0	56 / 22,0	56 / 22,0
Hoogte, cm / "	31 / 12,2	31 / 12,2	31 / 12,2	31 / 12,2
Gewicht, kg / lbs	11,5 / 25	13,2 / 29	12 / 27	13,9 / 31

<b>Elektrisch systeem</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Accu, lithium-ion 18 V/3,2 Ah art.nr.	580 68 33-01			
Accu, lithium-ion 18,5 V/4,0 Ah art.nr.	580 68 33-02			
Accu, lithium-ion 18 V/4,0 Ah art.nr.	580 68 33-03			
Accu, lithium-ion 18,25 V/4,0 Ah art.nr.	580 68 33-04			
Accu, lithium-ion 18 V/5,2 Ah art.nr.		588 14 64-01	588 14 64-01	588 14 64-01
Accu, lithium-ion 18 V/5,0 Ah art.nr.		593 11 84-01	588 14 64-02 (2 stuks) 5,0 Ah/accu	593 11 84-01 (2 stuks) 5,0 Ah/accu
Accu, lithium-ion 18 V/4,9 Ah art.nr.		593 11 84-02	588 14 64-03 (2 stuks) 4,9 Ah/accu	593 11 84-02 (2 stuks) 4,9 Ah/accu
Voeding, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Lengte laagspanningskabel, m / ft	10 / 33	10 / 33	10 / 33	10 / 33
Gemiddeld energieverbruik bij maximaal gebruik	17 kWh/ maand voor een werkge- bied van 2200 m <sup>2</sup> / 0,55 are	18 kWh/ maand voor een werkge- bied van 3200 m <sup>2</sup> / 0,8 are	20 kWh/ maand voor een werkge- bied van 4000 m <sup>2</sup> / 1 are	23 kWh/ maand voor een werkge- bied van 5000 m <sup>2</sup> / 1,25 are

<b>Elektrisch systeem</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Laadstroom, A DC	2.2	4.2	7	7
Gemiddelde maaitijd, min	75	145	290	270
Gemiddelde laadtijd, min	50	50	60	60

<b>Antenne begrenziingsdraad</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Bedrijfsfrequentieband, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Max. radiofrequentievermogen, mW op 60 m <sup>29</sup>	<25	<25	<25	<25

<b>Geluidsemissie gemeten in de omgeving als geluidsvermogen<sup>30</sup></b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Gemeten geluidsvermogensniveau, dB (A) <sup>31</sup>	57	57	56	58
Onzekerheidsmarge geluidsemissies K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau	58	58	56	59
Geluidsdrumniveau bij het oor van de gebruiker, dB (A) <sup>32</sup>	46	46	45	47

<sup>29</sup> Maximaal actief uitgangsvermogen naar antennes in de frequentieband waarop de radioapparatuur is ingesteld.

<sup>30</sup> De geluidsemissiedeclaraties zijn conform EN 50636-2-107:2015. Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L<sub>WA</sub>) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gewaarborgde geluidsvermogensniveau omvat productieveerschillen en afwijking van de testcode met 1-3 dB (A).

<sup>31</sup> Onzekerheidsmarge geluidsemissies K<sub>WA</sub> 2 dB (A)

<sup>32</sup> Onzekerheidsmarge geluidsdrumniveau K<sub>pA</sub> 2-4 dB (A)

<b>Maaien</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Maaisysteem	3 scharnierende messen			
Toerental maaimotor, tpm	2300	2300	2300	2300
Energieverbruik tijdens maaien, W +/- 20%	30	30	30	35
Maaihoogte, cm / "	2-6 / 0,8-2,4	2-6 / 0,8-2,4	2-6 / 0,8-2,4	2-6 / 0,8-2,4
Maaibreedte, cm / "	24 / 9,4	24 / 9,4	24 / 9,4	24 / 9,4
Smalst mogelijke doorgang, cm / "	60 / 24	60 / 24	60 / 24	60 / 24
Maximale helling voor maaigebied, %	45	45	45	45
Maximale helling voor begrenzingsdraad, %	15	15	15	15
Maximale lengte begrenzingsdraad, m / ft	800 / 2600	800 / 2600	800 / 2600	800 / 2600
Maximale lengte begeleidingslus, m / ft	400 / 1300	400 / 1300	400 / 1300	400 / 1300
Werkcapaciteit, m <sup>2</sup> / acre(s), +/- 20%	2200 / 0,55	3200 / 0,8	4000 / 1	5000 / 1,25

<b>IP-classificatie</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Robotmaaier	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Laadstation	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Voeding	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

<b>Ondersteuning frequentiebanden</b>	
Bluetooth®-frequentiebereik	2400,0-2483,5 MHz
Automower® Connect 3G	Band 19 (800 MHz)
	Band 5 (850 MHz)
	Band 8 (900 MHz)
	Band 2 (1900 MHz)
	Band 1 (2100 MHz)
Automower® Connect 2G	GSM 850 MHz
	E-GSM 900 MHz
	DCS 1800 MHz
	PCS 1900 MHz

Vermogensklasse		
Bluetooth®-uitgangsvermogen	8 dBm	
Automower® Connect 3G	Vermogensklasse 3	24 dBm
Automower® Connect 2G	Vermogensklasse 4 (voor GSM/E-GSM)	33 dBm
	Vermogensklasse 1 (voor DCS/PCS)	30 dBm

Husqvarna AB staat niet garant voor volledige compatibiliteit tussen het product en andere typen draadloze systemen, zoals afstandsbedieningen, radiozenders, ringleidingen, ondergrondse elektrische afasteringen of dergelijke.

De producten zijn geproduceerd in Engeland of Tsjechië. Zie de informatie op het productplaatje. Zie *Inleiding op pagina 30*

---

## 20 Garantie

---

### 20.1 Garantiebepalingen

Husqvarna garandeert de werking van dit product gedurende een periode van twee jaar (vanaf de aankoopdatum). De garantie dekt ernstige materiaal- of productiefouten. Binnen de garantieperiode zullen wij kosteloos het product vervangen of repareren, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het product en het laadstation mogen uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig de instructies in deze bedieningshandleiding. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op aanspraken op garantie van dealers/verkopers.
- Eindgebruikers of onbevoegde derden mogen geen pogingen doen om het product te repareren.

Voorbeelden van defecten die niet onder de garantie vallen:

- Schade veroorzaakt door binnendringen van water als gevolg van gebruik van een hogedrukreiniger, of het in water onderdompelen, bijvoorbeeld wanneer door hevige regen waterplassen zijn ontstaan.
- Schade veroorzaakt door blikseminslag.

- Schade veroorzaakt door onjuiste accu-opslag of onjuist gebruik van de accu.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van een andere accu dan een originele accu van Husqvarna.
- Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van andere onderdelen dan originele reserveonderdelen en accessoires van Husqvarna; denk hierbij aan zaken als messen en installatiemateriaal.
- Schade aan de lusdraad.
- Schade die wordt veroorzaakt door wijzigingen die niet zijn toegestaan of geknoei met het product of de voeding ervan.

De messen en wielen worden beschouwd als verbruiksartikelen en vallen niet onder de garantie.

Als uw Husqvarna-product een defect vertoont, neem dan contact op met de klantenservice van Husqvarna voor verdere instructies. Zorg ervoor dat u het betalingsbewijs en het serienummer van het product bij de hand hebt wanneer u contact opneemt met de klantenservice van Husqvarna.

---

## 21 EG verklaring van overeenstemming

---

### 21.1 EG verklaring van overeenstemming

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500, verklaart dat de robotmaaiers **Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 en Husqvarna Automower® 450X** met serienummers vanaf 2018 week 40 (het jaartal en de week staan duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer), voldoen aan de eisen die in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD zijn opgenomen:

- Richtlijn "betreffende machines" **2006/42/EG**.
  - Bijzondere eisen voor elektrisch aangedreven robotmaaiers met accu **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Elektromagnetische velden **EN 62233: 2008**.
- Richtlijn "beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen" **2011/65/EU**.
  - De volgende norm wordt toegepast: **EN 50581:2012**
- Richtlijn "betreffende de geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis" **2000/14/EG**. Zie ook de #voor informatie over de geluidsemissie en de maaibreedte.

Voor **Husqvarna Automower® 105** (certificaat 01/901/176), **Husqvarna Automower® 310/315** (certificaat 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (certificaat 01/901/286) en **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (certificaat 01/901/201): De aangemelde instantie 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden heeft een rapport opgesteld inzake een beoordeling van de overeenstemming met bijlage VI van Richtlijn 2000/14/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende "de geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis".

- Richtlijn "betreffende radioapparatuur" **2014/53/EU**. Het

typegoedkeuringscertificaat is afgegeven voor onderzoek conform richtlijn 2014/53/EU. Het nummer van het typegoedkeuringscertificaat voor de Husqvarna Automower® 105 is SC1110-17. De volgende normen zijn van toepassing:

- **ETSI EN 303 447 V1.1.1**
- Elektromagnetische compatibiliteit:
- **ETSI EN 301 489-1 V2.2.0**
  - **EN 61000-6-1:2007**
  - **EN 61000-6-3:2007/A1:2011**

Voor **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 en Husqvarna Automower® 450X** uitgerust met de module **Automower® Connect** gelden ook de volgende normen:

- **ETSI EN 301 489-19 V2.1.0**
- **ETSI EN 301 489-52 V1.1.1**
- **ETSI EN 301 511 V12.5.1**
- **ETSI EN 301 908-2 V11.1.1**

Voor **Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 en Husqvarna Automower® 450X** uitgerust met **Bluetooth®** ook:

- **ETSI EN 300 328 V2.1.1**
- **ETSI EN 301 489-17 V3.1.1**



Husqvarna 2018-10-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Geautoriseerde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor de technische documentatie.)



---

# Inhalt

---

23 Einleitung.....	57	28 Fehlersuche.....	75
24 Sicherheit.....	63	29 Transport, Lagerung und Entsorgung.....	76
25 Installation.....	66	30 Technische Daten.....	78
26 Betrieb.....	71	31 Gewährleistung.....	82
27 Wartung.....	73	32 EG-Konformitätserklärung.....	83

---

## 23 Einleitung

---

### 23.1 Einleitung

<b>Seriennummer:</b>
<b>PIN-Code:</b>

Die Seriennummer findet sich auf dem Produkttypenschild und auf dem Produktkarton.

- Verwenden Sie die Seriennummer, um Ihr Produkt auf [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) zu registrieren.

### 23.2 Support

Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler, um Support für das Husqvarna-Produkt zu erhalten.

#### 23.2.1 Vollständige Bedienungsanleitung

Eine vollständige Bedienungsanleitung befindet sich auf der Husqvarna Website [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Diese ist ausführlicher und enthält weitere Informationen, z. B. Anweisungen zur Installation, Wartung, Fehlerbehebung und Menüstruktur.

#### 23.2.2 Produktbeschreibung

**Hinweis:** Husqvarna aktualisiert regelmäßig das Erscheinungsbild und die Funktion der Produkte. Siehe *Support auf Seite 57*.

Das Produkt ist ein Mähroboter. Das Gerät ist akkubetrieben und schneidet das Gras automatisch. Das Aufsammeln des Grasses ist nicht erforderlich.

Der Fahrer wählt die Betriebseinstellungen mit den Tasten auf der Tastatur aus.

Das Display zeigt die ausgewählten und möglichen Betriebseinstellungen und den Betriebsmodus des Geräts an.

Das Begrenzungskabel und das Suchkabel steuern die Bewegungen des Produkts innerhalb des Arbeitsbereichs.

#### 23.2.2.1 Automower® Connect

Automower® Connect ist eine mobile Anwendung, die es ermöglicht, die Betriebseinstellungen per Fernzugriff auszuwählen. Siehe *Konnektivität auf Seite 72*.

### 23.3 Kapazität

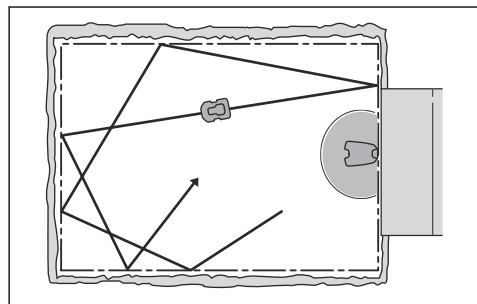
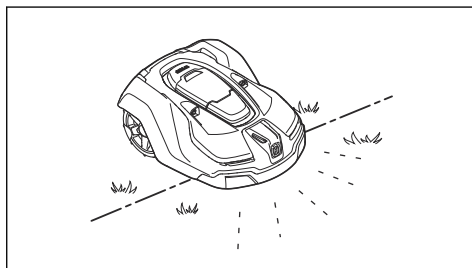
Die Größe der Fläche, die das Produkt bearbeiten kann, hängt hauptsächlich vom Zustand der Klingen sowie von Grasart, Wuchsgeschwindigkeit und Feuchtigkeit ab. Darüber hinaus ist auch die Form des Gartens von entscheidender Bedeutung. Wenn der Garten hauptsächlich aus einer freien Rasenfläche besteht, kann das Produkt pro Stunde mehr mähen, als wenn der Garten aus verschiedenen kleinen Rasenflächen mit vielen Bäumen, Blumenbeeten und Passagen besteht. Informationen zur Arbeitskapazität finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 78*.

Optimale Mähergebnisse werden erzielt, wenn das Produkt das Gras bei trockenem Wetter mähen kann. Das Produkt kann auch bei Regen mähen. Nasses Gras bleibt jedoch leichter hängen. Außerdem steigt das Risiko, dass das Produkt an steilen Hängen ins Rutschen kommt. Die Klingen müssen für ein optimales Mähergebnis stets in gutem Zustand sein. Um die Klingen solange wie möglich scharf zu halten ist es wichtig, dass sich keine Äste, kleinen Steine oder andere Gegenstände auf dem Rasen

befinden. Tauschen Sie die Klingen regelmäßig aus. Informationen zum Austausch der Klingen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Website der Marke ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

### 23.4 Bewegungsmuster

Das Bewegungsmuster des Produkts ist zufällig. Dies bedeutet, dass der Rasen gleichmäßig ohne Mählinien gemäht wird.



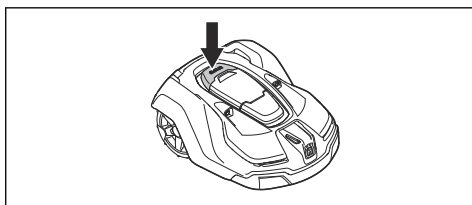
### 23.5 Arbeitsmethode

Die Ladezeit kann in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren, u. a. der Umgebungstemperatur, unterschiedlich sein.

Automower® 315X/430X/450X verwendet GPS-unterstützte Navigation zum Mähen und beginnt an einer Stelle im Garten, an der er längere Zeit nicht gemäht hat. Bei den anderen Modellen müssen Sie unter Umständen die Ausfahrteinstellungen manuell festlegen, um einen gleichmäßigen Rasenschnitt sicherzustellen; weitere Informationen dazu finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Website von Husqvarna.

Wenn das Produkt auf ein Hindernis stößt oder sich dem Begrenzungskabel nähert, dreht es um und schlägt eine neue Richtung ein. Mittels Sensoren vorne und hinten erkennt das Produkt, wann es sich dem Begrenzungskabel nähert. Die Vorderseite des Produkts ragt vor dem Drehen immer etwas über das Begrenzungskabel hinaus. Der Abstand kann geändert werden, um der Installation falls erforderlich angepasst zu werden.

Die **STOP**-Taste oben auf dem Produkt dient hauptsächlich dazu, es anzuhalten, wenn es in Betrieb ist. Wenn die **STOP**-Taste gedrückt wird, öffnet sich die Abdeckung, unter der sich das Bedienfeld befindet. Die **STOP**-Taste bleibt eingerastet, bis die Abdeckung wieder geschlossen wird. Dies dient zusammen mit der **START**-Taste als Startsperr.



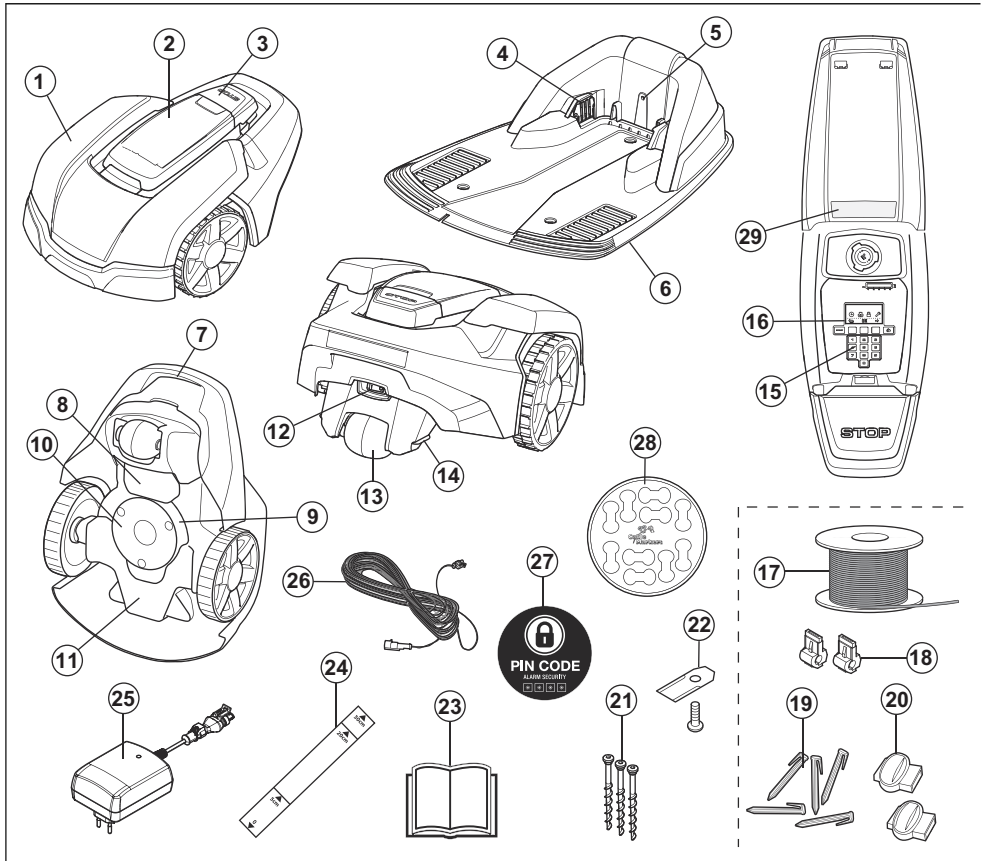
**Hinweis:** Drücken Sie immer die **START**-Taste, bevor Sie die Abdeckung zum Starten des Produkts schließen. Wenn die **START**-Taste nicht gedrückt wurde, ist ein Warnton zu hören und das Produkt startet nicht.

**Hinweis:** Wenn der Hauptschalter zum ersten Mal auf 1 gestellt wird, beginnt eine Startsequenz mit einer Reihe von Grundeinstellungen, siehe „*Erste Einrichtung und Kalibrierung*“ in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Husqvarna Website.

### 23.6 Suchen der Ladestation

Um die Ladestation zu finden, kann der Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X auf bis zu drei verschiedene Suchmethoden eingestellt werden. Das Produkt kombiniert diese 3 Suchmethoden automatisch, um die Ladestation so schnell wie möglich zu finden und dabei unnötige Spurenbildung zu vermeiden. Automower® 105 folgt immer dem Suchkabel zur Ladestation.

## 23.7 Produktübersicht Automower® 105

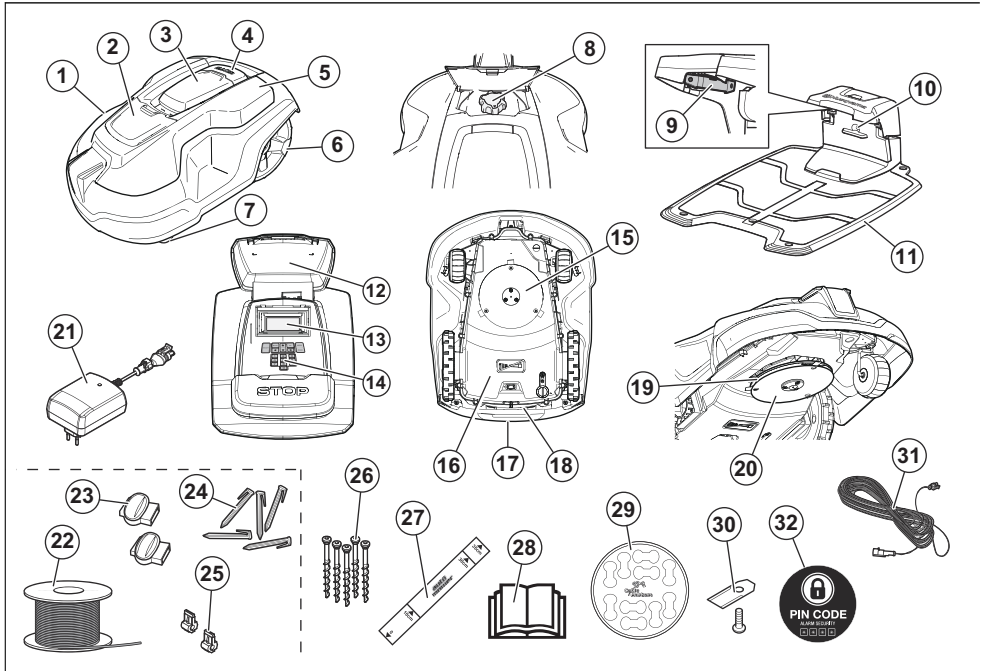


Die Zahlen in der Darstellung stehen für:

- |                                                                                                                     |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Gehäuse                                                                                                          | 11. Chassisgehäuse mit Elektronik, Akku und Motoren   |
| 2. Abdeckklappe für Display, Tastatur und Schnitthöheneinstellung                                                   | 12. Hauptschalter                                     |
| 3. Stopptaste                                                                                                       | 13. Hinterrad                                         |
| 4. Kontaktbleche                                                                                                    | 14. Ladekontakte                                      |
| 5. LED für die Anzeige von Funktion und Fehlern bezüglich der Ladestation, des Begrenzungskabels und des Suchkabels | 15. Tastatur                                          |
| 6. Ladestation                                                                                                      | 16. Display                                           |
| 7. Handgriff                                                                                                        | 17. Schleifenkabel für Begrenzungskabel und Suchkabel |
| 8. Akkuabdeckung                                                                                                    | 18. Anschlussklemmen für Schleifenkabel               |
| 9. Messerteller                                                                                                     | 19. Pflöcke                                           |
| 10. Gleitplatte                                                                                                     | 20. Verbinder für das Schleifenkabel                  |
|                                                                                                                     | 21. Schrauben zum Befestigen der Ladestation          |
|                                                                                                                     | 22. Klingen                                           |

- 23. Bedienungsanleitung und Kurzanleitung
- 24. Lineal für die Installation des Begrenzungskabels (das Lineal wird an der Perforationslinie aus dem Karton herausgelöst)
- 25. Netzkabel (das Aussehen des Netzkabels kann sich je nach Markt unterscheiden)
- 26. Niederspannungskabel
- 27. Alarm Aufkleber
- 28. Kabelmarkierungen
- 29. Typenschild

### 23.8 Produktübersicht Automower® 310/315/315X



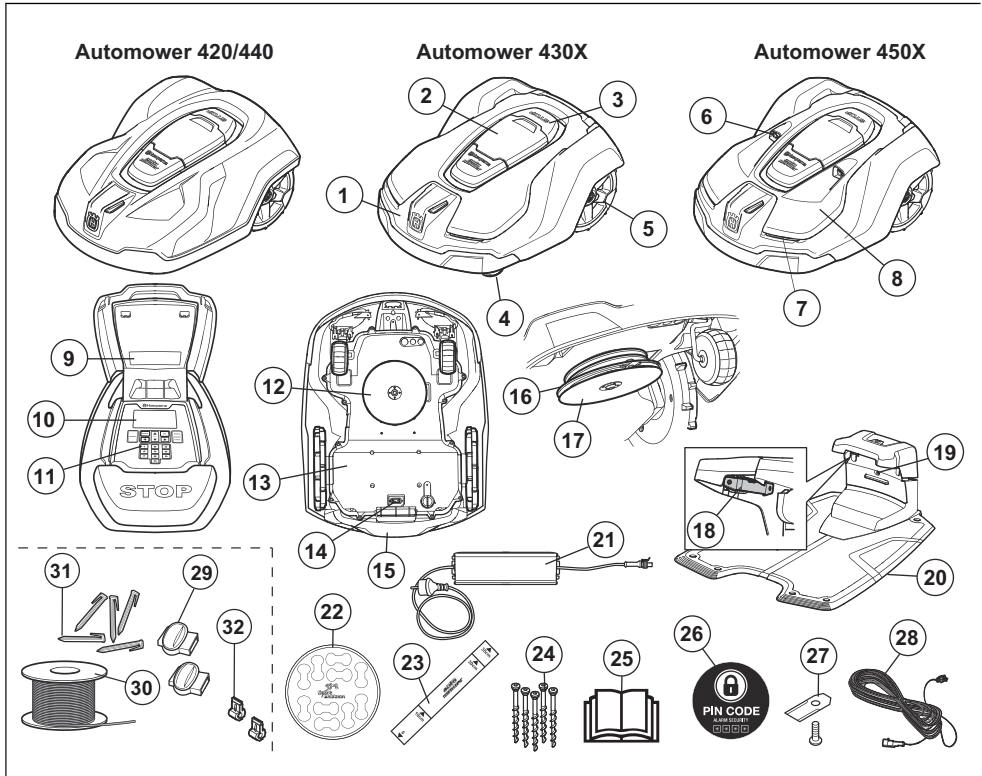
Die Zahlen in der Darstellung stehen für:

- 1. Gehäuse
- 2. Abdeckung für Schnitthöheneinstellung
- 3. Abdeckung für Display und Tastatur
- 4. Stopptaste
- 5. Abnehmbare Abdeckung
- 6. Hinterräder
- 7. Vorderräder
- 8. Schnitthöheneinstellung
- 9. Kontaktbleche
- 10. LED für die Anzeige von Funktion und Fehlern bezüglich der Ladestation und des Begrenzungskabels
- 11. Ladestation
- 12. Typenschild
- 13. Display
- 14. Tastatur
- 15. Schneidsystem
- 16. Chassisgehäuse mit Elektronik, Akku und Motoren
- 17. Handgriff
- 18. Hauptschalter
- 19. Messerteller
- 20. Gleitplatte
- 21. Netzkabel (das Aussehen des Netzkabels kann sich je nach Markt unterscheiden)

- 22. Schleifenkabel für Begrenzungskabel und Leitkabel<sup>33</sup>
- 23. Verbinder für das Schleifenkabel<sup>34</sup>
- 24. Pflöcke<sup>35</sup>
- 25. Anschlussklemmen für Schleifenkabel<sup>36</sup>
- 26. Schrauben zum Befestigen der Ladestation
- 27. Lineal für die Installation des Begrenzungskabels (das Lineal wird an der

- Perforationslinie aus dem Karton herausgelöst)
- 28. Bedienungsanleitung und Kurzanleitung
- 29. Kabelmarkierungen
- 30. Zusätzliche Klingen
- 31. Niederspannungskabel
- 32. Alarm Aufkleber

### 23.9 Produktübersicht Automower® 420/430X/440/450X



Die Zahlen in der Darstellung stehen für:

- 1. Gehäuse
- 2. Abdeckung für Display und Tastatur
- 3. Stopptaste
- 4. Vorderräder
- 5. Hinterräder
- 6. Ultraschallsensoren
- 7. Scheinwerfer
- 8. Abnehmbare Abdeckung

<sup>33</sup> Teil des Installations-Kits, das separat erhältlich ist.

<sup>34</sup> siehe Anmerkung 1

<sup>35</sup> siehe Anmerkung 1

<sup>36</sup> siehe Anmerkung 1

9. Typenschild
10. Display
11. Tastatur
12. Schneidsystem
13. Chassisgehäuse mit Elektronik, Akku und Motoren
14. Hauptschalter
15. Handgriff
16. Messerteller
17. Gleitplatte
18. Kontaktbleche
19. LED für die Anzeige von Funktion und Fehlern bezüglich der Ladestation und des Begrenzungskabels
20. Ladestation
21. Stromversorgung
22. Kabelmarkierungen
23. Lineal für die Installation des Begrenzungskabels (das Lineal wird an der Perforationslinie aus dem Karton herausgelöst)
24. Schrauben zum Befestigen der Ladestation
25. Bedienungsanleitung und Kurzanleitung
26. Alarm Aufkleber
27. Zusätzliche Klingen
28. Niederspannungskabel
29. Verbinder für das Schleifenkabel <sup>37</sup>
30. Schleifenkabel für Begrenzungskabel und Leitkabel <sup>38</sup>
31. Pflöcke <sup>39</sup>
32. Anschlussklemmen für Schleifenkabel <sup>40</sup>

## 23.10 Symbole auf dem Gerät

Die folgenden Symbole befinden sich auf dem Gerät. Schauen Sie sich diese genau an.



**WARNUNG:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



**WARNUNG:** Deaktivieren Sie das Gerät, bevor Sie daran arbeiten oder es anheben.

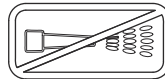
Das Gerät startet nur, wenn der Hauptschalter auf 1 steht und der korrekte PIN-Code eingegeben wurde. Schalten Sie vor Inspektions- und/oder Wartungsarbeiten den Hauptschalter auf 0.



**WARNUNG:** Halten Sie einen sicheren Abstand zur Maschine ein, wenn sie in Betrieb ist. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.



**WARNUNG:** Setzen oder stellen Sie sich nicht auf die Maschine. Halten Sie stets mit Ihren Händen und Füßen einen sicheren Abstand zur Maschine ein.



Reinigen Sie das Produkt weder mit einem Hochdruckreiniger noch unter fließendem Wasser.



Dieses Gerät erfüllt die geltenden EG-Richtlinien.



Lärmemission. Die Lärmemissionen des Geräts werden unter # und auf dem Typenschild angegeben.

<sup>37</sup> Teil des Installations-Kits, das separat erhältlich ist.

<sup>38</sup> siehe Anmerkung 1

<sup>39</sup> siehe Anmerkung 1

<sup>40</sup> siehe Anmerkung 1



Es ist nicht zulässig, dieses Gerät über den normalen Hausmüll zu entsorgen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Regelungen entsorgt wird.



Das Chassis enthält Bauteile, die empfindlich gegenüber elektrostatischer Entladung (electrostatic discharge = ESD) sind. Das Chassis muss fachmännisch neu versiegelt werden. Aus diesen Gründen sollte das Chassis ausschließlich von autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden. Wenn sie das Siegel zerstören, kann das zu teilweisem oder vollständigem Erlöschen der Garantie führen.



Das Niederspannungskabel darf weder gekürzt, verlängert noch gespleißt werden.

Verwenden Sie keinen Trimmer in der Nähe des Niederspannungskabels. Gehen Sie beim Trimmen von Kanten, an denen die Kabel verlegt sind, vorsichtig um.

Deaktivieren Sie das Gerät, bevor Sie es verwenden oder anheben.

## 23.11 Akkusymbole



Lesen Sie die Benutzeranleitung.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keiner Wärmequelle aus.



Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.

## 24 Sicherheit

### 24.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Um das Lesen dieser Bedienungsanleitung zu erleichtern, haben wir die Darstellung der Texte wie folgt gewählt:

- Texte, die *kursiv* dargestellt sind, werden entweder auf dem Display des Produkts angezeigt, oder es sind Verweise auf einen

anderen Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

- **Fett** gedruckter Text steht für die Tasten der Produkt-Tastatur.
- Text in *GROSSBUCHSTABEN* und *kursiver* Schrift gibt die verschiedenen für das Produkt verfügbaren Betriebsmodi an.

### 24.1.1 WICHTIG. VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN. ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

---

Der Bediener ist für Unfälle und Gefahren verantwortlich, die an anderen Personen oder deren Eigentum entstehen.

Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen (und somit kein sicherer Umgang mit dem Produkt gewährleistet werden kann) oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. Personen ohne jegliche Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Verwendung des Geräts ausführlich erklärt wurde und sie sich der Gefahren bewusst sind. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Schließen Sie das Netzkabel niemals an eine Steckdose an, wenn Stecker oder Kabel beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines Elektroschocks.

Laden Sie den Akku nur in der mitgelieferten Ladestation auf. Eine inkorrekte Verwendung kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku führen. Spülen Sie bei Austritt von Elektrolyt mit Wasser/Neutralisationsmittel. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen umgehend einen Arzt auf.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalakkus. Produktsicherheit kann nur bei der Verwendung von Originalakkus gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.

Das Gerät muss bei der Akkuentnahme vom Stromnetz getrennt sein.

---





**WARNUNG:** Das Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch eine Gefahr darstellen.



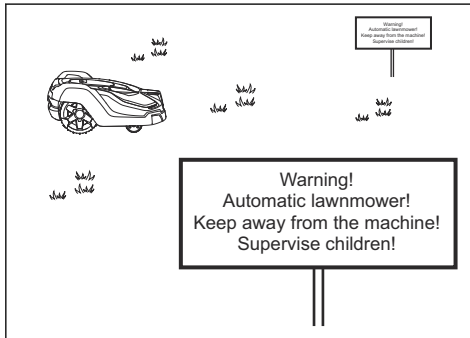
**WARNUNG:** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, im Arbeitsbereich befinden.



**WARNUNG:** Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Halten Sie mit Händen und Füßen stets einen sicheren Abstand zum Produkt, solange es in Betrieb ist.

## 24.2 Gebrauch

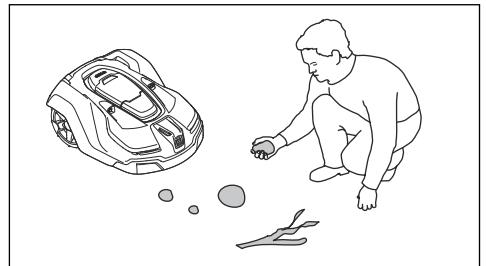
- Das Produkt darf nur mit dem durch den Hersteller empfohlenen Zubehör verwendet werden. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Betrieb/Wartung und Reparatur sind genau einzuhalten.
- Bei Nutzung des Produkts im öffentlichen Bereich müssen Warnschilder um den Arbeitsbereich angebracht werden. Diese Schilder müssen mit folgendem Text versehen sein: **Warnung! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von dem Gerät fern! Kinder müssen beaufsichtigt werden!**



- Verwenden Sie die Funktion **PARK** oder schalten Sie das Produkt aus, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe des Arbeitsbereichs befinden. Es ist möglich, das Produkt für

den Betrieb in Zeiten zu programmieren, in denen in dem Bereich keine Aktivitäten stattfinden, z. B. in der Nacht.

- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet und repariert werden, die mit dessen Eigenschaften und den beim Gebrauch einzuhaltenden Sicherheitsvorschriften völlig vertraut sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Originaldesign des Produkts zu verändern. Alle diesbezüglichen Veränderungen erfolgen auf eigene Gefahr.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Steine, Äste, Werkzeuge, Spielzeuge oder andere Gegenstände auf dem Rasen befinden, welche die Klingen beschädigen. Das Produkt kann an Gegenständen auf dem Rasen hängenbleiben und sich u. U. nicht selbständig davon befreien, sodass der Gegenstand entfernt werden muss, bevor das Gerät weiter mähen kann. Stellen Sie immer den Hauptschalter auf Position 0, bevor Sie eine Blockierung entfernen.



- Starten Sie das Produkt gemäß den Anweisungen. Wenn der Hauptschalter auf 1 steht, achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe der rotierenden Messer befinden. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Unterseite des Produkts fern.
- Berühren Sie niemals bewegliche gefährliche Bauteile, wie z. B. die Flügelscheibe, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Heben Sie das Gerät niemals hoch oder tragen Sie es, wenn der Hauptschalter auf Position 1 steht.

- Das Produkt darf niemals mit Personen oder anderen Lebewesen kollidieren. Wenn eine Person oder ein anderes Lebewesen in den Fahrweg des Produkts gelangt, muss es sofort angehalten werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf Gehäuse oder Ladestation des Produkts.
- Das Produkt darf nicht mit beschädigtem Schutz, Messerteller oder Gehäuse betrieben werden. Darüber hinaus darf er auch nicht mit beschädigten Klingen, Schrauben oder Kabeln betrieben werden. Schließen Sie niemals ein beschädigtes Kabel an, oder berühren ein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert.
- Schalten Sie das Produkt immer über den Hauptschalter aus, wenn es nicht verwendet wird. Das Produkt startet nur, wenn der Hauptschalter auf 1 steht und Sie den korrekten PIN-Code eingegeben haben.
- Das Produkt darf nicht gleichzeitig mit einem Rasensprenger eingesetzt werden. Benutzen Sie die Timer-Funktion, damit Rasensprenger und Produkt nicht gleichzeitig in Betrieb sind.
- Husqvarna übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Gerät und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. Ä.
- Der integrierte Alarm ist sehr laut. Seien Sie vorsichtig, insbesondere wenn das Produkt im Innenbereich benutzt wird.
- Metallische Gegenstände im Boden (z. B. Stahlbeton oder Anti-Maulwurfnetze) können zu einem Anhalten des Mähers führen. Die metallischen Gegenstände können eine Interferenz mit dem Schleifensignal verursachen, was zu einem Anhalten des Mähers führen kann.
- Betriebs- und Lagertemperatur sind 0-50 °C / 32-122 °F. Temperaturbereich zum Laden ist 0-45 °C / 32-113 °F. Zu hohe Temperaturen können zu Schäden am Produkt führen.

### 24.3 Sicherer Umgang mit Akkus



**WARNUNG:** Lithium-Ionen-Akkus können explodieren oder Feuer verursachen, wenn sie demontiert, kurzgeschlossen bzw. Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Gehen Sie vorsichtig vor, öffnen Sie den Akku nicht und setzen sie ihn keinen elektrischen/mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie die Lagerung der Akkus bei direkter Sonneneinstrahlung.

Weitere Informationen zum Akku finden Sie unter: *Batterie auf Seite 74*

## 25 Installation

### 25.1 Anschließen des Netzkabels

Beachten Sie bei der Aufstellung des Netzgeräts folgende Faktoren:

- Nahe der Ladestation
- Vor Regen geschützt
- Keine direkte Sonneneinstrahlung



**WARNUNG:** Das Produkt darf nur mit einem von Husqvarna zur Verfügung gestellten Netzteil betrieben werden.

Das Netzgerät muss an einem gut belüfteten Standort platziert und überdacht werden. Achten

Sie beim Anschluss des Netzkabels an Steckdosen im Freibereich darauf, dass diese für den Betrieb im Freien zugelassen sind. Es wird empfohlen, beim Anschluss des Netzkabels an die Steckdose einen Erdschlusstrennschalter (RCD) zu verwenden.



**WARNUNG:** Gültig für USA/Kanada. Wenn die Stromversorgung im Freien installiert wird: Es besteht Stromschlaggefahr. Nur an einer Steckdose der Klasse A mit FI-Schutz (RCD) mit witterungsbeständigem Gehäuse installieren, bei dem die Verschlusskappe eingefügt oder entfernt wurde.

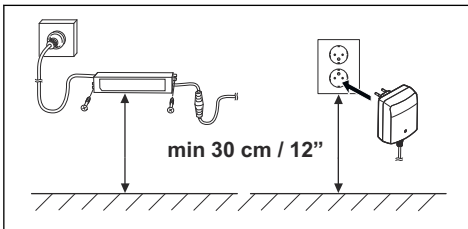


**WARNUNG:** Komponenten des Netzteils dürfen nicht verändert oder manipuliert werden. Das Niederspannungskabel darf weder gekürzt noch verlängert werden.

Niederspannungskabel mit 3 m oder 20 m Länge sind als optionales Zubehör erhältlich.



**WARNUNG:** Das Netzkabel darf keinesfalls in einer Höhe montiert werden, bei der die Gefahr besteht, dass es in Wasser eintaucht (in einer Höhe von mindestens 30 cm vom Boden). Das Netzkabel darf nicht auf den Boden gelegt werden.



**WARNUNG:** Trennen Sie die Ladestation über den Stecker, bevor Sie z. B. Reinigungsarbeiten vornehmen oder das Schleifenkabel reparieren.



**WARNUNG:** Passen Sie die Schnitthöhe entsprechend an und verlegen Sie das Niederspannungskabel so, dass die Messer am Messerteller dieses nicht berühren können.



**WARNUNG:** Um das Risiko der Beschädigung von elektrischen Komponenten zu verringern, trennen Sie bei Gewittergefahr alle Verbindungen zur Ladestation (Stromversorgung, Begrenzungskabel und Leitkabel).

Weitere Hinweise zur korrekten Installation finden Sie im Kapitel *Installation* in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Husqvarna Website [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

## 25.2 Bedienfeld

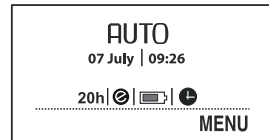
Alle Befehle und Einstellungen für das Produkt erfolgen über die Bedientafel. Alle Funktionen sind über eine Reihe von Menüs zugänglich.

Das Bedienfeld besteht aus einem Display und einer Tastatur. Alle Informationen werden auf dem Display angezeigt und alle Eingaben erfolgen über die Tasten.

**Hinweis:** Die Texte auf dem Display werden in der Bedienungsanleitung in Englisch, auf der Produktanzeige jedoch in der ausgewählten Sprache angezeigt.

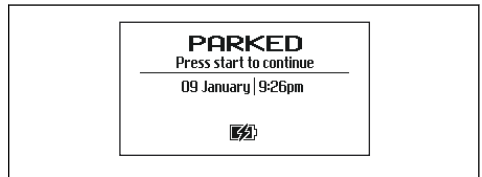
## 25.3 Display Automower® 105

Wenn die **STOP**-Taste gedrückt und die Abdeckung geöffnet wurde, erscheint das Bedienfenster. Uhrzeit, ausgewählter Betriebsmodus, Anzahl der Mähstunden und Batteriestatus werden angezeigt.



- Die Uhrzeit entspricht der aktuellen Zeit.
- Das Datum zeigt den aktuellen Tag an.
- Die Anzahl der Betriebsstunden gibt die Anzahl der Stunden an, die das Produkt seit Herstellungstag in Betrieb gewesen ist. Die Zeit, die das Produkt mit Mähen oder Suchen nach der Ladestation verbracht hat, wird als Betriebszeit angerechnet.

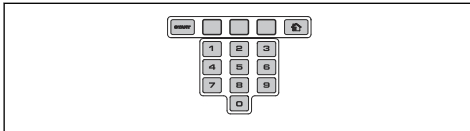
- *AUTO*, *MAN* oder *HOME* zeigt den ausgewählten Betriebsmodus an.
- Der Batteriezustand zeigt die noch verbleibende Batterieladung an.
- Das ECO-Symbol wird angezeigt, wenn sich das Produkt im *ECO-Modus* befindet.
- Das Uhrensymbol wird angezeigt, wenn der Timer aktiviert ist. Das Uhrensymbol ist schwarz, wenn das Produkt aufgrund der Timer-Einstellung nicht mähen darf.
- Der Text *MENÜ* bedeutet, dass das Hauptmenü durch Drücken der Auswahltaste unter dem Text aufgerufen werden kann.



- Betriebsinformationen, z. B. *FERTIG*, *MÄHEN*, *GEPARKT* oder *TIMER*. Befindet sich das Produkt nicht in einem bestimmten Betriebsmodus, z. B. wenn der Hauptschalter gerade eingeschaltet wurde, wird *BEREIT* angezeigt. Wird die **STOP**-Taste gedrückt, zeigt das Gerät an, welche Aufgabe es vorher ausgeführt hat, z. B. *MÄHEN* oder *SUCHEN*.
- Datum und Uhrzeit entsprechen der aktuellen Zeit.
- Für Automower® 315X/430X/450X: Das Satelliten-Symbol wird angezeigt, wenn die GPS-unterstützte Navigation aktiviert ist. Symbol (A) wird angezeigt, wenn eine Verbindung mit einer ausreichenden Anzahl an GPS-Satelliten hergestellt wurde. Symbol (B) wird angezeigt, wenn keine Verbindung mit einer ausreichenden Anzahl an GPS-Satelliten hergestellt wurde. Symbol (A) blinkt während der ersten Tage, an denen das Produkt in Betrieb ist, da GPS-Daten zur Installation erfasst werden.

## 25.4 Bedienfeld Automower® 105

Die Tastatur besteht aus vier Tastenblöcken:



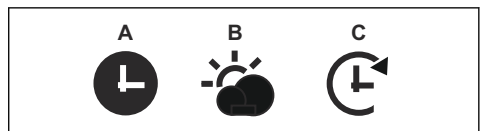
- Mit der **START**-Taste wird das Produkt eingeschaltet. Dies ist normalerweise die letzte Taste, die vor dem Schließen der Abdeckung zu drücken ist.
- Die drei **Auswahltasten** bieten verschiedene Funktionen, die auch davon abhängen, wo Sie sich in der Menüstruktur befinden.
- Über die Zahlentasten können beispielsweise der PIN-Code oder Zeiteinstellungen eingegeben werden.
- Die Taste zur Auswahl des Betriebs ist durch ein Haus gekennzeichnet. Durch Drücken der Taste wird der ausgewählte Betriebsmodus im Display angezeigt.



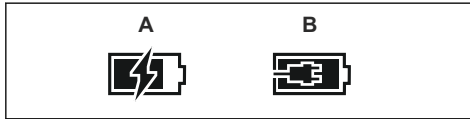
- Das ECO-Symbol wird angezeigt, wenn sich das Produkt im *ECO-Modus* befindet.
- Das schwarze Uhrensymbol (A) wird angezeigt, wenn das Produkt aufgrund der Timer-Einstellung nicht mähen darf. Wenn das Produkt aufgrund des *Wetter-Timers* nicht mähen darf, wird Symbol (B) angezeigt. Wenn der Betriebsmodus *Timer ausschalten* ausgewählt wurde, wird das Symbol (C) angezeigt.

## 25.5 Display Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

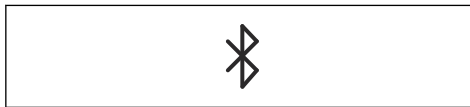
Wenn die **STOP**-Taste gedrückt wurde und die Abdeckung offen ist, wird folgende Information angezeigt:



- Der Batteriezustand zeigt die noch verbleibende Batterieladung an. Während das Produkt aufgeladen wird, wird zudem über dem Akkusymbol (A) ein Blitz angezeigt. Wenn das Produkt in der Ladestation platziert wird, ohne aufgeladen zu werden, wird (B) angezeigt.

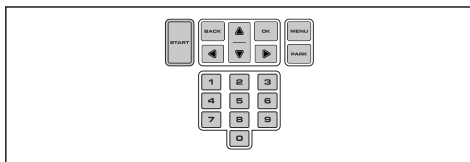


- Die Höhenverstellung wird als Skala/numerischer Wert angezeigt.
- Für Automower Connect@Home (siehe *Automower® Connect@Home auf Seite 72*): Ein Symbol für Bluetooth® wird in der Anzeige des Produkts angezeigt, wenn eine drahtlose Verbindung mit Ihrem Smartphone hergestellt wurde.



## 25.6 Bedienfeld Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Die Tastatur besteht aus sechs Tastenblöcken:



- Mit der **START**-Taste wird das Produkt eingeschaltet. Dies ist normalerweise die letzte Taste, die vor dem Schließen der Abdeckung zu drücken ist.
- Die **ZURÜCK**- und **OK**-Tasten dienen der Menüsteuerung. Mit der **OK**-Taste werden auch Einstellungen bestätigt.
- Die **Pfeiltasten** dienen der Menünavigation und der Auswahl bei bestimmten Einstellungsmöglichkeiten.
- Mit der **MENÜ**-Taste wechselt man zum Hauptmenü.
- Mit der **PARK**-Taste wird das Produkt zur Ladestation geschickt.

- Mit den **Zahlentasten** können Sie Einstellungen vornehmen, wie z. B. PIN-Code, Zeiteinstellungen oder die Fahrtrichtung aus der Ladestation heraus.

## 25.7 Menüstruktur

Das Hauptmenü für den Automower® 105 umfasst vier Auswahlmöglichkeiten. Automower® 310 verfügt über sechs und Automower® 315/315X über sieben Auswahlmöglichkeiten. Das Hauptmenü für den Automower® 420/430X/440/450X umfasst acht Auswahlmöglichkeiten.

## 25.8 Untermenüs

Unter jeder Option gibt es darüber hinaus noch eine Reihe von Untermenüs. Über die Untermenüs können Sie alle Funktionen für das Produkt aufrufen und einstellen.

Bestimmte Untermenüs enthalten Optionen, die links mit einem Häkchen versehen sind. Dies bedeutet, dass diese Optionen ausgewählt sind. Drücken Sie **OK**, um das Kästchen zu aktivieren/deaktivieren.

## 25.9 Zwischen den Menüs blättern

Blättern Sie mit den Auswahltasten (Automower® 105) oder **Pfeiltasten** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X) durch das Hauptmenü und die Untermenüs. Geben Sie mit den Zahlentasten Werte und Uhrzeiten ein, und bestätigen Sie jede Auswahl mit der Auswahltaste **OK**. Drücken Sie **BACK**, um zur höheren Menüebene zu wechseln, oder halten Sie die **HOME**- (Automower® 105) bzw. **MENU**-Taste (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X) 2 Sekunden lang gedrückt, um direkt zum Hauptmenü zurück zu wechseln.

## 25.10 Hauptmenü



Timer

Um ein optimales Mähergebnis zu erzielen, sollte der Rasen nicht zu oft gemäht werden. Infolgedessen ist es wichtig, die Betriebszeit mit der Timer-Funktion zu begrenzen, wenn der Umfang des Arbeitsbereichs geringer als die Arbeitskapazität des Produkts ist. Die Timer-Funktion ist darüber hinaus eine gute Möglichkeit zu steuern, zu welchen Zeiten das

Produkt nicht mähen sollte, z. B. wenn Kinder auf dem Rasen spielen.



### *Schnitthöhe*

Gültig für Automower® 420/430X/  
440/450X

Die Schnitthöhe kann zwischen MIN (1) und MAX (9) eingestellt werden. In der ersten Woche nach einer Neuinstallation muss die Schnitthöhe auf MAX eingestellt werden, damit das Schleifenkabel nicht beschädigt wird. Danach kann die Schnitthöhe schrittweise jede Woche gesenkt werden, bis die gewünschte Schnitthöhe erreicht ist.



### *Sicherheit*

In diesem Menü können Einstellungen bezüglich der Sicherheit und der Verbindung zwischen dem Produkt und der Ladestation vorgenommen werden. Es stehen drei Sicherheitsebenen zur Auswahl: *Niedrig*, *Mittel* und *Hoch*.



### *Meldungen*

Gültig für Automower® 310/315/315X/  
420/430X/440/450X

In diesem Menü können historische Fehler- und Informationsmeldungen eingesehen werden. Für einige der häufigsten Fehlermeldungen findet man hier Hilfe und Tipps, wie man den Fehler behebt.



### *Wetter-Timer*

Gültig für Automower® 315/315X/  
420/430X/440/450X

Mit dieser Funktion kann das Produkt seine Schneidezeiten automatisch auf

Grundlage der Wachstumsstärke des Rasens einstellen. Wenn das Wetter das Graswachstum begünstigt, wird häufiger gemäht, wenn das Wachstum langsam ist, wird automatisch weniger gemäht.



### *Installation*

Über diese Menüfunktion kann die Installation angepasst werden. Bei vielen Arbeitsbereichen müssen die Werkseinstellungen nicht geändert werden. Jedoch kann, je nach Beschaffenheit des Rasens, durch manuelles Ändern der Einstellung ein besseres Mähresultat erzielt werden.



### *Einstellungen*

Hier können Sie Änderungen an den allgemeinen Einstellungen des Produkts, wie Datum und Zeit, vornehmen. Sie können ebenfalls den *ECO-Modus* und *Spiralschnitt* ein- oder ausschalten oder Ihre Einstellungen in verschiedenen *Profilen* speichern (nur Automower® 315/315X/420/430X/440/450X). Husqvarna empfiehlt, den *ECO-Modus* eingeschaltet zu lassen, um Energie zu sparen und Störungen mit anderen Geräten zu vermeiden.



### *Zubehör*

Gültig für Automower® 310/315/315X/  
420/430X/440/450X

In diesem Menü werden die Einstellungen für Produkt-Zubehör vorgenommen, zum Beispiel für Automower Connect oder Automower Connect@Home. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler vor Ort, wenn Sie Informationen darüber benötigen, welches Zubehör für Ihr Produkt verfügbar ist.

### 26.1 Auswahl des Betriebs für Automower® 105

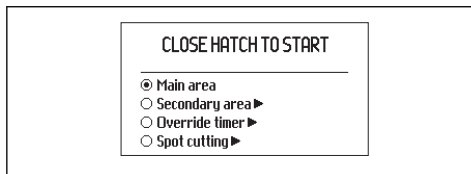
Sie können durch mehrmaliges Drücken der Taste zur **Auswahl des Betriebs** zwischen drei unterschiedlichen Betriebsmodi wählen.

- **HOME.** Schickt das Produkt zur Ladestation. Der Betriebsmodus bleibt aktiv, bis ein anderer ausgewählt wird. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird das Produkt die Ladestation erst dann verlassen und mit dem Mähen beginnen, wenn der Betriebsmodus auf **AUTO** geändert wird.
- **AUTO.** Der standardmäßige automatische Betriebsmodus, in dem das Produkt automatisch mäht und auflädt.
- **MAN.** Für das Mähen von Nebenflächen muss die Betriebsart **MAN** gewählt werden. Ist **MAN** ausgewählt und das Produkt wird gestartet, wenn es sich auf dem Rasen befindet, mäht es, bis der Akku leer ist. Danach stoppt es und zeigt die Meldung „Benötigt manuelles Laden“ an. Das Produkt muss dann von Hand zur Ladestation gebracht und nach dem Laden von Hand gestartet werden. Wenn Sie das Produkt im Betriebsmodus **MAN** laden, fährt es nach der vollständigen Ladung ca. 20 cm aus der Ladestation heraus und bleibt dann stehen. Dies zeigt an, dass der Mähroboter vollständig geladen und bereit zum Mähen ist.

### 26.2 Betriebsart START Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Wenn Sie die **START**-Taste gedrückt haben, können folgende Betriebsmodi ausgewählt werden:

- **HAUPTBEREICH.** Der standardmäßige Betriebsmodus, in dem das Produkt automatisch mäht und auflädt.



- **NEBENBEREICH.** Für das Mähen von Nebenflächen muss diese Einstellung gewählt werden.

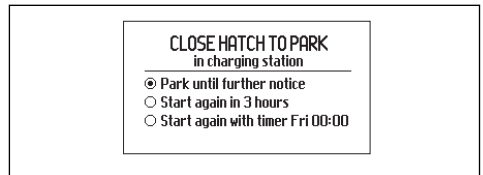
Lädt das Produkt im Nebenbereich-Modus, fährt es nach vollständigem Laden etwa 50 cm vor und bleibt dann stehen. Dies zeigt an, dass der Mähroboter vollständig geladen und bereit zum Mähen ist. Wenn der Hauptarbeitsbereich nach dem Laden gemäht werden soll, muss die Betriebsart auf **Hauptbereich** umgestellt werden, bevor das Produkt in die Ladestation gestellt wird.

- **TIMER AUSSCHALTEN.** Alle Timereinstellungen können kurzzeitig durch Wahl von Timer ausschalten aufgehoben werden. Sie können den Timer für 24 Std. oder 3 Tage *überschreiben*.
- **SPIRALSCHNITT** (nicht verfügbar für Automower® 310). Das Produkt arbeitet in spiralförmigen Mustern, um das Gras nur in dem Bereich zu schneiden, in dem seltener gemäht wird als in anderen Bereichen der Rasenfläche.

Die Funktion *Spiralschnitt* wird mit der **START**-Taste aktiviert. Wenn der Mähvorgang beendet ist, können Sie auswählen, wie das Produkt fortfahren soll, indem Sie auf die **Pfeiltaste Rechts** drücken und dann entweder **Hauptbereich** oder **Nebenbereich** auswählen.

### 26.3 Betriebsart PARK Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Wenn Sie die **PARK**-Taste betätigen, können Sie die folgenden Betriebsarten wählen.



- **BIS AUF WEITERES PARKEN.** Das Produkt bleibt in der Ladestation, bis Sie eine andere Betriebsart durch Drücken der **START**-Taste auswählen.

- **STARTET IN 3 STUNDEN WIEDER.** Das Produkt bleibt für drei Stunden in der Ladestation und wechselt dann automatisch wieder in den Normalbetrieb. Diese Betriebsart ist geeignet für ein Pausieren des Betriebs, z. B. wegen zwischenzeitlicher Bewässerung oder Freizeitbeschäftigungen auf dem Rasen.
- **STARTET MIT NÄCHSTER TIMEREINSTELLUNG.** Das Produkt bleibt in der Ladestation, bis die nächste Timer-Einstellung den Betrieb zulässt. Diese Betriebsart ist geeignet, wenn ein laufender Mähzyklus abgebrochen werden soll. Das Produkt bleibt bis zum nächsten Tag in der Ladestation. Diese Option wird nicht angezeigt, wenn keine Timereinstellungen vorgenommen wurden.

## 26.4 Konnektivität

Über die mobile App Automower® Connect kann eine Verbindung zum Produkt hergestellt werden. Automower® Connect ist für Smartphones und Tablets verfügbar (Apple oder Android). Wenn Automower® Connect aktiviert ist, werden auf dem Display des Produkts neue Symbole angezeigt. Weitere Einzelheiten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

### 26.4.1 Automower® Connect

Automower® Connect ist im Lieferumfang von Automower® 315X/430X/450X enthalten und als Zubehör für Automower® 310/315/420/440 erhältlich.

Über Automower® Connect gelangen Sie mit Ihrem Smartphone in das Menü und können dort bequem per Fernzugriff die Einstellungen ändern. Mit dieser App können Sie den aktuellen Status des Produkts einsehen und es von jedem Ort aus steuern. Im Fall eines Diebstahls erhalten Sie eine Alarmmeldung und können die Position des Produkts verfolgen. Automower® Connect ist aufgrund regionaler Mobilfunksysteme in einigen Ländern nicht verfügbar. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Husqvarna Händler vor Ort für weitere Informationen in Verbindung.

### 26.4.2 Automower® Connect@Home

Erhältlich für Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X.

Automower® Connect@Home nutzt eine drahtlose Bluetooth®-Technologie. Dadurch

können Sie über Ihr Smartphone so lange mit dem Produkt verbunden bleiben, wie Sie in Kommunikationsreichweite sind. Ein Symbol für Bluetooth erscheint auf dem Display des Produkts, wenn eine Verbindung mit Ihrem Smartphone hergestellt wurde.

**Hinweis:** Automower® Connect@Home verfügt über ähnliche, jedoch nicht so umfassende Funktionen wie Automower® Connect und nutzt die gleiche App.

### 26.4.3 Erste Schritte

Laden Sie die App Automower® Connect (gilt auch für Automower® Connect@Home) über den App Store oder über Google Play herunter. Sobald Sie die Anwendung heruntergeladen haben, können Sie mit einer E-Mail-Adresse und einem Passwort ein Konto erstellen. Sie erhalten dann eine Bestätigungs-E-Mail an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse. Befolgen Sie die Anweisungen in der E-Mail innerhalb von 24 Stunden, um Ihr Konto zu bestätigen. Wenn Sie Ihr Konto nicht innerhalb von 24 Stunden bestätigen, müssen Sie es erneut einrichten. Wenn das Benutzerkonto in der App erstellt wurde, können Sie das Produkt mit Ihrem Smartphone verbinden.

### 26.4.4 Mit Automower® Connect verbinden

Wählen Sie die Funktion *Zubehör > Automower Connect > Verbindung > Neue Verbindung*. Wenn Sie von der App dazu aufgefordert werden, geben Sie den 6-stelligen Code ein, der auf dem Produkt-Display angezeigt wird. Geben Sie auch den gewählten Namen des Produkts in der App ein. Automower® Connect ist immer mit dem Produkt verbunden, so lange das Smartphone Kontakt zum Mobilfunknetz hat, das Produkt geladen ist und der Hauptschalter auf 1 steht.

### 26.4.5 Mit Automower® Connect@Home verbinden

Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone. Wählen Sie die Funktion *Zubehör > Connect@Home > Neue Verbindung* und folgen Sie den Anweisungen in der App. Nach der Kopplung des Produkts mit dem Smartphone verbindet es sich jedes Mal automatisch, sobald Sie sich in Reichweite befinden. Wenn Sie ohne Konto eine Verbindung zum Produkt herstellen möchten, können Sie Automower®



Connect@Home durch Auswahl von Automower® Direct auf dem Startbildschirm in der App verwenden.

## 26.5 Einstellen der Schnitthöhe

Ist das Gras lang, lassen Sie das Produkt mit der maximalen Schnitthöhe beginnen. Wenn das Gras kürzer geworden ist, kann die Schnitthöhe allmählich gesenkt werden.

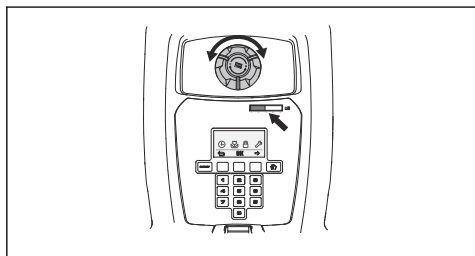


**ACHTUNG:** In der ersten Woche nach einer Neuinstallation muss die Schnitthöhe auf MAX eingestellt werden, damit das Schleifenkabel nicht beschädigt wird. Danach kann die Schnitthöhe schrittweise jede Woche gesenkt werden, bis die gewünschte Schnitthöhe erreicht ist.

### 26.5.1 Automower® 105

Die Schnitthöhe kann zwischen MIN (2 cm / 0.8") und MAX (5 cm / 2.0") eingestellt werden.  
Einstellen der Schnitthöhe:

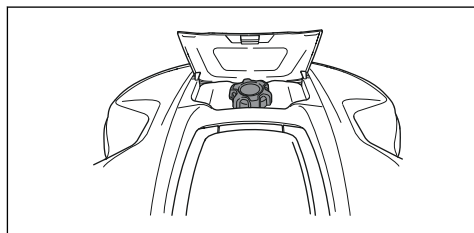
1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um das Produkt anzuhalten. Öffnen Sie dann die Abdeckung.
2. Drehen Sie den Schnitthöhenverstellungsknopf an die entsprechende Position. Die ausgewählte Position lässt sich am orangefarbenen Balken an der Höheneinstellungsanzeige ablesen.



### 26.5.2 Automower® 310/315/315X

Die Schnitthöhe kann zwischen MIN (2 cm / 0.8") und MAX (6 cm / 2.4") in 9 Stufen eingestellt werden.

1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um das Produkt anzuhalten und die Abdeckung für die Schnitthöheneinstellung zu öffnen.
2. Drehen Sie den Knopf an die entsprechende Position. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu vergrößern, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Der Pfeil wird mit der ausgewählten Position ausgerichtet, die auf dem Gehäuse markiert ist.



### 26.5.3 Automower® 420/430X/440/450X

Die Schnitthöhe kann zwischen MIN und MAX in 9 Stufen eingestellt werden.

1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um das Produkt anzuhalten und die Abdeckung zu öffnen.
2. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.
3. Bewegen Sie den Cursor mit den Pfeiltasten nach oben bzw. unten, um das Menü für die *Schnitthöhe* auszuwählen.
4. Drücken Sie **OK**.
5. Erhöhen bzw. verringern Sie die Schnitthöhe mit den Pfeiltasten.

## 27 Wartung

### 27.1 Reinigung

Es ist wichtig, dass Sie das Produkt stets sauber halten. Ein mit vielen Grasresten verschmutztes Produkt hat Schwierigkeiten, Neigungen hinaufzufahren, seine Leistung verschlechtert

sich und der Verschleiß nimmt zu. Zur Gewährleistung einer besseren Betriebszuverlässigkeit und einer längeren Lebensdauer überprüfen und reinigen Sie das Produkt regelmäßig und tauschen Sie ggf.

Verschleißteile aus. Es wird empfohlen, ihn mit einer weichen Bürste zu reinigen.



**WARNUNG:** Wenn das Produkt umgedreht wird, muss sich der Hauptschalter immer in der Position 0 befinden.

Der Hauptschalter muss sich während aller Arbeiten am Chassis des Mähroboters, wie Reinigung oder Austauschen der Klingen in der Position 0 befinden.

gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.



**ACHTUNG:** Die Batterie muss am Ende der Saison vor der Winterlagerung vollständig aufgeladen werden. Wird die Batterie nicht vollständig geladen, kann sie beschädigt werden, was in bestimmten Fällen dazu führt, dass sie unbrauchbar wird.



**ACHTUNG:** Drücken Sie STOP und ziehen Sie das Produkt aus der Ladestation; danach können Sie es anheben. Heben Sie das Produkt nicht hoch, wenn es sich in der Ladestation befindet. Dadurch können die Ladestation und/oder das Produkt beschädigt werden.



**ACHTUNG:** Reinigen Sie das Produkt weder mit einem Hochdruckreiniger noch unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung.

Die nachfolgenden Angaben weisen darauf hin, dass die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht und ggf. ausgetauscht werden muss:

- Die Betriebsdauer des Produkts ist zwischen den einzelnen Ladephasen kürzer als üblich. Dies führt zu häufigeren Ladezyklen als normal, wodurch das Risiko der Spurenbildung nahe der Ladestation erhöht wird.
- Das Produkt wird auf dem Rasen stehend gefunden und die Meldung *Akku leer* wird angezeigt. Das ist ein Zeichen dafür, dass die Akkuleistung des Produkts nicht ausreicht, um die Ladestation zu finden.

Der Akku muss solange nicht ausgetauscht werden, wie das Produkt den Rasen noch gut mähen kann.

**Hinweis:** Die Lebensdauer des Akkus hängt von der Länge der Saison und von der Stundenzahl ab, die das Produkt in Betrieb ist. Eine lange Saison oder eine große Zahl Betriebsstunden pro Tag führen dazu, dass die Batterie häufiger ausgetauscht werden muss.

Wenden Sie sich bezüglich des Austauschs der Batterie an Ihren Husqvarna Händler vor Ort.

## 27.2 Batterie

Die Batterie ist wartungsfrei. Die Lebensdauer ist dennoch auf 2 bis 4 Jahre beschränkt.



**WARNUNG:** Laden Sie das Produkt nur mit einer Ladestation, die dafür vorgesehen ist. Eine inkorrekte Verwendung kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie führen. Spülen Sie den Bereich im Falle eines Austretens von Elektrolyt mit Wasser. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen o.ä. umgehend einen Arzt auf.



**WARNUNG:** Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalakkus. Bei der Verwendung von anderen Akkus kann die Gerätesicherheit nicht

## 27.3 Austausch der Messer

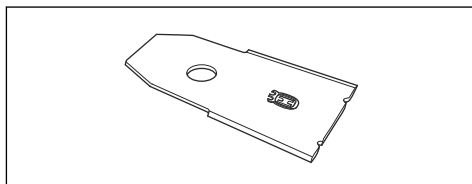


**WARNUNG:** Verwenden Sie grundsätzlich immer Klingen und Schrauben des richtigen Typs. Husqvarna kann nur bei der Verwendung von Originalklingen die Sicherheit garantieren. Wenn nur die Klingen ausgetauscht werden und die Schrauben weiterhin genutzt werden, kann dies zu einem Verschleiß der Schrauben beim Mähen und Schneiden führen. Die Klingen können dann aus dem Gehäuse getrieben werden und schwere Verletzungen verursachen.

Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Selbst wenn die Klingen intakt sind, sollten sie für ein optimales Mähergebnis und geringen Energieverbrauch regelmäßig ausgetauscht werden.

Alle drei Klingen und Schrauben müssen bei Bedarf gleichzeitig ausgetauscht werden, damit das Mähsystem richtig ausgewuchtet ist.

Verwenden Sie Husqvarna Originalklingen, die mit dem gekrönten H-Logo geprägt sind, siehe *Garantiebedingungen auf Seite 82*.



### 27.3.1 So tauschen Sie die Messer aus

1. Stellen Sie den Hauptschalter auf die Position 0.
2. Stellen Sie das Produkt auf den Kopf. Legen Sie das Produkt auf eine weiche, saubere Oberfläche, um Beschädigungen des Gehäuses und der Abdeckung zu vermeiden.
3. Drehen Sie die Gleitplatte, bis deren Löcher über den Schrauben für die Messer stehen.
4. Entfernen Sie die 3 Schrauben. Benutzen Sie dazu einen Schlitz- oder Kreuzschraubendreher.
5. Entfernen Sie alle Messer und Schrauben.
6. Befestigen Sie die neuen Messer und ziehen Sie die Schrauben fest.
7. Stellen Sie sicher, dass sich die Klingen frei bewegen können.

## 28 Fehlersuche

### 28.1 Fehlersuche

Bei Betriebsstörungen wird eine Fehlermeldung im Display eingeblendet. Genauere Informationen zur Wartung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Husqvarna Website ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Wenn dieselbe Mitteilung häufiger angezeigt wird und Sie die Fehlerursache dennoch nicht finden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Brüche im Schleifenkabel rühren normalerweise von unbeabsichtigten Beschädigungen des Kabels, z. B. beim Graben mit einer Schaufel, her. Auch das starke Spannen des Kabels bei der Installation kann zu Brüchen führen. Ein Kabelbruch kann leichter gefunden werden, wenn man die Länge der Schleife in dem Bereich, in dem der Bruch vermutet wird, immer weiter halbiert, bis nur noch ein kleiner Kabelabschnitt übrig ist. Siehe vollständige Bedienungsanleitung auf der Husqvarna Website ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

### 28.1.1 Anzeigelampe an der Ladestation

Leuchtet die Anzeigelampe an der Ladestation dauerhaft oder blinkt grün, weist dies auf eine vollständige und betriebsfähige Installation hin. Sollte die Lampe nicht dauerhaft grün leuchten, die Fehlersuche zu Rate ziehen.

Weitere Hilfestellungen finden Sie auf [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Sollten Sie trotz allem Hilfe benötigen, setzen Sie sich mit Ihrem Husqvarna Händler vor Ort in Verbindung.

Lampe	Ursache	Maßnahme
<i>Lampe leuchtet dauerhaft grün</i>	Gutes Signal	Es sind keine Maßnahmen erforderlich.
<i>Lampe blinkt grün</i>	Das Signal ist gut, und der <i>ECO-Modus</i> ist aktiviert.	Es sind keine Maßnahmen erforderlich. Weitere Informationen zum <i>ECO-Modus</i> finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.
<i>Lampe blinkt blau</i>	Das Begrenzungskabel ist nicht an die Ladestation angeschlossen.	Prüfen, ob die Anschlussklemmen des Begrenzungskabels richtig an der Ladestation befestigt sind. Siehe vollständige Bedienungsanleitung.
	Unterbrechung des Begrenzungskabels.	Unterbrochene Stelle finden. Ersetzen Sie den beschädigten Schleifenkabelabschnitt durch ein neues Schleifenkabel und schließen Sie es mit einem Originalverbinder an das bestehende Kabel an.
<i>Lampe blinkt rot</i>	Signal der Ladestationsantenne unterbrochen.	Setzen Sie sich mit Ihrem Husqvarna Händler vor Ort in Verbindung.
<i>Lampe leuchtet dauerhaft rot</i>	Fehler in der Leiterplatte oder falsches Netzteil in der Ladestation. Der Fehler sollte von einem autorisierten Servicetechniker behoben werden.	Setzen Sie sich mit Ihrem Husqvarna Händler vor Ort in Verbindung.

## 29 Transport, Lagerung und Entsorgung

### 29.1 Transport

Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

- Beachten Sie sämtliche geltende nationale Vorschriften.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, darunter durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Informationen zum Entfernen des Akkus finden Sie in der vollständigen

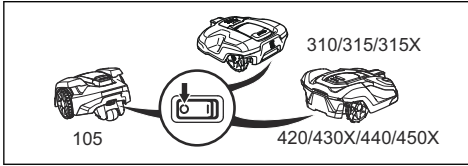
Bedienungsanleitung unter [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

#### 29.1.1 Produkt anheben und bewegen

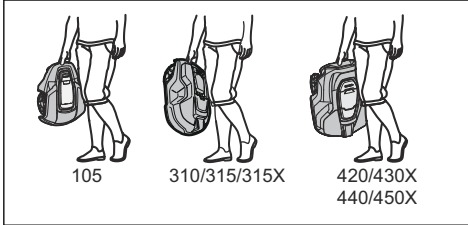
So bewegen Sie das Produkt innerhalb/ außerhalb des Arbeitsbereichs sicher:

1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um das Produkt anzuhalten. Wenn eine mittlere oder hohe Sicherheitsstufe eingestellt wurde, muss der PIN-Code eingegeben werden. Der PIN-Code besteht aus vier Ziffern und wird beim ersten Starten des Produkts festgelegt. Siehe vollständige Bedienungsanleitung.

2. Stellen Sie den Hauptschalter auf Position 0.



3. Halten Sie dabei das Produkt am Griff an der Unterseite stets so, dass der Messerteller von Ihrem Körper entfernt ist.



## 29.2 Lagerung im Winter

### 29.2.1 Mähroboter

Das Produkt muss vor der Aufbewahrung für den Winter sorgfältig gereinigt werden. Siehe *Reinigung auf Seite 73*.



**ACHTUNG:** Die Batterie muss am Ende der Saison vor der Winterlagerung vollständig aufgeladen werden. Wird die Batterie nicht vollständig geladen, kann sie beschädigt werden, was in bestimmten Fällen dazu führt, dass sie unbrauchbar wird.

Platzieren Sie das Produkt mit geöffneter Abdeckung in der Ladestation bis das Akku-Symbol auf dem Display anzeigt, dass der Akku vollständig geladen ist. Stellen Sie den Hauptschalter auf 0.

Überprüfen Sie den Zustand von Verschleißteilen wie Klingen und Lager in den Hinterrädern. Nehmen Sie die nötigen Schritte vor, damit das Produkt für die nächste Saison in gutem Zustand ist.

Bewahren Sie das Produkt auf den Rädern stehend in einer trockenen, frostfreien Umgebung

auf, möglichst in der Originalverpackung. Sie können das Produkt ebenfalls an einer Wandhalterung von Husqvarna hängend lagern. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Händler für weitere Informationen zu verfügbaren Wandhalterungen.

### 29.2.2 Die Ladestation

Lagern Sie die Ladestation und das Netzkabel am besten im Haus. Das Begrenzungskabel und das Leitkabel können im Boden verbleiben.

1. Trennen Sie das Netzteil der Ladestation von der Stromversorgung.
2. Lösen Sie die Verriegelung des Anschlusses und ziehen Sie den Stecker heraus.
3. Trennen Sie die Begrenzungs- und Suchkabelkontakte von der Ladestation.

Die Enden der Kabel sollten gegen Feuchtigkeit geschützt werden, z. B. indem Sie sie in eine Dose mit Schmierfett stecken.

Ist die Lagerung der Ladestation im Haus nicht möglich, muss sie während des gesamten Winters am Stromnetz und an den Begrenzungs- und Suchkabeln angeschlossen sein.

## 29.3 Umweltinformationen



Das Symbol auf dem Husqvarna Produkt weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie es zur Entsorgung stattdessen an eine entsprechende Recyclinganlage für elektrische und elektronische Geräte. Die Batterie muss entfernt werden, bevor das Produkt entsorgt wird.

Zum Ausbauen der Batterie siehe vollständige Bedienungsanleitung auf der Husqvarna Website.

Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Produkt gekauft haben.

## 30 Technische Daten

### 30.1 Automower® 105/310/315/315X

Abmessungen	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Länge, cm	55	63	63	63
Breite, cm	39	51	51	51
Höhe, cm	25	25	25	25
Gewicht, kg/lbs	6,9	9,2	9,2	10,1

Elektrisches System	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/2,1 Ah Art.-Nr.	586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/2,0 Ah Art.-Nr.	586 57 62-03	584 85 28-03	584 85 28-03	584 85 28-03
Batterie, Lithium-Ionen 18,25 V/2,0 Ah Art.-Nr.	586 57 62-04	584 85 28-04	584 85 28-04	584 85 28-04
Netzteil, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Länge des Niederspannungskabels in m	5/16,4	10	10	10
Geringster Energieverbrauch bei maximalem Einsatz	5 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 600 m <sup>2</sup>	8 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 1.000 m <sup>2</sup>	10 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 1.500 m <sup>2</sup>	10 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 1.600 m <sup>2</sup>
Ladestrom, A DC	1.3	1.3	1.3	1.3
Durchschnittliche Mähzeit in min	65	70	70	70
Durchschnittliche Ladezeit in min	50	60	60	60

Begrenzungskabelantenne	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Betriebsfrequenzband, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maximale Funkfrequenz-Versorgung, mW bei 60 m <sup>41</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

<sup>41</sup> Maximale Ausgangsleistung zu den Antennen im Betriebsfrequenzbereich.

<b>Geräuschemission als Schalleistung gemessen<sup>42</sup></b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Gemessener Schalleistungspegel, dB (A) <sup>43</sup>	58	58	58	58
Geräuschemission-Unsicherheiten $K_{WA}$ , dB (A)	3	2	2	2
Garantierter Schalleistungspegel, dB (A)	61	60	60	60
Schalldruck-Geräuschpegel am Ohr des Benutzers, dB (A) <sup>44</sup>	47	47	47	47

<b>Mähen</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Schneidsystem	3 rotierende Trennscheiben			
Geschwindigkeit Messermotor, U/min	2900	2300	2300	2300
Stromverbrauch beim Schneiden, W +/- 20 %	20	25	25	25
Schnitthöhe, cm	2-5	2-6	2-6	2-6
Schnittbreite, cm	17	22	22	22
Kleinste Breite, cm	60	60	60	60
Maximaler Winkel für Schnittbereich in %	25	40	40	40
Maximaler Winkel für Begrenzungskabel in %	15	15	15	15
Maximale Länge des Begrenzungskabels in m	400	800	800	800
Maximale Länge des Suchkabels in m	200	400	400	400
Arbeitskapazität, m <sup>2</sup> , +/- 20 %	600	1000	1500	1600

<b>IP-Klassifizierung</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Mähroboter	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ladestation	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Stromversorgung	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

<sup>42</sup> Die Geräuschemissionserklärung entspricht der Norm EN 50636-2-107:2015. Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung ( $L_{WA}$ ) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der garantierte Schalleistungspegel beinhaltet Abweichungen bei der Produktion sowie Abweichungen vom Prüfcode mit 1 bis 3 dB(A).

<sup>43</sup> Geräuschemission-Unsicherheiten  $K_{WA}$ , 2 dB (A)

<sup>44</sup> Unsicherheiten bei Schalldruck  $K_{pA}$ , 2-4 dB (A)

## 30.2 Automower® 420/430X/440/450X

<b>Abmessungen</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Länge, cm	72	72	72	72
Breite, cm	56	56	56	56
Höhe, cm	31	31	31	31
Gewicht, kg	11,5	13,2	12	13,9

<b>Elektrisches System</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/3,2 Ah Art.-Nr.	580 68 33-01			
Batterie, Lithium-Ionen 18,5 V/4,0 Ah Art.-Nr.	580 68 33-02			
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/4,0 Ah Art.-Nr.	580 68 33-03			
Batterie, Lithium-Ionen 18,25 V/4,0 Ah Art.-Nr.	580 68 33-04			
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/5,2 Ah Art.-Nr.		588 14 64-01	588 14 64-01	588 14 64-01
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/5,0 Ah Art.-Nr.		593 11 84-01	588 14 64-02 (2 St.) 5,0 Ah/Akku	593 11 84-01 (2 St.) 5,0 Ah/Akku
Batterie, Lithium-Ionen 18 V/4,9 Ah Art.-Nr.		593 11 84-02	588 14 64-03 (2 St.) 4,9 Ah/Akku	593 11 84-02 (2 St.) 4,9 Ah/Akku
Netzteil, V/28 V DC	100-240	100-240	100-240	100-240
Länge des Niederspannungskabels in m	10	10	10	10
Geringster Energieverbrauch bei maximalem Einsatz	17 kWh/ Monat bei einem Arbeitsbereich von 2.200 m <sup>2</sup>	18 kWh/ Monat bei einem Arbeitsbereich von 3.200 m <sup>2</sup>	20 kWh/ Monat bei einem Arbeitsbereich von 4.000 m <sup>2</sup>	23 kWh/ Monat bei einem Arbeitsbereich von 5.000 m <sup>2</sup>
Ladestrom, A DC	2.2	4.2	7	7
Durchschnittliche Mähzeit in min	75	145	290	270
Durchschnittliche Ladezeit in min	50	50	60	60



<b>Begrenzungskabelantenne</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Betriebsfrequenzband, Hz	300-80000	300-80000	300-80000	300-80000
Maximale Funkfrequenz-Versorgung, mW bei 60 m <sup>45</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

<b>Geräuschemission als Schalleistung gemessen<sup>46</sup></b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Gemessener Schalleistungspegel, dB (A) <sup>47</sup>	57	57	56	58
Geräuschemission-Unsicherheiten K <sub>WA</sub> , dB (A)	1	1	1	1
Garantierter Schalleistungspegel *)	58	58	56	59
Schalldruck-Geräuschpegel am Ohr des Benutzers, dB (A) <sup>48</sup>	46	46	45	47

<b>Mähen</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Schneidsystem	3 rotierende Trennscheiben			
Geschwindigkeit Messermotor, U/min	2300	2300	2300	2300
Stromverbrauch beim Schneiden, W +/- 20 %	30	30	30	35
Schnitthöhe, cm	2-6	2-6	2-6	2-6
Schnittbreite, cm	24	24	24	24
Kleinste Breite, cm	60	60	60	60
Maximaler Winkel für Schnittbereich in %	45	45	45	45
Maximaler Winkel für Begrenzungskabel in %	15	15	15	15
Maximale Länge des Begrenzungskabels in m	800	800	800	800
Maximale Länge des Suchkabels in m	400	400	400	400
Arbeitskapazität, m <sup>2</sup> , +/- 20 %	2200	3200	4000	5000

<sup>45</sup> Maximale Ausgangsleistung zu den Antennen im Betriebsfrequenzbereich.

<sup>46</sup> **Die Geräuschemissionserklärung entspricht der Norm EN 50636-2-107:2015. Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der garantierte Schalleistungspegel beinhaltet Abweichungen bei der Produktion sowie Abweichungen vom Prüfcode mit 1 bis 3 dB(A).**

<sup>47</sup> Geräuschemission-Unsicherheiten K<sub>WA</sub>, 2 dB (A)

<sup>48</sup> Unsicherheiten bei Schalldruck K<sub>pA</sub>, 2-4 dB (A)

IP-Klassifizierung	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Mähroboter	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Ladestation	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Stromversorgung	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Unterstützte Frequenzbandbreiten	
Bluetooth®-Frequenzbereich	2400,0-2483,5 MHz
Automower® Connect 3G	Band 19 (800 MHz)
	Band 5 (850 MHz)
	Band 8 (900 MHz)
	Band 2 (1900 MHz)
	Band 1 (2100 MHz)
Automower® Connect 2G	GSM 850 MHz
	E-GSM 900 MHz
	DCS 1800 MHz
	PCS 1900 MHz

Leistungsklasse		
Bluetooth®-Ausgangsleistung	8 dBm	
Automower® Connect 3G	Leistungsklasse 3	24 dBm
Automower® Connect 2G	Leistungsklasse 4 (für GSM/E-GSM)	33 dBm
	Leistungsklasse 1 (für DCS/PCS)	30 dBm

Husqvarna AB übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Gerät und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. Ä.

Die Produkte werden in England oder Tschechien hergestellt. Siehe Informationen auf dem Typenschild. Siehe *Einleitung auf Seite 57*

## 31 Gewährleistung

### 31.1 Garantiebedingungen

Husqvarna garantiert die Funktionsfähigkeit dieses Produkts für einen Zeitraum von zwei Jahren (ab dem Kaufdatum). Die Garantie umfasst gravierende Material- und Herstellungsfehler. In der Garantiezeit wird das

Produkt kostenlos ersetzt bzw. repariert, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Produkt und die Ladestation dürfen nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Diese Herstellergarantie hat keine

Auswirkungen auf die Garantieansprüche gegenüber dem Händler/Einzelhändler.

- Es darf vom Endbenutzer bzw. von nicht berechtigten Dritten kein Versuch unternommen werden, das Gerät zu reparieren.

Nicht von der Garantie abgedeckt sind beispielsweise folgende Schäden:

- Schäden durch eingedrungenes Wasser aufgrund der Verwendung eines Hochdruckreinigers oder durch das Eintauchen in Wasser, zum Beispiel, wenn sich bei starkem Regen Pfützen bilden.
- Schäden durch Blitzschlag.
- Schäden durch nicht ordnungsgemäße Lagerung der Batterie oder durch falschen Umgang mit der Batterie.
- Schäden aufgrund der Nichtverwendung einer Originalbatterie von Husqvarna.

- Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen und Zubehör von Husqvarna, wie Klingen und Installationsmaterial, entstanden sind.
- Schäden am Schleifenkabel.
- Schäden durch nicht-autorisierte Änderungen oder Eingriffe in das Gerät oder Netzteil.

Die Klingen und Räder sind Verschleißteile und fallen nicht unter den Geltungsbereich dieser Garantie.

Sollten Sie eine Störung Ihres Husqvarna Produkts feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem Husqvarna Kundenservice in Verbindung. Bitte halten Sie die Quittung und die Seriennummer des Produkts bereit, wenn Sie mit dem Husqvarna Kundenservice Kontakt aufnehmen.

---

## 32 EG-Konformitätserklärung

---

### 32.1 EG-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, versichert hiermit, dass die Mähroboter der Serien**Husqvarna Automower® 105, Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 und Husqvarna Automower® 450X** mit Seriennummern ab 2018 Woche 40 (die Jahreszahl und Woche wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, gefolgt von der Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entspricht:

- „Maschinenrichtlinie“ **2006/42/EG**.
  - Besondere Anforderungen für akkubetriebene Mähroboter **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Elektromagnetische Felder **EN 62233: 2008**.
- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“ **2011/65/EU**.
  - Es gilt die folgende Norm: **EN 50581:2012**

- Richtlinie „Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EG**. Im Kapitel # finden Sie ebenfalls Informationen zu Geräuschemissionen und Schnittbreite.

Für **Husqvarna Automower® 105** (Zertifikat 01/901/176), **Husqvarna Automower® 310/315** (Zertifikat 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (Zertifikat 01/901/286) und **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (Zertifikat 01/901/201): Die gemeldete Stelle 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden hat einen Bericht zur Beurteilung der Übereinstimmung gemäß Anlage VI zur RICHTLINIE DES RATES vom 8. Mai 2000 „über umweltbelastende Geräuschemissionen“ 2000/14/EG veröffentlicht.

- Richtlinie „über Funkanlagen“ **2014/53/EU**. Baumusterprüfbescheinigung wird zur Prüfung an Richtlinie 2014/53/EU ausgestellt. Baumusterprüfbescheinigungsnummer für Husqvarna Automower® 105 ist SC1110-17. Die folgenden Normen werden erfüllt:
  - **ETSI EN 303 447 V1.1.1**

Elektromagnetische Verträglichkeit:

- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011

Für Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 und Husqvarna Automower® 450X, die mit dem Automower® Connect Modul ausgestattet sind, gelten zudem:

- ETSI EN 301 489-19 V2.1.0
- ETSI EN 301 489-52 V1.1.1
- ETSI EN 301 511 V12.5.1
- ETSI EN 301 908-2 V11.1.1

Für Husqvarna Automower® 310, Husqvarna Automower® 315, Husqvarna Automower® 315X, Husqvarna Automower® 420, Husqvarna Automower® 430X, Husqvarna Automower® 440 und Husqvarna Automower® 450X ausgestattet mit Bluetooth® auch:

- ETSI EN 300 328 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1



Husqvarna 2018-10-01

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB,  
verantwortlich für die technische Dokumentation)

---

# VSEBINA

---

34 Uvod.....	85	39 Odpravljanje težav.....	102
35 Varnost.....	91	40 Transport skladiščenje in odstranitev.....	103
36 Namestitiv.....	94	41 Tehnični podatki.....	104
37 Delovanje.....	98	42 Garancija.....	109
38 Vzdrževanje.....	101	43 Izjava ES o skladnosti.....	110

---

## 34 Uvod

---

### 34.1 Uvod

<b>Serijska številka:</b>
<b>PIN-koda:</b>

Serijska številka je navedena na tipski ploščici izdelka in embalaži izdelka.

- Serijsko številko uporabljajte za registracijo izdelka na spletnem mestu [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

### 34.2 Podpora

Za podporo o izdelku Husqvarna se obrnite na servisnega zastopnika.

#### 34.2.1 Celotna navodila za uporabo

Celotna navodila za uporabo so na voljo na spletnem mestu podjetja Husqvarna: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Več informacij je navedenih v podrobnostih, npr. navodilih o namestitvi, vzdrževanju, odpravljanju težav in menijski strukturi.

#### 34.2.2 Opis izdelka

**Opomba:** Husqvarna redno posodablja videz in funkcionalnost svojih izdelkov. Glejte poglavje *Podpora na strani 85*.

Izdelek je robotska kosilnica. Izdelek ima baterijsko napajanje in travo kosi samodejno. Zbiranje trave ni potrebno.

Uporabnik nastavi delovanje prek gumbov na tipkovnici.

Na zaslonu so prikazane: izbrane in možne nastavitve delovanja ter način delovanja izdelka.

Omejevalna zanka in vodilna žica upravljata premikanje izdelka znotraj delovnega območja.

#### 34.2.2.1 Automower® Connect

Automower® Connect je mobilna aplikacija, ki omogoča oddaljeno izbiranje delovnih nastavitev. Glejte *Povezljivost na strani 99*.

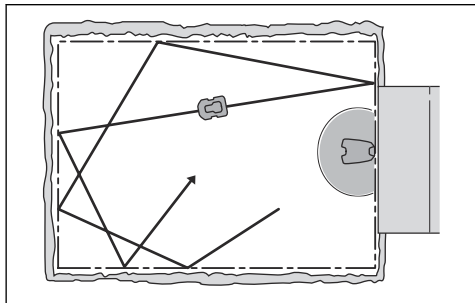
### 34.3 Kapaciteta

Velikost območja, ki ga je izdelek sposoben obdelati, je v največji meri odvisna od obrabljenosti nožev in vrste, hitrosti rasti ter vlažnosti trave. Tudi oblika vrta je pomembna. Če je vrt večinoma sestavljen iz odprtih travnatih površin, lahko izdelek v eni uri pokosi večjo površino, kot če je vrt sestavljen iz več manjših zelenic, ločenih z drevesi, cvetličnimi gredami in prehodi. Za delovno zmogljivost glejte *Tehnični podatki na strani 104*.

Za doseganje najboljših rezultatov košnje priporočamo, da izdelek uporabljate predvsem v suhem vremenu. Izdelek lahko kosi tudi v dežju, vendar se mokra trava hitro lepi na izdelek, poleg tega pa je tveganje zdrsa na strmih pobočjih večje. Za doseganje najboljših rezultatov košnje morajo biti rezila v dobrem stanju. Da bodo rezila čim dlje ostala ostra, je treba s travnatih površin redno odstranjevati veje, manjše kamne in druge predmete. Redno menjajte rezila. Za podatke o menjavi rezil glejte celotna navodila za uporabo na spletnih mestih znamke ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

### 34.4 Vzorec premikanja

Vzorec premikanja izdelka je naključen. To pomeni enakomerno košnjo brez preostalih črt.

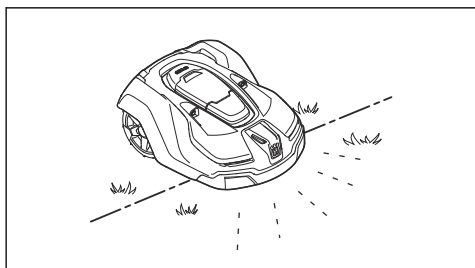


### 34.5 Način dela

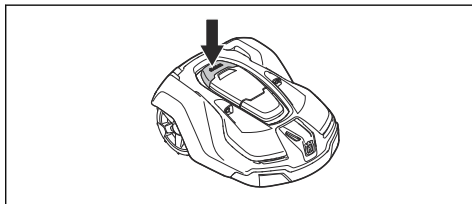
Čas polnjenja je med drugim odvisen tudi od temperature okolja.

Automower® 315X/430X/450X na podlagi navigacije prek sistema GPS začne košnjo na mestu, kjer pred nedavnim ni bilo pokošeno. Za ostale modele boste morda morali nastaviti ročne nastavitve izhoda, če boste želeli, da je trava enakomerno pokošena; glejte celotna navodila za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna.

Ko ohišje izdelka naleti na oviro ali se približa omejevalni zanki, se izdelek obrne in izbere novo smer premikanja. Senzorji na sprednji in zadnji strani izdelka zaznajo približevanje omejevalni zanki. Sprednji vedno zapelje določeno razdaljo čez omejevalno zanko, preden se izdelek obrne. Razdaljo je mogoče po potrebi prilagoditi glede na postavitev.



Gumb **STOP** na vrhu izdelka se v glavnem uporablja za njegovo zaustavitev med delovanjem. Po pritisku gumba **STOP** se odpre pokrov, pod katerim je kontrolna plošča. Gumb **STOP** ostane pritisnjen, dokler ne zaprete pokrova. Na ta način je skupaj z gumbom **START** preprečen neželeni vklop kosilnice.



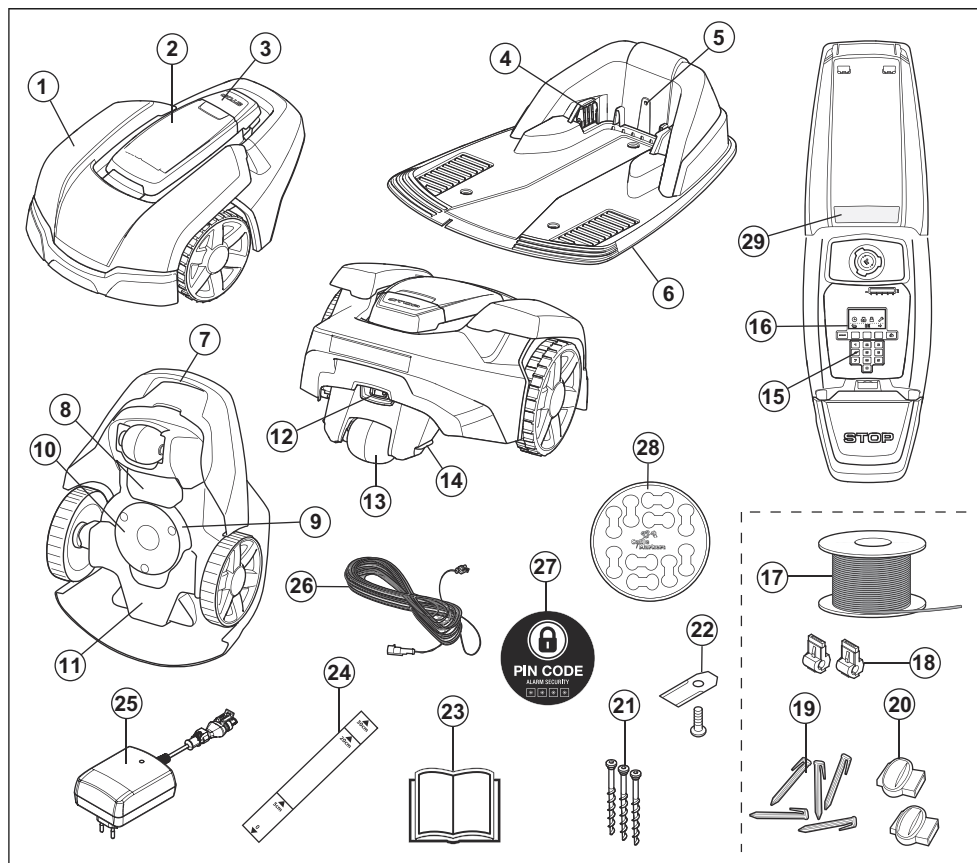
**Opomba:** Pred zapiranjem pokrova pritisnite gumb **START**, da zaženete izdelek. Če gumba **START** ne pritisnete, se zasliši pisk sporočila in izdelek se ne zažene.

**Opomba:** Ko je glavno stikalo prvič v položaju 1, se začne zagonsko zaporedje, ki vključuje več pomembnih nastavitev; glejte *Prvi zagon in kalibracija* v celotnih navodilih za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna.

### 34.6 Iskanje polnilne postaje

Kosilnico Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X je mogoče nastaviti za iskanje polnilne postaje na 3 različne načine: Izdelek uporablja kombinacijo teh 3 načinov, da čim prej najde polnilno postajo in pri tem opravi najmanj odvečne poti. Automower® 105 nato vedno sledi vodilnemu kablju do polnilne postaje.

## 34.7 Pregled izdelka Automower® 105

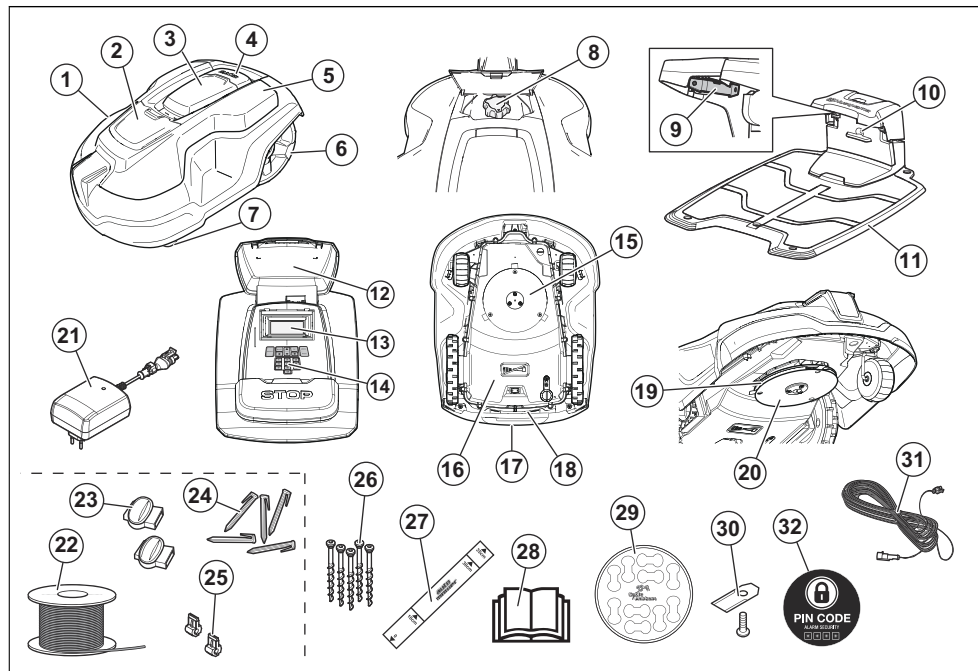


Številke na sliki označujejo:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ohišje</li> <li>2. Pokrov zaslona, tipkovnice in nastavitve višine košnje</li> <li>3. Gumb za izklop</li> <li>4. Kontaktni spoji</li> <li>5. Lučka LED za preverjanje delovanja polnilne postaje, omejevalne zanke in vodilnega kabla</li> <li>6. Polnilna postaja</li> <li>7. Ročaj</li> <li>8. Pokrov baterije</li> <li>9. Disk z rezili</li> <li>10. Drsna plošča</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Ohišje z elektroniko, baterijo in motorji</li> <li>12. Glavno stikalo</li> <li>13. Zadnje kolo</li> <li>14. Kovinski kontakti na polnilni postaji</li> <li>15. Tipkovnica</li> <li>16. Zaslona</li> <li>17. Kabel za omejevalno zanko in vodilni kabel</li> <li>18. Priključki za žice zanke</li> <li>19. Klini</li> <li>20. Spojnik za kabel za zanko</li> <li>21. Vijaki za pritrditev polnilne postaje</li> <li>22. Rezila</li> <li>23. Navodila za uporabo in kratka navodila</li> </ol> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- 24. Merilna šablona za nameščanje omejevalne zanke (šablona ni pritrjena na ohišju)
- 25. Napajalnik (videz napajalnika je na različnih trgih lahko drugačen)
- 26. Nizkonapetostni kabel
- 27. Opozorilna nalepka
- 28. Označevalci za kabel
- 29. Tipska ploščica

### 34.8 Pregled izdelka Automower® 310/315/315X



Številke na sliki označujejo:

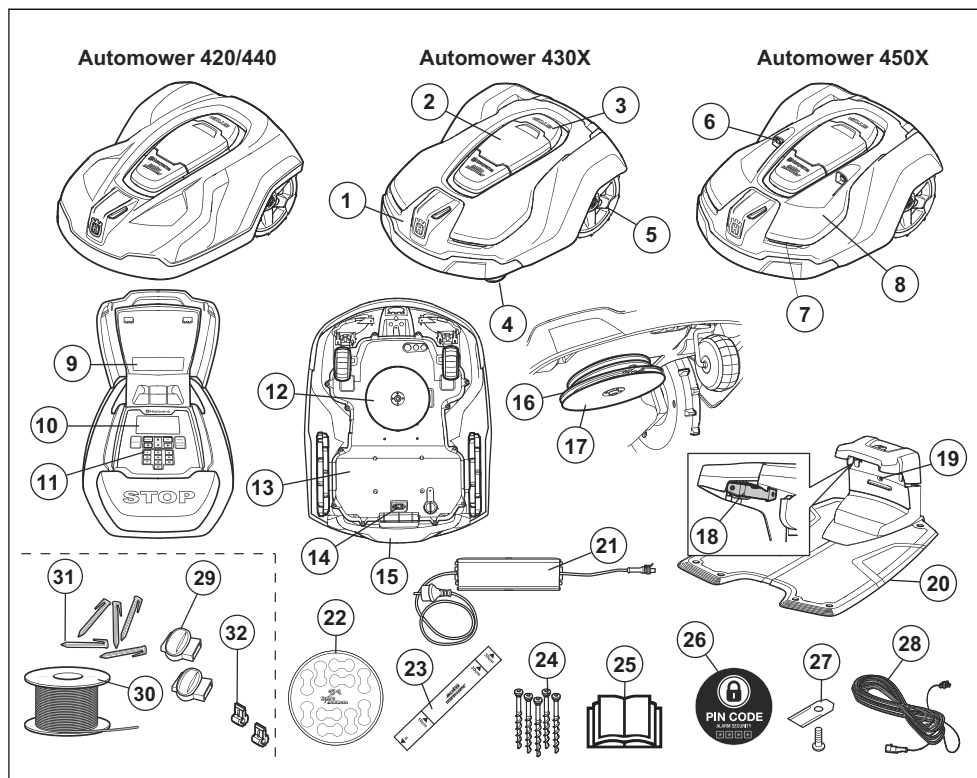
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Ohišje</li> <li>2. Pokrov mehanizma za nastavev višine košnje</li> <li>3. Pokrov, ki pokriva zaslon in tipkovnico</li> <li>4. Gumb za izklop</li> <li>5. Izmenljivi pokrov</li> <li>6. Zadnji kolesi</li> <li>7. Prednji kolesi</li> <li>8. Nastavev višine košnje</li> <li>9. Kontaktni spoji</li> <li>10. Lučka LED za preverjanje delovanja polnilne postaje in omejevalne zanke</li> <li>11. Polnilna postaja</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>12. Tipska ploščica</li> <li>13. Zaslon</li> <li>14. Tipkovnica</li> <li>15. Rezalni sistem</li> <li>16. Ohišje z elektroniko, baterijo in motorji</li> <li>17. Ročaj</li> <li>18. Glavno stikalo</li> <li>19. Disk z rezili</li> <li>20. Drсна ploščica</li> <li>21. Napajalnik (videz napajalnika je na različnih trgih lahko drugačen)</li> <li>22. Kabel za omejevalno zanko in vodilni kabel<sup>49</sup></li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>49</sup> Je del kompleta za namestitvev, ki je v prodaji na voljo ločeno.



- |                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 23. Spojnik za kabel za zanko <sup>50</sup>                                         | 28. Navodila za uporabo in kratka navodila |
| 24. Klini <sup>51</sup>                                                             | 29. Označevalci za kabel                   |
| 25. Priklučki za žice zanke <sup>52</sup>                                           | 30. Dodatna rezila                         |
| 26. Vijaki za pritrnitev polnilne postaje                                           | 31. Nizkonapetostni kabel                  |
| 27. Merilna šablona za nameščanje omejevalne zanke (šablona ni pritrjena na ohišju) | 32. Opozorilna nalepka                     |

### 34.9 Pregled izdelka Automower® 420/430X/440/450X



Številke na sliki označujejo:

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Ohišje                                  | 7. Žarometi                                 |
| 2. Pokrov, ki pokriva zaslon in tipkovnico | 8. Izmenljivi pokrov                        |
| 3. Gumb za izklop                          | 9. Tipka ploščica                           |
| 4. Prednji kolesi                          | 10. Zaslon                                  |
| 5. Zadnji kolesi                           | 11. Tipkovnica                              |
| 6. Ultrazvočni senzorji                    | 12. Rezalni sistem                          |
|                                            | 13. Ohišje z elektrono, baterijo in motorji |

<sup>50</sup> Glejte opombo 1

<sup>51</sup> Glejte opombo 1

<sup>52</sup> Glejte opombo 1

14. Glavno stikalo
15. Ročaj
16. Disk z rezili
17. Drсна plošča
18. Kontaktni spoji
19. Lučka LED za preverjanje delovanja polnilne postaje in omejevalne zanke
20. Polnilna postaja
21. Napajanje
22. Označevalci za kabel
23. Merilna šablona za nameščanje omejevalne zanke (šablona ni pritrjena na ohišju)
24. Vijaki za pritrditev polnilne postaje
25. Navodila za uporabo in kratka navodila
26. Opozorilna nalepka
27. Dodatna rezila
28. Nizkonapetostni kabel
29. Spojnik za kabel za zanko <sup>53</sup>
30. Kabel za omejevalno zanko in vodilni kabel <sup>54</sup>
31. Klini <sup>55</sup>
32. Priključki za žice zanke <sup>56</sup>

### 34.10 Znaki na izdelku

Na izdelku lahko najdete naslednje oznake. Skrbno jih preučite.



**POZOR:** Pred uporabo izdelka preberite uporabniška navodila.



**POZOR:** Pred deli na stroju ali pred dviganjem tega aktivirajte odklopno enoto.

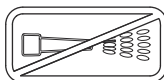
Izdelek lahko zaženete samo, ko je glavno stikalo v položaju 1 in ste vnesli pravilno kodo PIN. Pred morebitnimi pregledi in/ali vzdrževalnimi deli premaknite glavno stikalo v položaj 0.



**OPOZORILO:** Med delovanjem bodite na varni razdalji od stroja. Roke in noge držite stran od vrtiljivih rezil.



**OPOZORILO:** Ne vozite se na stroju. Rok ali nogi nikoli ne približajte ali postavite pod stroj.



Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali vodnega curka.



Ta izdelek je v skladu z veljavnimi predpisi ES.



Emisije hrupa v okolje. Emisije izdelkov so navedene v # in na tipski ploščici.



Odlaganje tega izdelka med običajne gospodinske odpadke ni dovoljeno. Izdelek mora biti recikliran v skladu z lokalnimi predpisi.

<sup>53</sup> Je del kompleta za namestitve, ki je v prodaji na voljo ločeno.

<sup>54</sup> Glejte opombo 1

<sup>55</sup> Glejte opombo 1

<sup>56</sup> Glejte opombo 1



Ohišje vključuje sestavne dele, ki so občutljivi na elektrostatično razelektritev (ESD). Tudi ohišje je treba znova zapečatiti na strokoven način. Zaradi tega lahko ohišje odprejo samo pooblašteni serviserji. Poškodovano tesnilo lahko vpliva na veljavnost celotne garancije ali njenih delov.



Niskonapetostnega kabla ni dovoljeno krajšati, podaljševati ali razvejiti.

V bližini niskonapetostnega kabla ne uporabljajte trimerja. Pri obrezovanju žive meje pazite v območju speljave kabla.

Pred uporabo stroja ali pred dviganjem tega aktivirajte odklopano enoto.

### 34.11 Znaki baterije



Preberite navodila za uporabnika.



Baterije ne odvrzite v ogenj in je ne izpostavljajte virom vročine.



Baterije ne potaplajte v vodo.

---

## 35 Varnost

---

### 35.1 Splošna varnostna navodila

Za lažje razumevanje vsebine teh navodil za uporabo se uporablja naslednji sistem označb:

- Besedilo, navedeno z *ležečo pisavo*, se prikazuje na zaslonu izdelka ali se nanaša na katerega od drugih razdelkov v teh navodilih za uporabo.
- Besedilo v **krepki** pisavi označuje gumba na tipkovnici izdelka.
- Besede, napisane z **VELIKIMI TISKANIMI ČRKAMI** in *ležeče*, se nanašajo na različne načine delovanja izdelka.

### 35.1.1 POMEMBNO. PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE. SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

---

Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.

Ta stroj ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi (ki bi lahko imele posledice za varno upravljanje izdelka) ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali jih o varni uporabi ter morebitnih nevarnostih podučijo odgovorna oseba. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost delavca. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, ali opravljati običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

Napajalnika nikoli ne vklopite v vtičnico, če opazite, da sta vtič ali kabel poškodovana. Obrabljen ali poškodovan kabel povečuje nevarnost električnega udara.

Baterijo polnite le s priloženo polnilno postajo. Napačna uporaba lahko povzroči električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije. V primeru iztekanja elektrolita izperite z vodo nevtralizacijskim sredstvom. Če pride elektrolit v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.

Uporabljajte samo originalne baterije, ki jih priporoča proizvajalec. Varnost izdelka je mogoče zagotoviti samo z originalnimi baterijami. Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.

Ko odstranjujete baterijo, stroj ne sme biti priključen na napajalno omrežje.



**OPOZORILO:** Nepravilna uporaba izdelka je lahko nevarna.



**OPOZORILO:** Izdelka ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci, in živali.

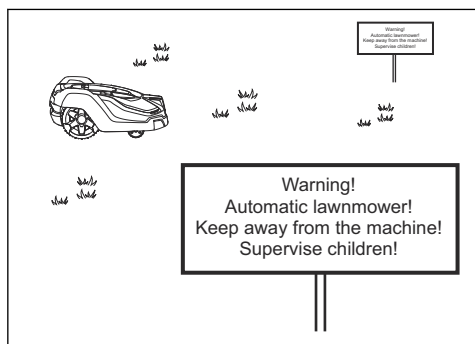
---



**OPOZORILO:** Roke in noge držite stran od vrtljivih rezil. Z rokami ali nogami nikoli ne segajte v bližino izdelka ali pod njega, ko motor deluje.

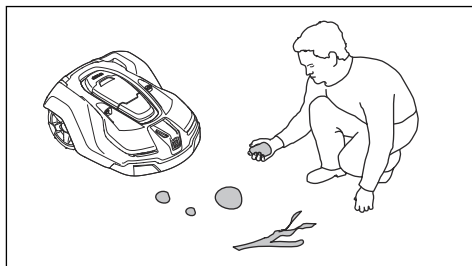
## 35.2 Uporaba

- Izdelek lahko uporabljate le z opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Vse druge vrste uporabe so nepravilne. Natančno upoštevajte navodila proizvajalca za uporabo/vzdrževanje in popravilo.
- V okolico območja delovanja izdelka na javnih površinah je treba namestiti opozorilne oznake. Na označbah mora biti naslednje besedilo: **Opozorilo! Samodejna kosilnica! Ne približujte se stroju! Pazite na otroke!**



- Če so v okolici delovanja osebe, še posebej otroci ali domače živali, aktivirajte funkcijo **PARK** (Parkiranje) ali izklopite glavno stikalo. Možno programiranje delovanja izdelka, ko na teh površinah ni aktivnosti, npr. ponoči.
- Izdelek lahko uporabljajo oziroma vzdržujejo ter popravljajo samo osebe, ki so v celoti seznanjene z njenimi posebnimi lastnostmi in varnostnimi predpisi. Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Izvirne oblike izdelka ni dovoljeno spreminjati. Morebitne spremembe opravljate na lastno odgovornost.
- Pred košnjo s travnate površine odstranite vse kamne, veje, orodja, igrače ali druge predmete, ki lahko poškodujejo rezila.

Predmeti na travnati površini lahko povzročijo tudi zaustavitev izdelka, pri čemer boste morda potrebovali pomoč, da te predmete odstranite in izdelek sprostite. Pred odstranjevanjem ovir glavno stikalo vedno preklopite v položaj 0.



- Izdelek zaženite v skladu z navodili. Ko je glavno stikalo v položaju 1, z rokami in nogami ne segajte v območje vrtljivih rezil. Rok ali nog nikoli ne postavljajte pod izdelek.
- Nikoli se ne dotikajte premičnih nevarnih delov, na primer diska z rezili, preden se ti ne zaustavijo popolnoma.
- Ko je glavno stikalo v položaju 1, ne dvigujte izdelka in ga ne prenašajte.
- Izdelek ne sme nikoli trčiti v osebe ali druga živa bitja. Če oseba ali drugo živo bitje prekrži pot izdelku, se ta nemudoma zaustavi.
- Na izdelek ali njegovo polnilno postajo ne postavljajte predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte, če so ščitnik, disk z rezili ali ohišje poškodovani. Ravno tako je ne uporabljajte v primeru poškodovanih rezil, vijakov, matic ali kablov. Ne priklaplajte poškodovanega kabla in se poškodovanega kabla ne dotikajte preden ga ne odklopite iz napajanja.
- Ne uporabljajte izdelka, če glavno stikalo ne deluje.
- Če izdelka ne uporabljate, ga vedno izklopite z glavnim stikalom. Izdelek lahko zaženete samo, ko je glavno stikalo v položaju 1 in ste vnesli pravilno kodo PIN.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati hkrati z zalivalnim sistemom. Uporabite funkcijo časovnika, da izdelek in zalivalni sistem ne bosta delovala sočasno.

- Husqvarnane jamči za popolno združljivost med izdelkom in drugimi vrstami brezžičnih sistemov, kot so daljinski upravljalniki, radijski prenosniki, slušne naprave, podzemne električne ograje za živali ali podobno.
- Vgrajen alarm je zelo glasen. Pri notranji uporabi izdelka bodite izjemno previdni.
- Kovinski predmeti v zemlji (npr. armiran beton ali mreže proti krutom) lahko ustavijo napravo. Kovinski predmeti lahko povzročijo motnje s signalom zanke, ki lahko povzročijo zaustavitve.
- Temperatura za uporabo in skladiščenje: 0-50 °C / 32-122 °F. Temperaturno območje za polnjenje: 0-45 °C / 32-113 °F. V primeru previsokih temperatur lahko pride do poškodb izdelka.

## 35.3 Varna uporaba baterije



**OPOZORILO:** Litij-ionske baterije lahko eksplodirajo ali v primeru razgradnje, kratkega stika ter izpostavljenosti vodi, ognju ali visokim temperaturam povzročijo požar. Ravnajte previdno, ne razgrajujte in ne odpirajte baterije ali je izpostavljajte kateri koli vrsti električnih ali mehanskih poškodbam. Ne skladiščite neposredno izpostavljeno sončnim žarkom.

Več informacij: *Baterija na strani 101*

## 36 Namestitvev

### 36.1 Priklop napajalnika

Pri načrtovanju namestitve napajalnika upoštevajte:

- bližino polnilne postaje;
- zaščito pred dežjem;
- zaščito pred neposredno sončno svetlobo.



**OPOZORILO:** Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z napajalnikom, ki ga dobavi podjetje Husqvarna.

Napajalnik mora biti postavljen na dobro prezračenem mestu, pod nadstreškom. Če je napajalnik priklopljen v električno vtičnico na prostem, mora biti ta odobrena za zunanjo uporabo. Priporočljivo je, da ob priklopu napajalnika v stensko vtičnico uporabite ozemljitveno izklopno stikalo (RCD).



**OPOZORILO:** Za Kanado/ZDA. V primeru nameščenega vira napajanja na prostem: Nevarnost električnega udara. Namestite le vtičnico razreda A GFCI (RCD) s pokrovom, ki je odporna na vremenske vplive z ali brez nameščenega pokrova vtičnice.

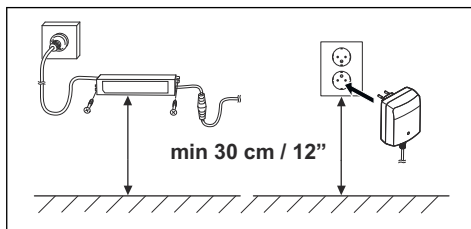


**OPOZORILO:** Nobenega dela napajalnika ni dovoljeno spreminjati ali predelovati. Nizkonapetostnega kabla ni dovoljeno krajšati ali podaljševati.

Nizkonapetostni kabli dolžine 3 ali 20 metrov (10 ali 66 čevljev) so na voljo kot dodatna oprema.



**OPOZORILO:** V nobenem primeru napajalnika ne namestite na višino, na kateri obstaja nevarnost, da ga zalije voda (vsaj 30 cm (12 palcev) od tal). Napajalnika ni dovoljeno postaviti na tla.





**OPOZORILO:** Izklopite zatiče kabla polnilne postaje, na primer pred čiščenjem polnilne postaje ali popraviljanjem kabla za zanko.



**OPOZORILO:** Nizkonapetostni kabel položite tako in višino košnje nastavite tako, da rezila ne morejo priti v stik z njim.



**OPOZORILO:** Če želite zmanjšati nevarnost za poškodbe električnih delov pred morebitno nevihto odklopite vse priključke na polnilni postaji (napajanje, omejevalna zanka in vodilni kabel).

Več informacij o pravilni namestitvi je na voljo v poglavju *Namestitve* v celotnih navodilih za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

## 36.2 Kontrolna plošča

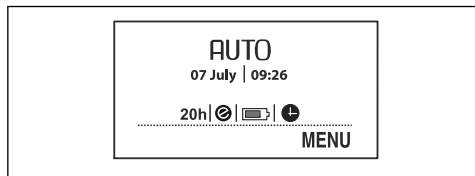
Vsi ukazi in nastavitve za izdelek se izvajajo prek kontrolne plošče. Dostop do funkcij je mogoč preko različnih menijev.

Kontrolno ploščo sestavljata zaslon in tipkovnica. Vsi podatki so prikazani na zaslonu, vsi vnosi pa se izvajajo z gumbi na tipkovnici.

**Opomba:** V navodilih je zaslonsko besedilo prikazano v angleščini, na zaslonu izdelka pa v izbranem jeziku.

## 36.3 Zaslon Automower® 105

Ko pritisnete gumb **STOP** in odprete vratca, se na zaslonu prikažejo ura, izbran način delovanja, število ur košnje, stanje akumulatorja in nastavitve časovnika.

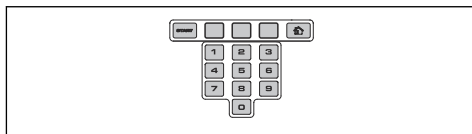


- Ura prikazuje trenutni čas.

- Datum prikazuje trenutni dan.
- Število ur delovanja prikazuje število ur delovanja izdelka od dneva izdelave. Čas, ki ga je izdelek porabil za košnjo ali iskanje polnilne postaje, se beleži kot čas delovanja.
- *AUTO*, *MAN* ali *HOME* označujejo izbrani način delovanja.
- Stanje baterije prikazuje stanje napoljenosti baterije.
- Ko je izdelek v varčnem *ECO načinu*, je na zaslonu prikazan znak ECO.
- Ikona za uro se prikaže, ko je nastavljen časovnik. Črn znak ure označuje čas, ko izdelku košnja ni dovoljena zaradi nastavitvev časovnika.
- Beseda *MENU* označuje, da lahko glavni meni odprete, če pritisnete večnamenski gumb pod tem besedilom.

## 36.4 Tipkovnica Automower® 105

Tipkovnico sestavljajo 4 skupine gumbov:



- Z gumbom **START** vklopite izdelek. To je običajno zadnji gumb, ki ga pritisnete, preden zaprete pokrov zaslona.
- 3 **večnamenski** gumbi so namenjeni izbiranju funkcij, posamezne funkcije pa so odvisne od položaja v strukturi menijev.
- S **številskimi gumbi** vnesete na primer PIN-kodo in čas.
- Gumb za **izbiro načina delovanja** je označen z ikono hiše. Ko ga pritisnete, se na zaslonu prikaže izbrani način delovanja.

## 36.5 Zaslon Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

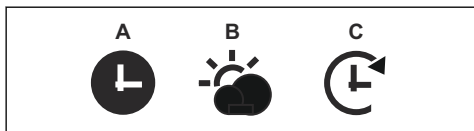
Ko pritisnete gumb **STOP** in odprete pokrov, so prikazane naslednje informacije:



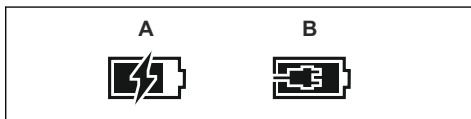
- Informacije o delovanju, npr. *PRIPRAVLJEN, KOŠNJA, PARKIRAN* ali *ČASOVNIK*. Če izdelek ni v nobenem posebnem načinu delovanja (npr. ob vklopu glavnega sikala), se na zaslonu prikaže oznaka *PRIPRAVLJEN*. Če pritisnete gumb **STOP**, je na izdelku prikazano delovanje pred zaustavitvijo, npr. *KOŠNJA* ali *ISKANJE*.
- Datum in ura prikazujeta trenutni čas.
- Za Automower® 315X/430X/450X: Ikona satelita je prikazana, ko je aktivirana navigacija prek sistema GPS. Znak (A) je prikazan, ko je izdelek povezan z zadostnim številom satelitov GPS. Znak (B) je prikazan, ko izdelek ni povezan z zadostnim številom satelitov GPS. Simbol (A) v prvih dneh delovanja izdelka utripa, ker zbira podatke GPS o namestitvi.



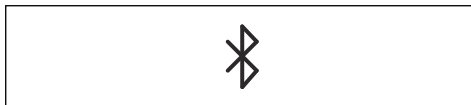
- Ko je izdelek v varčnem *ECO načinu*, je na zaslonu prikazan znak ECO.
- Črn znak ure (A) je prikazan, ko izdelku košnja ni dovoljena zaradi nastavitve časovnika. Če izdelek zaradi možnosti *Vremenski časovnik* ne sme kositi, je prikazan znak (B). Če je izbran način *Razvelj. časovnik*, je prikazan znak (C).



- Stanje baterije prikazuje stanje napolnenosti baterije. Med polnjenjem izdelka je nad znakom baterije (A) prikazana tudi strela. Če je izdelek povezan s polnilno postajo brez napajanja, je prikazan znak (B).

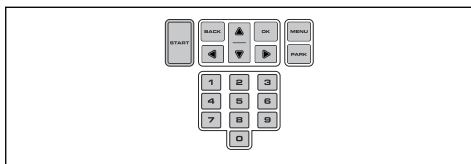


- Nastavitev višine je prikazana kot stopnja/številka vrednost.
- Za Automower Connect@Home (glejte *Automower® Connect@Home na strani 99*): Ikona za brezžični vmesnik Bluetooth® se pojavi na zaslonu izdelka po vzpostavitvi povezave s telefonom.



## 36.6 Tipkovnica Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Tipkovnico sestavlja 6 skupin gumbov:



- Z gumbom **START** vklopite izdelek. To je običajno zadnji gumb, ki ga pritisnete, preden zaprete pokrov zaslona.
- Gumba **BACK** in **OK** sta namenjena krmarjenju v menijih. Z gumbom **OK** prav tako potrdite nastavitve v meniju.
- **Puščične tipke** so namenjene krmarjenju v menijih in izbiranje v nekaterih nastavitvenih možnostih.
- Z gumbom **MENU** odprete glavni meni.
- Gumb **PARK** je namenjen izbiri parkiranja izdelka v polnilno postajo.
- S **številskimi gumbi** vnašate nastavitve (npr. PIN-kodo, čas ali smer izhoda).

## 36.7 Struktura menija

Glavni meni za Automower® 105 sestavljajo 4 možnosti. Automower® 310 ima 6 možnosti in Automower® 315/315X ima 7 možnosti. Glavni meni za Automower® 420/430X/440/450X sestavljajo 8 možnosti.



## 36.8 Podmeniji

Vsaka možnost zajema več podmenijev. V podmenijih je omogočen dostop do vseh funkcij za nastavitve izdelka.

Nekateri podmeniji vsebujejo možnosti, ki so na levi strani obkljukane. To pomeni, da so te možnosti izbrane. Potrditveno polje označite ali počistite s pritiskom gumba **V** **redu**.

## 36.9 Brskanje med meniji

Po glavnem meniju in podmenijih se premikate z večnamenskimi gumbi (Automower® 105) ali **puščičnimi tipkami** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X). Vrednosti in čas vnašate s številskimi gumbi, vsako izbiro pa potrdite z večnamenskim gumbom **OK**. Če se želite vrniti v nadrejeni meni, pritisnite **BACK**, ali pa za dve sekundi pridržite pritisnjen gumb **HOME** (Automower® 105) ali gumb **MENU** (Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X), da se premaknete neposredno v glavni meni.

## 36.10 Glavni meni



### Časovnik

Za najboljši rezultat košnje trave ne smete kositi prepogosto. Zato je pomembno, da se, če je delovno območje manjše od površine, ki bi jo lahko izdelek pokosi brez vmesnega polnjenja baterije, omeji čas delovanja z nastavitvami funkcije časovnika. Funkcija časovnika je tudi idealen način nadzora tega, v katerih obdobjih izdelek ne sme kositi, na primer, ko se na trati igrajo otroci.



### Višina košnje

Velja za Automower® 420/430X/440/450X

Višino košnje je mogoče nastaviti na vrednosti od MIN (1) do MAX (9). V prvem tednu po novi namestitvi morate višino košnje nastaviti na MAX, da preprečite poškodbe kabla za zanko. Nato lahko višino košnje vsak teden znižate za eno stopnjo, dokler ne dosežete želene višine košnje.



### Varnost

V tem meniju lahko izberete nastavitve v zvezi z varnostjo in povezavo med izdelkom ter polnilno postajo. Izbirati je mogoče med 3 stopnjami varnosti: *Nizka*, *Srednja* in *Visoka*.



### Sporočila

Velja za Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

V tem meniju so na voljo informacijska sporočila in zgodovina napak. V zvezi z najbolj pogostimi sporočili napak so na voljo nasveti, ki vam bodo pomagali odpraviti napako.



### Vremenski časovnik

Velja za Automower® 315/315X/420/430X/440/450X

Ta funkcija izdelku omogoča samodejno prilagoditev časov košnje glede na to hitrost rasti trave. Če je vreme ugodno za rast trave, izdelek kosi pogosteje, ko pa trava raste počasneje, izdelek samodejno kosi manj časa.



### Namestitev

Ta funkcija menija je namenjena za prilagajanje namestitve. Za večino delovnih območij ni treba spreminjati tovarniških nastavitvev, vendar je mogoče glede na lastnosti trate rezultate izboljšati z ročnimi nastavitvami.



### Nastavitve

Ta izbira vam omogoča spreminjanje splošnih nastavitvev izdelka, kot sta datum in čas. Ob tem lahko tudi izklopite ali vklopite *ECO način* in *Spiralno košenje* ali shranite nastavitve pod različne *Profile* (samo Automower® 315/315X/420/430X/440/450X). Husqvarna priporoča neprekinjeno aktivacijo način *ECO*

način za varčevanje z energijo in preprečevanje motenj s preostalimi napravami.



Pribor

Velja za Automower® 310/315/315X/  
420/430X/440/450X

V meniju so na voljo nastavitve za dodatno opremo za izdelke, na primer Automower Connect ali Automower Connect@Home. Obrnite se na najbližjega Husqvarna predstavnika in povprašajte za dodatno opremo, ki je na voljo za vaš izdelek.

## 37 Delovanje

### 37.1 Izbira načina delovanja Automower® 105

Z zaporednim večkratnim pritiskanjem gumba **Izbira načina delovanja** lahko izbirate med tremi načini delovanja.

- **HOME.** Izdelek napoti k polnilni postaji. Tam bo ostala, dokler ne izberete drugega načina delovanja. Izdelek bo najprej zapustil polnilno postajo in začel znova kositi, ko spremenite izbiro delovanja na možnost **AUTO**.
- **AUTO.** To je standardni, samodejni način delovanja, v katerem izdelek kosi in se polni samodejno.
- **MAN.** Pri košnji sekundarnih območij morate izbrati nastavitvev **MAN**. Če izberete **MAN** (Ročni način) in se izdelek zažene, ko je na travi, bo ta kosil do izpraznitve baterije. Nato se zaustavi in prikazano je sporočilo Potrebujete ročno polnjenje. Izdelek boste morali nesti do polnilne postaje in ga ročno zagnati, ko se baterija napolni. Če se izdelek polni v načinu **MAN**, se popolnoma napolni, nato pa se premakne iz polnilne postaje za približno 20 cm/8 palcev in se ustavi. To pomeni, da je napolnjena in pripravljena za košnjo.

### 37.2 Izbira načina delovanja START Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Ko pritisnete gumb **START**, lahko izberete naslednje načine delovanja:

- **GLAVNO OBMOČJE.** To je standardni način delovanja, v katerem robotska kosilnica kosi in se polni.

CLOSE HATCH TO START

- Main area
- Secondary area ▶
- Override timer ▶
- Spot cutting ▶

- **SEKUND. OBMOČJE.** Pri košnji sekundarnih območij morate izbrati to nastavitev.

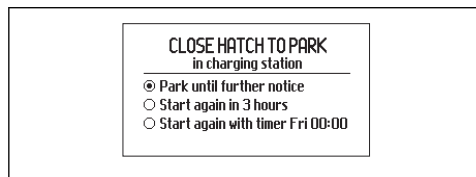
Če poteka polnjenje izdelka v načinu košnje sekundarnega območja, se ta popolnoma napolni, zapelje iz polnilne postaje za pribl. 50 cm/20 palcev, nato pa se ustavi. To pomeni, da je napolnjena in pripravljena za košnjo. Če je po polnjenju treba pokositi glavno delovno območje, izdelek preklopite v način delovanja **Glavno območje**, preden ga namestite v polnilno postajo.

- **RAZVELJ. ČASOVNIK.** Katere koli nastavitve časovnika lahko začasno preglasite tako, da izberete možnost Razvelj. časovnik. *Časovnik lahko preglasite za 24 ur ali 3 dni.*
- **TOČKOV. KOŠNJA** (ni na voljo za Automower® 310). Izdelek kosi v spiralnem vzorcu in tako pokosi travo, ki je višja od trave na drugih delih vrta.

Funkcijo **Točkovna košnja** zaženete z gumbom **START**. Izberete lahko način nadaljevanja po zaključku košnje s pritiskom **desnega puščičnega gumba** in specifikacijo **Glavnega območja** ali **Sekundarnega območja**.

## 37.3 Izbira načina delovanja PARK Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X

Ko pritisnete gumb **PARK**, lahko izberete naslednje načine delovanja.



- **PARKIRAJ DO NADALJNEGA.** Izdelek ostane v polnilni postaji, dokler s pritiskom gumba **START** ne izberete drugega načina delovanja.
- **ZAČNI PONOVRNO PO 3 URAH.** Izdelek ostane v polnilni postaji 3 ure in nato samodejno preklopi v običajen način delovanja. Ta način delovanja je uporaben, če želite začasno prekiniti delovanje (npr. za začasno namakanje ali igranje iger na zelenici).
- **ZAČNI Z NASLEDNJIM ČASOVNIKOM.** Izdelek ostane v polnilni postaji do naslednje predvidene uporabe, ki jo določa časovnik. Ta način delovanja je uporaben, če želite preklicati neprekinjeni cikel košnje in pustiti izdelek v polnilni postaji do naslednjega dne. Če časovnik ni nastavljen, ta možnost ni prikazana.

## 37.4 Povezljivost

Komunikacija z izdelkom je mogoča prek aplikacije Automower® Connect. Automower® Connect je na voljo za pametne telefone in tablične računalnike (Apple ali Android). Ko je modul Automower® Connect aktiviran, so na zaslonu mirujoče kosilnice prikazane nove ikone. Več podrobnosti si oglejte v Navodilih za uporabo.

### 37.4.1 Automower® Connect

Aplikacija Automower® Connect je vključena v Automower® 315X/430X/450X in na voljo za dodatne opreme za Automower® 310/315/420/440.

Automower® Connect omogoča upravljanje menija izdelka na pametnem telefonu, ki omogoča enostaven oddaljen pregled in

spreminjanje nastavitev kosilnice. Prek te aplikacije si lahko ogledate trenutno stanje izdelka ali mu izdate ukaze od kjer koli. V primeru kraje bo izdan alarm in omogočeno bo sledenje položaju izdelka. V nekaterih državah aplikacija Automower® Connect ni podprta zaradi specifikacij mobilnih omrežij. Za dodatne informacije, se obrnite na lokalnega predstavnika Husqvarna.

### 37.4.2 Automower® Connect@Home

Vključeno v Automower® 310/315/315X/420/430X/440/450X.

Automower® Connect@Home uporablja brezžično tehnologijo Bluetooth® kratkega dosega. To pomeni, da je komunikacija med pametnim telefonom in izdelkom mogoča, dokler ste v dosegu. Ikona za vmesnik Bluetooth se pojavi na zaslonu izdelka po vzpostavitvi povezave s telefonom.

**Opomba:** Automower® Connect@Home odlikuje podobna, vendar ne tako obširna funkcionalnost kot Automower® Connect, hkrati pa omogoča uporabo iste aplikacije.

### 37.4.3 Uvod

Prenesite aplikacijo Automower® Connect (na voljo tudi za Automower® Connect@Home) iz trgovine AppStore ali GooglePlay. Ko prenesete svojo aplikacijo, lahko določite veljavni e-poštni naslov in geslo za ustvarjanje računa. Prejeli boste potrditveno e-poštno sporočilo na navedeni naslov. Za potrditev svojega računa morate v roku 24 ur slediti navodilom v e-poštnem sporočilu. Če računa ne potrdite v 24 urah, morate znova ustvariti svoj račun. Ko je račun ustvarjen lahko v aplikaciji seznanite izdelek in pametni telefon.

### 37.4.4 Seznanitev z Automower® Connect

Izberite funkcijo *Pribor > Automower Connect > Združevanje > Novo združevanje*. Ob opomniku aplikacije vnesite 6-mestno kodo, prikazano na zaslonu izdelka. V aplikacijo vnesite tudi svoje izbrano ime. Automower® Connect je vedno povezan z izdelkom, dokler ima pametni telefon vzpostavljeno povezavo z mobilnim omrežjem in je izdelek napolnjen ter je stikalo v položaju 1.

### 37.4.5 Seznanitev z Automower® Connect@Home

Vklopite brezžični komunikacijski vmesnik Bluetooth® svojega pametnega telefona. Izberite funkcijo *Pribor > Automower Connect@Home > Novo združevanje* in sledite navodilom v aplikaciji. Po seznanitvi izdelka in pametnega telefona se samodejno povežeta nemudoma, ko sta v dosegu. Če želite vzpostaviti povezavo z robotsko kosilnico, ne da bi imeli račun, lahko še vedno uporabljate Automower® Connect@Home, tako da na začetnem zaslonu aplikacije izberete Automower® Direct.

### 37.5 Prilagajanje višine košnje

Če je trava visoka, naj začne izdelek kositi pri najvišji možni višini košnje MAX. Ko je trava nižja, postopoma znižajte višino košnje.

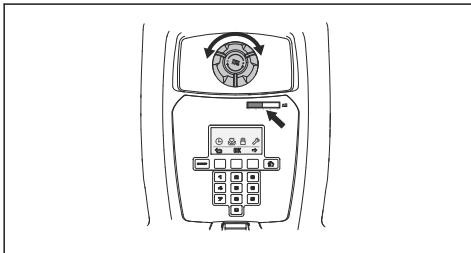


**POZOR:** V prvem tednu po novi namestitvi morate višino košnje nastaviti na MAX, da preprečite poškodbe kabla za zanko. Nato lahko višino košnje vsak teden znižate za eno stopnjo, dokler ne dosežete zelene višine košnje.

#### 37.5.1 Automower® 105

Višino košnje je mogoče nastaviti na vrednosti od MIN (2 cm / 0.8") do MAX (5 cm / 2.0"). Nastavitev višine košnje:

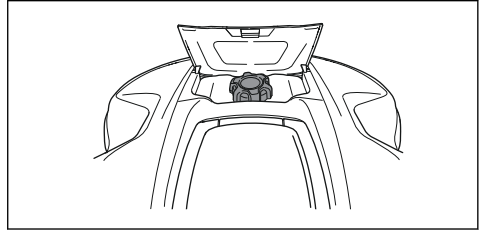
1. Pritisnite gumb **STOP**, da izklopite izdelek. Odprite pokrov.
2. Obrnite gumb za nastavitev višine v ustrezen položaj. Izbran položaj je označen z oranžnim stolpcem na indikatorju nastavljenе višine.



#### 37.5.2 Automower® 310/315/315X

Višino košnje je mogoče v 9 stopnjah nastaviti na višine od MIN (2 cm / 0.8") do MAX (6 cm / 2.4").

1. Pritisnite gumb **STOP**, da izklopite izdelek in odprete pokrov za nastavitev višine košnje.
2. Gumb obrnite v zeleni položaj. Če želite višino košnje zvišati, ga obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev, za znižanje višine pa v nasprotni smeri vrtenja. Puščico morate poravnati z izbranim položajem na ohišju.



#### 37.5.3 Automower® 420/430X/440/450X

Višino košnje je mogoče v 9 stopnjah nastaviti na višine od MIN do MAX.

1. Pritisnite gumb **STOP**, da izklopite izdelek in odprete pokrov.
2. Pritisnite **MENU**, da odprete glavni meni.
3. Premaknite kazalec s puščičnima gumboma navzgor in navzdol ter izberite meni *Višina košnje*.
4. Pritisnite **OK**.
5. Višino reza lahko povišate ali znižate s puščičnimi gumbi.

---

## 38 Vzdrževanje

---

### 38.1 Čiščenje

Pomembno je, da je izdelek čist. Izdelek, na katerega je prilepljeno veliko trave, se bo težje premikal navzgor po klancu in bo slabše kosil, poleg tega pa bo izpostavljen večji obrabi. Za večjo zanesljivost delovanja in daljšo življenjsko dobo: izdelek redno preverjajte in čistite ter po potrebi zamenjajte obrabljene dele. Priporočljivo je, da kosilnico čistite z mehko krtačo.



**OPOZORILO:** Če je izdelek obrnjen na glavo, mora biti glavno stikalo vedno v položaju 0.

Ravno tako mora biti glavno stikalo v položaju 0 pri vseh delih na ogrodju kosilnice, kot je na primer čiščenje ali zamenjava rezil.



**POZOR:** Pritisnite STOP in izdelek izvlecite iz polnilne postaje, nato pa jo dvignite. Ne dvigajte izdelka, ko je parkiran v polnilni postaji, saj lahko poškodujete polnilno postajo in/ali izdelek.



**POZOR:** Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali vodnega curka. Pri čiščenju nikoli ne uporabljajte topil.

---

### 38.2 Baterija

Baterije ni treba vzdrževati, vendar ima omejeno življenjsko dobo, ki znaša od 2 do 4 leta.



**OPOZORILO:** Izdelek polnite v polnilni postaji, za kar je tudi namenjena. Napačna uporaba lahko povzroči električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije. V primeru iztekanja elektrolita izperite z vodo, v primeru stika z očmi pa nemudoma poiščite zdravniško pomoč.



**OPOZORILO:** Uporabljajte samo originalne baterije, ki jih priporoča proizvajalec. Varnosti izdelka ni mogoče zagotoviti z drugimi baterijami. Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.



**POZOR:** Pred zimskim shranjevanjem mora biti baterija popolnoma napolnjena. Če baterija ni popolnoma napolnjena, se lahko poškoduje in v nekaterih primerih postane neuporabna.

V nadaljevanju navedeni znaki pomenijo, da se baterija stara in jo boste morali kmalu zamenjati:

- Čas delovanja izdelka med posameznimi polnjenji je krajši kot običajno. Zato je potrebnih več polnilnih ciklov kot običajno, zaradi česar se poveča nevarnost za nastanek kolesnic v bližini polnilne postaje.
- Izdelek stoji na trati s sporočilom *Empty battery* (Prazna baterija). To pomeni, da kapaciteta baterije izdelka ne zadostuje za to, da bi ta našel polnilno postajo.

Baterija je v redu, dokler izdelek dobro pokosi travo.

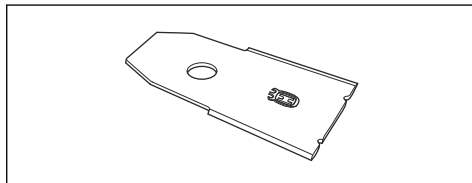
**Opomba:** Življenjska doba baterije je odvisna od dolžine sezone in od tega, koliko ur na dan izdelek deluje. Zaradi dolge sezone ali velikega števila ur uporabe na dan je treba baterijo zamenjati bolj pogosto.

Če želite zamenjati baterijo, se obrnite na lokalnega predstavnika Husqvarna.

## 38.3 Zamenjajte rezila



**OPOZORILO:** Obvezno uporabljajte rezila in vijake pravilne vrste. Husqvarna lahko zagotavlja samo z uporabo originalnih rezil. Če boste nadomestili rezila in pri tem uporabili že uporabljene vijake, lahko vijak med košnjo ali rezanjem popusti. Rezila lahko v tem primeru kosilnica izvrže, kar lahko povzroči resne poškodbe.



### 38.3.1 Zamenjava rezil

1. Glavno stikalo preklopite v položaj 0.
2. Obrnite izdelek. Izdelek postavite na mehko in čisto površino, da ohišja in vratc ne opraskate.
3. Obrnite drsno ploščo tako, da se njene luknje poravnajo z vijaki za rezilo.
4. Odstranite 3 vijake. Za to uporabite ploščati ali križni izvijač.
5. Odstranite vsako rezilo in vijak.
6. Namestite nova rezila in vijake.
7. Preverite, ali se rezila nemoteno vrtijo.

Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Tudi če rezila niso poškodovana, jih je treba redno menjavati, da zagotovite kar najboljše rezultate in nizko porabo energije.

Da bo rezalni sistem uravnotežen, je treba vsa 3 rezila in vijake zamenjati hkrati.

Uporabljajte originalna rezila Husqvarna z logotipom v obliki črke H s krono, glejte *Splošni pogoji garancije na strani 109*.

## 39 Odpravljanje težav

### 39.1 Odpravljanje težav

V primeru napake, je na zaslonu prikazano sporočilo. Za podrobnejše informacije o sporočilih glejte celotna navodila za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)). Če se isto sporočilo pojavi pogosto, ali ne morete odkriti vzroka, se posvetujte s prodajalcem.

Poškodbe kabla za zanko so običajno posledica nenamerne fizične poškodbe zanke, na primer pri vrtnarjenju z lopato. Poškodbe lahko nastanejo tudi zaradi pretiranega raztegovanja med namestitvijo. Poškodbo kabla lahko poiščete tako, da postopoma zmanjšujete razdaljo zanke, kjer je morda prišlo do poškodbe, dokler ne ostane samo kratek del kabla. Glejte celotna navodila za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

### 39.1.1 Indikatorska lučka na polnilni postaji

Za delujočo namestitvev mora indikatorska lučka na polnilni postaji svetiti ali utripati zeleno. Če se pojavi kaj drugega, upoštevajte spodnji vodič za odpravljanje napak.

Več pomoči je na voljo na [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Če kljub tem potrebujete pomoč, se obrnite na lokalnega predstavnika podjetja Husqvarna.

Lučka	Vzrok	Ukrep
<i>Sveti zeleno</i>	Dobri signali	Ukrepi niso potrebni
<i>Utripa zeleno</i>	Signali so močni in <i>ECO-način</i> je aktiviran.	Ukrepi niso potrebni. Za dodatne informacije o načinu <i>ECO način</i> glejte navodila za uporabo.
<i>Utripa modro</i>	Omejevalna zanka ni priključena na polnilno postajo.	Preverite, ali so priključki omejevalne zanke pravilno nameščeni v polnilno postajo. Glejte celotna navodila za uporabo.
	Omejevalna zanka je prekinjena.	Poiščite okvaro. Zamenjajte poškodovani del zanke z novim kablom za zanko in jo združite z originalnim spojnikom.
<i>Utripa rdeče</i>	Motnje v anteni polnilne postaje.	Obrnite se na lokalnega prodajalca podjetja Husqvarna.
<i>Sveti rdeče</i>	Napaka na tiskanem vezju ali neustrezno napajanje v polnilni postaji. Napako mora odpraviti pooblaščen servisier.	Obrnite se na lokalnega prodajalca podjetja Husqvarna.

## 40 Transport skladiščenje in odstranitev

### 40.1 Prevoz

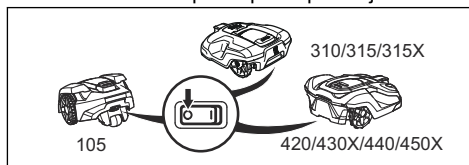
Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.

- Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Za navodila za odstranitev baterije si oglejte celotna Navodila za uporabo na naslovu [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

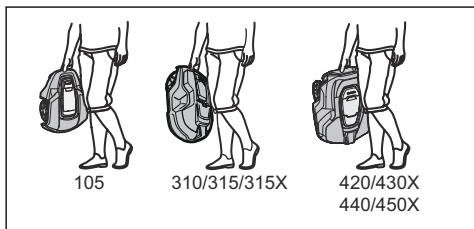
#### 40.1.1 Način dviganja in premikanja izdelka

Za varno premikanje kosilnice iz delovnega območja ali znotraj njega:

1. Pritisnite gumb **STOP**, da izklopite izdelek. Če je nastavljena srednja ali visoka stopnja varnosti, morate vnesti kodo PIN. PIN-koda je štirimestna številka in jo izberete ob prvi uporabi izdelka. Glejte celotna navodila za uporabo.
2. Glavno stikalo preklonite v položaj *0*.



3. Izdelek prenašajte tako, da jo držite za ročaj na spodnji strani in je disk z rezili obrnjen stran od telesa.



## 40.2 Zimsko skladiščenje

### 40.2.1 Robotska kosilnica

Preden izdelek pospravite pred zimo, ga morate temeljito očistiti. Glejte *Čiščenje na strani 101*.



**POZOR:** Pred zimskim shranjevanjem mora biti baterija popolnoma napolnjena. Če baterija ni popolnoma napolnjena, se lahko poškoduje in v nekaterih primerih postane neuporabna.

Izdelek z odprtim pokrovom namestite v polnilno postajo, dokler ikona baterije na zaslonu ne pokaže popolnoma napolnjene baterije. Nato premaknite glavno stikalo v položaj *0*.

Preverite dele, ki so podvrženi obrabi, na primer rezila za kosilnico in ležaje v zadnjem kolesu. Po potrebi težave odpravite, da bo izdelek pred naslednjo sezono v dobrem stanju.

Izdelek shranite tako, da stoji na vseh kolesih v suhem prostoru pri temperaturah nad lediščem. Priporočeno je shranjevanje v originalni embalaži. Izdelek lahko tudi obesite na originalni stenski obešalnik Husqvarna. Za dodatne informacije o razpoložljivih stenskih obešalnikih

se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Husqvarna.

### 40.2.2 Polnilna postaja

Polnilno postajo in napajalnik hranite v zaprtih prostorih. Omejevalno zanko in vodilni kabel lahko pustite v tleh.

1. Napajalni kabel polnilne postaje odklopite iz omrežne vtičnice.
2. Sprostite zaklepni jeziček konektorja in ga izvlecite.
3. Odklopite omejevalno zanko in vodilni kabel s polnilne postaje.

Konce kablov zaščitite pred vlago tako, da jih na primer zaprete v posodo z mastjo.

Če polnilne postaje ne morete hraniti v zaprtih prostorih, mora ta biti celo zimo povezana z glavnim napajanjem, omejevalno zanko in vodilnimi kablji.

## 40.3 Informacije o varovanju okolja



Oznaka na izdelku Husqvarna opozarja, da tega izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjskega odpadka. Oddati ga morate v primeren reciklirni center, kjer bodo električne komponente in baterija reciklirani. Pred dokončno odstranitvijo kosilnice morate iz nje odstraniti baterijo.

Za odstranitev baterije glejte celotna navodila za uporabo na spletnem mestu podjetja Husqvarna.

Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite v svoji občini, v komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste ga kupili.

# 41 Tehnični podatki

## 41.1 Automower® 105/310/315/315X

Mere	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Dolžina, cm/palca	55/21,7	63/24,8	63/24,8	63/24,8
Širina, cm/palca	39/15,4	51/20,1	51/20,1	51/20,1
Višina, cm/palca	25/9,8	25/9,8	25/9,8	25/9,8
Teža, kg/funtov	6,9/15	9,2/20	9,2/20	10,1/22



<b>Električni sistem</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Baterija, litij-ionska 18 V/2,1 Ah, kat. št.	586 57 62-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02	584 85 28-01, 584 85 28-02
Baterija, litij-ionska 18 V/2,0 Ah, kat. št.	586 57 62-03	584 85 28-03	584 85 28-03	584 85 28-03
Baterija, litij-ionska 18,25 V/2,0 Ah, kat. št.	586 57 62-04	584 85 28-04	584 85 28-04	584 85 28-04
Napajalnik, V/28 V DC	100–240	100–240	100–240	100–240
Dolžina nizkonapetostnega kabla, m/čevljev	5/16,4	10/33	10/33	10/33
Povprečna poraba energije pri maksimalni uporabi	5 kWh/mesec za delovno površino 600 m <sup>2</sup> /0,15 akra	8 kWh/mesec za delovno površino 1000 m <sup>2</sup> /0,25 akra	10 kWh/mesec za delovno površino 1500 m <sup>2</sup> /0,37 akra	10 kWh/mesec za delovno površino 1600 m <sup>2</sup> /0,4 akra
Napajalni tok, A DC	1,3	1,3	1,3	1,3
Povprečen čas košnje, min	65	70	70	70
Povprečen čas polnjenja, min	50	60	60	60

<b>Antena omejevalne zanke</b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Delovni frekvenčni pas, Hz	300–80.000	300-80000	300-80000	300–80.000
Največja moč radiofrekvenčnega signala, mW na 60 m <sup>57</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

<b>Emisije hrupa v okolje, izmerjene kot zvočna moč<sup>58</sup></b>	<b>Automower® 105</b>	<b>Automower® 310</b>	<b>Automower® 315</b>	<b>Automower® 315X</b>
Izmerjen nivo zvočne moči, dB (A) <sup>59</sup>	58	58	58	58
Odstopanje emisij hrupa K <sub>WA</sub> , dB (A)	3	2	2	2
Zajamčen nivo zvočne moči, dB (A)	61	60	60	60
Raven zvočnega tlaka pri upravljavčevem ušesu, dB (A) <sup>60</sup>	47	47	47	47

<sup>57</sup> Najvišja aktivna izhodna moč za antene v frekvenčnem pasu delovanja radijske opreme.

<sup>58</sup> Podatki na deklaracijah o emisijah hrupa so skladni s standardom EN 50636-2-107:2015. Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L<sub>WA</sub>), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Zagotovljeni nivo zvočne moči vključuje odstopanje v izdelavi in odstopanje od testne kode z 1–3 dB (A).

<sup>59</sup> Odstopanje emisij hrupa K<sub>WA</sub>, 2 dB (A)

<sup>60</sup> Odstopanje ravnih zvočnega tlaka K<sub>pA</sub>, 2–4 dB (A)

Košnja	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Rezalni sistem	3 vrtljive rezilne plošče			
Št.vrt. motorja rezila, vrt/min	2900	2300	2300	2300
Poraba energije med košnjo, W +/- 20 %	20	25	25	25
Višina košnje, cm/palca	2-5/0,8-2,0	2-6/0,8-2,4	2-6/0,8-2,4	2-6/0,8-2,4
Širina košnje, cm/palca	17/6,7	22/8,7	22/8,7	22/8,7
Najozji dovoljen prehod, cm/palca	60/24	60/24	60/24	60/24
Največji kot za območje reza, %	25	40	40	40
Maksimalni kot za omejevalno zanko, %	15	15	15	15
Največja dolžina omejevalne zanke, m/čevljev	400/1300	800/2600	800/2600	800/2600
Največja dolžina vodilne zanke, m/čevljev	200/650	400/1300	400/1300	400/1300
Zmogljivost delovnega območja, m <sup>2</sup> /akra, +/- 20 %	600/0,15	1000/0,25	1500/0,37	1600/0,4

Razred IP	Automower® 105	Automower® 310	Automower® 315	Automower® 315X
Robotska kosilnica	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Polnilna postaja	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Napajalnik	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

## 41.2 Automower® 420/430X/440/450X

Mere	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Dolžina, cm/palca	72/28,3	72/28,3	72/28,3	72/28,3
Širina, cm/palca	56/22,0	56/22,0	56/22,0	56/22,0
Višina, cm/palca	31/12,2	31/12,2	31/12,2	31/12,2
Teža, kg/funtov	11,5/25	13,2/29	12/27	13,9/31

<b>Električni sistem</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Baterija, litij-ionska 18 V/3,2 Ah, kat. št.	580 68 33-01			
Baterija, litij-ionska 18,5 V/4,0 Ah, kat. št.	580 68 33-02			
Baterija, litij-ionska 18 V/4,0 Ah, kat. št.	580 68 33-03			
Baterija, litij-ionska 18,25 V/4,0 Ah, kat. št.	580 68 33-04			
Baterija, litij-ionska 18 V/5,2 Ah, kat. št.		588 14 64-01	588 14 64-01	588 14 64-01
Baterija, litij-ionska 18 V/5,0 Ah, kat. št.		593 11 84-01	588 14 64-02 (2 kosa) 5,0 Ah/baterija	593 11 84-01 (2 kosa) 5,0 Ah/baterija
Baterija, litij-ionska 18 V/4,9 Ah, kat. št.		593 11 84-02	588 14 64-03 (2 kosa) 4,9 Ah/baterija	593 11 84-02 (2 kosa) 4,9 Ah/baterija
Napajalnik, V/28 V DC	100–240	100–240	100–240	100–240
Dolžina nizkonapetostnega kabla, m/čevljev	10/33	10/33	10/33	10/33
Povprečna poraba energije pri maksimalni uporabi	17 kWh/mesec za delovno površino 2200 m <sup>2</sup> /0,5 5 akra	18 kWh/mesec za delovno površino 3200 m <sup>2</sup> /0,8 a kra	20 kWh/mesec za delovno površino 4000 m <sup>2</sup> /1 a kra	23 kWh/mesec za delovno površino 5000 m <sup>2</sup> /1,25 akra
Napajalni tok, A DC	2,2	4,2	7	7
Povprečen čas košnje, min	75	145	290	270
Povprečen čas polnjenja, min	50	50	60	60

<b>Antena omejevalne zanke</b>	<b>Automower® 420</b>	<b>Automower® 430X</b>	<b>Automower® 440</b>	<b>Automower® 450X</b>
Delovni frekvenčni pas, Hz	300–80.000	300-80000	300-80000	300–80.000
Največja moč radiofrekvenčnega signala, mW na 60 m <sup>61</sup>	< 25	< 25	< 25	< 25

<sup>61</sup> Najvišja aktivna izhodna moč za antene v frekvenčnem pasu delovanja radijske opreme.

Emisije hrupa v okolje, izmerjene kot zvočna moč <sup>62</sup>	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Izmerjen nivo zvočne moči, dB (A) <sup>63</sup>	57	57	56	58
Odstopanje emisij hrupa $K_{WA}$ , dB (A)	1	1	1	1
Zajamčen nivo zvočne moči	58	58	56	59
Raven zvočnega tlaka pri upravljavčevem ušesu, dB (A) <sup>64</sup>	46	46	45	47

Košnja	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Rezalni sistem	3 vrtljive rezilne plošče			
Št.vrt. motorja rezila, vrt/min	2300	2300	2300	2300
Poraba energije med košnjo, W +/- 20 %	30	30	30	35
Višina košnje, cm/palca	2-6/0,8-2,4	2-6/0,8-2,4	2-6/0,8-2,4	2-6/0,8-2,4
Širina košnje, cm/palca	24/9,4	24/9,4	24/9,4	24/9,4
Najožji dovoljen prehod, cm/palca	60/24	60/24	60/24	60/24
Največji kot za območje reza, %	45	45	45	45
Največji kot za omejevalno zanko, %	15	15	15	15
Največja dolžina omejevalne zanke, m/čevljev	800/2600	800/2600	800/2600	800/2600
Največja dolžina vodilne zanke, m/čevljev	400/1300	400/1300	400/1300	400/1300
Zmogljivost delovnega območja, m <sup>2</sup> /aker, +/- 20 %	2200/0,55	3200/0,8	4000/1	5000/1,25

Razred IP	Automower® 420	Automower® 430X	Automower® 440	Automower® 450X
Robotska kosilnica	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Polnilna postaja	IPX1	IPX1	IPX1	IPX1
Napajalnik	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

<sup>62</sup> Podatki na deklaracijah o emisijah hrupa so skladni s standardom EN 50636-2-107:2015. Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka ( $L_{WA}$ ), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Zagotovljeni nivo zvočne moči vključuje odstopanje v izdelavi in odstopanje od testne kode z 1–3 dB (A).

<sup>63</sup> Odstopanje emisij hrupa  $K_{WA}$ , 2 dB (A)

<sup>64</sup> Odstopanje ravni zvočnega tlaka  $K_{pA}$ , 2–4 dB (A)

<b>Podprti frekvenčni pasovi</b>	
Frekvenčno območje tehnologije Bluetooth®	2400,0–2483,5 MHz
Automower® Connect 3G	Pas 19 (800 MHz)
	Pas 5 (850 MHz)
	Pas 8 (900 MHz)
	Pas 2 (1900 MHz)
	Pas 1 (2100 MHz)
Automower® Connect 2G	GSM 850 MHz
	E-GSM 900 MHz
	DCS 1800 MHz
	PCS 1900 MHz

<b>Razred moči</b>		
Izhodna moč tehnologije Bluetooth®	8 dBm	
Automower® Connect 3G	Razred moči 3	24 dBm
Automower® Connect 2G	Razred moči 4 (za GSM/E-GSM)	33 dBm
	Razred moči 1 (za DCS/PCS)	30 dBm

Husqvarna AB ne jamči za popolno združljivost med izdelkom in drugimi vrstami brezžičnih sistemov, kot so daljinski upravljalniki, radijski prenosniki, slušne naprave, podzemne električne ograje za živali ali podobno.

Izdelki so izdelani v Angliji ali na Češkem. Glejte podatke na tipski ploščici. Glejte *Uvod na strani 85*

## 42 Garancija

### 42.1 Splošni pogoji garancije

Husqvarna jamči za funkcionalnost tega izdelka za obdobje dveh let (od datuma nakupa). Garancija pokriva resne napake v materialu ali proizvodne napake. V garancijskem obdobju vam bomo izdelek zamenjali ali ga brezplačno popravili, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Izdelek in polnilno postajo lahko uporabljate le v skladu z napotki v Navodilih za uporabo. Garancija proizvajalca ne vpliva na pravice, ki izhajajo iz garancije, do prodajalca/trgovca

- Končni uporabniki ali druge nepooblaščen tretje osebe ne smejo poskušati popravljati izdelka.

Primeri napak, ki niso vključeni v garancijo:

- Škoda, ki jo povzroči pronicanje vode zaradi uporabe visokotlačnega čistilnika ali potopitev v vodo, na primer v luže po močnem deževju.
- Poškodbe, ki jih povzroči strela.
- Poškodbe zaradi neprimerne shranjevanja ali ravnjanja z baterijo.
- Poškodbe, ki jih povzroči uporaba neoriginalne baterije Husqvarna.

- Poškodbe, ki jih povzroči uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme, ki niso originalni izdelki podjetja Husqvarna, na primer rezil in inštalacijskega materiala.
- Poškodbe kabla za zanko.
- Poškodbe zaradi neodobrenih sprememb ali predelav izdelka ali napajalnika.

Rezila in kolesa se obravnavajo kot zamenljivi elementi in jih garancija ne pokriva.

Če pride do okvare izdelka Husqvarna, se za dodatna pojasnila obrnite na službo za pomoč strankam podjetja Husqvarna. Ko stopite v stik s službo za pomoč strankam Husqvarna, imejte pri roki račun in serijsko številko izdelka.

## 43 Izjava ES o skladnosti

### 43.1 Izjava ES o skladnosti

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, izjavlja, da so robotske kosilnice **Husqvarna Automower® 105**, **Husqvarna Automower® 310**, **Husqvarna Automower® 315**, **Husqvarna Automower® 315X**, **Husqvarna Automower® 420**, **Husqvarna Automower® 430X**, **Husqvarna Automower® 440** in **Husqvarna Automower® 450X** s serijskimi številkami od 2018. tedna 40 dalje (leto in teden ter serijska številka so jasno navedeni na tipski ploščici), skladne z DIREKTIVAMI SVETA:

- Direktiva **2006/42/ES** o strojih.
  - Posebne zahteve za robotske baterijske kosilnice **EN 50636-2-107: 2015**.
  - Elektromagnetna polja **EN 62233: 2008**.
- Direktiva **2011/65/EU** o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi.
  - Uporabljeni so naslednji standardi: **EN 50581:2012**
- Direktiva **2000/14/ES** v zvezi z emisijami hrupa iz zunanje opreme. Za dodatne informacije o emisijah hrupa in širinah košnje glejte #

Za **Husqvarna Automower® 105** (potrdilo 01/901/176), **Husqvarna Automower® 310/315** (potrdilo 01/901/225), **Husqvarna Automower® 315X** (potrdilo 01/901/286) in **Husqvarna Automower® 420/430X/440/450X** (potrdilo 01/901/201): Priglašeni organ 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, je izdal poročilo glede ocenjevanja skladnosti na podlagi VI. priloge DIREKTIVE SVETA z dne 8. maja 2000, ki se "nanaša na emisije hrupa v okolje" 2000/14/ES.

- Direktiva **2014/53/EU** v zvezi z radijsko opremo. Za direktivo 2014/53/EU je izdano potrdilo o opravljenem tipskem pregledu. Številka potrdila o opravljenem tipskem pregledu za Husqvarna Automower® 105 je SC1110-17. Uporabljeni so naslednji standardi:

- **ETSI EN 303 447 V1.1.1**

Elektromagnetna združljivost:

- **ETSI EN 301 489-1 V2.2.0**
- **EN 61000-6-1:2007**
- **EN 61000-6-3:2007/A1:2011**

Za **Husqvarna Automower® 310**, **Husqvarna Automower® 315**, **Husqvarna Automower® 315X**, **Husqvarna Automower® 420**, **Husqvarna Automower® 430X**, **Husqvarna Automower® 440** in **Husqvarna Automower® 450X** z modulom **Automower® Connect** tudi:

- **ETSI EN 301 489-19 V2.1.0**
- **ETSI EN 301 489-52 V1.1.1**
- **ETSI EN 301 511 V12.5.1**
- **ETSI EN 301 908-2 V11.1.1**

Za **Husqvarna Automower® 310**, **Husqvarna Automower® 315**, **Husqvarna Automower® 315X**, **Husqvarna Automower® 420**, **Husqvarna Automower® 430X**, **Husqvarna Automower® 440** in **Husqvarna Automower® 450X** z vmesnikom **Bluetooth®** tudi:

- **ETSI EN 300 328 V2.1.1**
- **ETSI EN 301 489-17 V3.1.1**

*Jan M...*



Husqvarna 2018-10-01

Lar Roos

Global R&D Director, Electric category

(Pooblaščen predstavnik podjetja Husqvarna AB  
in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo.)



AUTOMOWER<sup>®</sup> est une marque déposée appartenant à Husqvarna AB.  
Copyright © 2019 HUSQVARNA. Tous droits réservés.

[www.husqvarna.fr](http://www.husqvarna.fr)

---

Instructions d'origine  
Originele instructies  
Originalanweisungen  
Izvirna navodila

1140538-20



2018-10-03